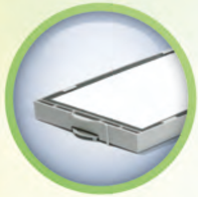
LANAFORM®

Home Air Filter

Air Purifier









Purifies and cleans the air

Purifie et assainit l'air

Zuivert en saneert de lucht

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for choosing the LANAFORM® "HOME AIR FILTER". With its unique design, this appliance can purify air effectively and help you combat the symptoms of allergies. With the "HOME AIR FILTER" you can eliminate smoke and particles like pollen and dust that are present in the air. This air purifier comes with a multi-layer filter kit at its core, as well as two ultraviolet lamps that help to sterilise the air, so it can provide purified, clean air at all times, removing "harmful particles" from your own and your loved ones' environment and improving your quality of life.

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR "HOME AIR FILTER", ESPECIALLY THESE BASIC SAFETY GUIDELINES:

- Only use this appliance according to the instructions in this manual.
- Make sure that the voltage indicated on the appliance matches your power supply.
- This appliance is not intended to be used by anybody (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or anybody without the necessary experience or knowledge, unless they are supervised or given instructions beforehand on how to use this appliance by somebody responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not use the appliance as a toy.
- Do not use accessories that have not been recommended by LANAFORM® or that are not provided with the appliance.
- If the power lead is damaged, it should be replaced with a special or similar lead available from the manufacturer or its technical service department.
- Do not use this appliance is the plug is damaged, if the unit is not working, if it has been dropped or if it is damaged or has been dropped in water. If any of these things happens, take the appliance to your supplier or its technical service department to be examined and repaired.
- Do not carry this appliance by its power lead or use the lead as a handle.
- Turn off the air purifier before unplugging.
- Always unplug the appliance after use and before cleaning or moving.
- If the unit falls into water, unplug immediately before taking it out of the water.
- An electrical appliance should never be left plugged in unattended. Unplug it when not in use.
- Keep the power lead away from hot surfaces.
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used, or in a room where oxygen is administered.
- Never obstruct the appliance's ventilation outlets and never put the appliance on an unstable surface such as a mat or a mattress as this could prevent it from working properly. Make sure that the air vents are not blocked up by hair, fluff, dust etc., and do not insert anything into them.
- Always position the air purifier on a hard, flat, level surface, at least THIRTY centimetres away from any walls, and keep it away from sources of heat such as stoves, radiators etc. The purifier cannot function properly on a surface that is not level.
- Never try to plug in or unplug this appliance if you are in contact with water or in a damp environment. This could cause an electric shock.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid to clean it.
- Never use abrasive detergents, brushes or thinners to clean it.
- The air purifier must be cleaned regularly. To do this, refer to and follow the cleaning instructions in this manual.
- Never shake the appliance as this can affect how it works.
- Make sure the area is ventilated in advance if it is sealed or if it contains sources of heat such as an open fire or water heater. In the event of a faulty gas appliance, this appliance does not protect users from CO1 (= Carbon Monoxide) poisoning.

- If you are aware of a suspicious smell when the appliance is in normal use, turn it off, unplug it and take it to the manufacturer or its technical service department.
- Never dismantle the unit yourself as you could damage it.
- This appliance is intended exclusively for domestic use.

1) PRODUCT SPECIFICATIONS

Model: Home Air Filter.

Power: 50W.

Air flow: 200m^3/h (118cfm).

Surface area covered: 30m^2 ($\approx$ 323ft^2).

Speed settings: High/Medium/Low.

Sound level: $\leq$ 50dB in High Speed mode.

Purification system: Particle pre-filter, activated carbon filter, HEPA filter, photo-catalytic filter, ultraviolet lamps, ioniser.

Filter: 1 (multi-filter, replaceable cartridge).

Screen: LCD.

Multi-filter cartridge lifespan: around 1 year in normal use.

2) GENERAL OPERATION

This "Home Air Filter" air purifier comes with a multilayer filtration kit that totally purifies your air in six stages:

1) A particle pre-filter that picks up the biggest particles.
2) An activated carbon filter:
   The grains of activated carbon effectively hold in the chemical gases and odours from cigarette smoke, organic waste and cooking.
3) An incredibly effective HEPA filter:
   This very effective filter traps up to 99.97% of dust, pollen, mould, bacteria and all other particles that are carried in the air with a diameter of 0.3µm or more.
4) A photo-catalytic filter:
   This process destroys the chemical and microbiological pollutants that are present in the air.
5) Ultraviolet lamps:
   This purifier has two ultraviolet lamps that sterilise the air.
6) Release of anions:
   An ioniser that releases a large quantity of negative ions and refreshes the air inside.

THE PRINCIPLES OF IONISATION

The appliance produces a large number of negative ions, more commonly known as anions. These electrical charges are represented by a "-" symbol, because of their negative electrical charge.

Volatile particles such as pollen and allergen-bearing dust have positive electric charges.

The laws of physics tell us that particles with negative charges are attracted to positive charges.

So the negative ions produced combine with the positively charged particles, making them heavier and less volatile.

These particles will then fall to the floor and are therefore much less likely to be inhaled.
Cleaning the floor every day will therefore help minimise allergic reactions.

DIAGRAM OF THE APPLIANCE

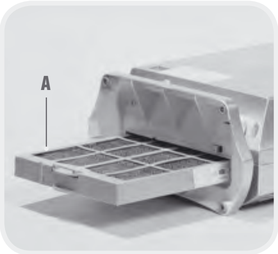
A- Multi-filter cartridge

B- LCD control screen

C- Air inlet

D- Handle

E- Air outlet





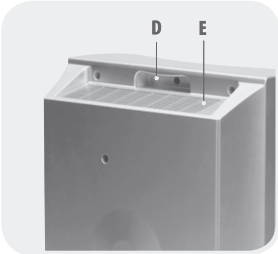


DIAGRAM AND FUNCTIONS OF THE CONTROL PANEL

1- LCD screen

2- “POWER”: On/Off

3- “SPEED”: Speed setting (high-medium-low speed)

4- “IONISER”: Anion release/UV setting

5- “TIMER”: Set the time (1, 2, 4, 8 hours or continuous)

6- Motor: Display showing the motor setting

7- Ioniser/UV: Display showing the ionisation and UV mode

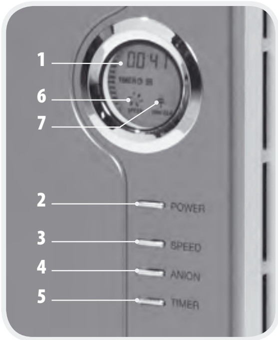


DIAGRAM OF THE MULTI-FILTERS

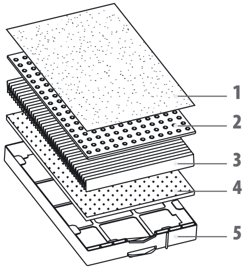
1- Non-woven layer (= pre-filter)

2- Activated carbon filter

3- HEPA filter

4- Photo-catalytic filter

5- Case



INSTRUCTIONS FOR USE

- Remove the air purifier from its box and take away all the packaging. Take off the protective cover from the multi-filter cartridge, making sure that you do not damage the motor.
- Position the air purifier at least 30cm away from the wall.
- Plug in the air purifier.

- When the appliance is plugged in, you will hear a sound, indicating that it is plugged in properly.
- Press the “POWER” button to switch the appliance on. Press the “SPEED” button several times to set the speed of the fan (high, medium, low). The engine fan will appear on the screen, showing that it is working.
- To use the ioniser/UV, press the “IONISER” button once. A small tree will appear on the screen, which means that this function is activated. Press the button again to switch it off.
- Press the “TIMER” button several times to select 1, 2, 4 or 8 hours or continuous mode. The selected time will flash then start automatically after 3 seconds.
- The screen comes on whenever you press a button and goes off automatically after 10 seconds. The appliance also makes a sound every time you press a button when in normal use.
- When a time appears on the LCD screen, this indicates how long the appliance is on for.

Important safety instructions:

N.B.: follow these instructions for the best results from your air purifier.

- Leave at least THIRTY centimetres around all sides of the air purifier.
- Do not put the air purifier next to a fan as this will disrupt normal air circulation.
- Do not put the air purifier near a window or door. This could prevent air from entering or coming out of the unit.
- Make sure you put the air purifier in a well-ventilated area.
- The air will be purified more effectively if the unit is near the source of any pollution.
- Looking after your multi-filter cartridge is the key to making sure it lasts as long as possible. If it is not cleaned for a long time, the multi-filter cartridge will become covered in dust. The appliance will therefore start to be less effective and make more noise.

3) CLEANING AND LOOKING AFTER THE APPLIANCE

CLEANING THE APPLIANCE (AROUND ONCE A MONTH)

- Make sure you unplug the appliance before cleaning/maintenance.
- Clean the air purifier with a soft, dry cloth. For stubborn marks, use a cloth soaked in hot water.
- Do not use volatile substances such as benzene, paint thinner, corrosive detergents or scouring powder, as these could damage your appliance.
- Keep your air purifier dry and avoid any contact with water.
- Clean the wall behind the air outlet of your air purifier regularly, as it may become dirty.

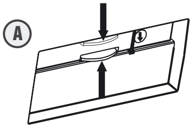
CLEANING THE MULTI-FILTER CARTRIDGE

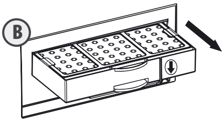
Use a vacuum cleaner to clean the filters once every three months.

- **Replacing the multi-filter cartridge**

  Lie the unit on its side so you can see the filter cartridge at the bottom of the appliance. Hold the grip on the filter cartridge and press in the direction of the arrow to release the hooks that hold the cartridge in the unit. Remove the cartridge, holding it by this grip (B).

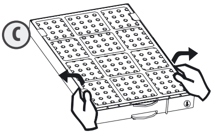
A- Downward arrow B- Filter cartridge





One by one, gently straighten the fasteners along the filter cartridge and remove the multi-layer filter from the case.

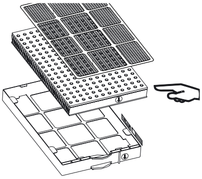
C- Fasteners

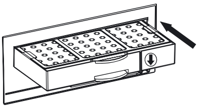


Remove the plastic cover from the new multi-layer filter and insert it in the cartridge case, loosening the fasteners until the filter is fully inserted in the cartridge. Secure the filter with the fasteners. When the filter is in place, write the date on the side of the box to remind you when you replaced it.

Align the arrows on the side of the filter and the case.

Replace the cartridge containing the new filter by gently pushing it into the bottom of the appliance until you hear it click into place. When you hear this click, it means that you have finished changing the filter.





Important:

- If the multi-layer filter is damaged the appliance may be less effective.
- Do not remove the sticker from the filter.
- Never wash the filter with water.
- Do not turn the used multi-layer filter over to make it last for longer as the dust that it has absorbed will be blown out into the room.
- Contact the retailer or technical support to get a replacement filter.

EN

TROUBLESHOOTING

Before you contact a repair service or technician, please refer to the following table:

Problem	Solution
The appliance is not working.	Make sure that the appliance is properly plugged in.
Odours are not eliminated.	The air inlet may be obstructed. The multi-layer filter clogged up.
Dust in the air is still present.	Clean the ducts or replace the filter if it is not working.
The appliance is unusually noisy.	Clean the filter or replace it if it is not working. Remove the plastic packaging from the multi-layer filter (before use).

Please send the air purifier to technical support for repair if you cannot resolve the problem or if water or foreign bodies have got into the purifier and are affecting how it works.

ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE

- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

MANUEL D'INSTRUCTION

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez au purificateur d'air « HOME AIR FILTER » de LANAFORM®. Grâce à sa conception unique, cet appareil est en mesure de purifier efficacement l'air et de vous aider à lutter contre les symptômes d'allergie. Le « HOME AIR FILTER » vous permet d'éliminer la fumée et les particules, telles que le pollen et la poussière, présentes dans l'air. Ce purificateur d'air possède un kit de filtrage multicouche situé en son centre ainsi que deux lampes ultraviolettes qui contribuent à la stérilisation de l'air. Ce faisant, notre appareil fournit en permanence un air purifié et propre, il débarrasse votre environnement et celui de vos proches des "particules nuisibles" et améliore votre qualité de vie.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE « HOME AIR FILTER », EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle de votre réseau d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM® ou qui ne soient pas fournis avec cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol, s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique et n'utilisez pas ce cordon comme poignée.
- Arrêtez le purificateur d'air avant de retirer sa fiche de la prise électrique.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé, avant de le nettoyer ou de le déplacer.
- Débranchez immédiatement un appareil tombé dans l'eau avant de le récupérer.
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Éloignez le cordon électrique des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- N'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil et ne posez jamais l'appareil sur une surface instable tel un tapis ou un matelas. Cela pourrait empêcher sa ventilation. Assurez-vous que les trous d'aération ne soient pas bouchés avec des cheveux, peluches, poussières, etc… N'y introduisez pas d'objets.
- Placez toujours le purificateur sur une surface dure, plane et horizontale, à au moins TRENTE centimètres des murs et éloignez-le des sources de chaleur telles que poêles, radiateurs, etc. Le purificateur peut ne pas fonctionner correctement sur une surface non horizontale.
- Ne tentez jamais de brancher ou de débrancher cet appareil si vous êtes en contact avec de l'eau ou dans un milieu humide. Cela pourrait engendrer un risque de choc électrique.
- N'immergez ou ne plongez jamais l'appareil sous l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosses ou un diluant afin de le nettoyer.

- Le purificateur d'air doit être nettoyé régulièrement. Pour ce faire, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel et respectez-les.
- Ne secouez jamais l'appareil. Cela pourrait affecter son fonctionnement.
- Ventilez en temps opportun si le local est hermétique ou s'il présente des sources de chaleur, telles que feu ouvert ou chauffe eau. A défaut d'une installation au gaz défectueuse, cet appareil ne protège pas les utilisateurs d'un empoisonnement au C01 (= Monoxyde de Carbone).
- Si vous percevez une odeur suspecte en cas d'utilisation normale de l'appareil, veuillez l'arrêter, le débrancher de l'alimentation et le confier au fabricant ou à son agent de service.
- Ne démontez jamais vous-même l'unité, vous risqueriez de l'endommager.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage familial.

FR

1) CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Modèle : Home Air Filter.

Consommation électrique : 50W.

Débit d'air : 200m^3/h (118cfm).

Surface traitée : 30m^2 ($\approx$ 323ft^2).

Réglage des vitesses : Rapide/Moyenne/Lente.

Niveau sonore : $\leq$ 50dB en vitesse rapide.

Système de purification : Pré-filtre à particules, filtre au charbon actif, filtre HEPA, filtre photocatalyse, lampes ultraviolettes, ioniseur.

Filtre : 1 (multi-filtres, remplaçable sous forme de cartouche).

Ecran : LCD.

Durée de vie de la cartouche multi-filtres : +/- 1 an pour une utilisation normale.

2) FONCTIONNEMENT GENERAL

Ce purificateur d'air « Home Air Filter » est muni d'un kit de filtrage multicouche qui vous permettra une parfaite purification de l'air en six étapes :

1) Pré-filtre à particules arrêtant les particules les plus grosses.
2) Filtre au charbon actif :
   Les granulés de charbon actif retiennent de façon efficace les gaz chimiques et les odeurs de fumée de cigarette, de déchet organique et de cuisine.
3) Filtre HEPA à haute efficacité :
   Ce filtre hautement efficace retient jusqu'à 99,97 % de la poussière, du pollen, des moisissures, des bactéries ou toute autre particule transportée par l'air qui soit d'un diamètre supérieur ou égal à 0,3µm.
4) Filtre photocatalyse :
   Ce procédé permet de détruire les polluants chimiques et microbiologiques présents dans l'air.
5) Lampes ultraviolettes :
   Ce purificateur est équipé de deux lampes ultraviolettes à des fins de stérilisation de l'air.
6) Libération d'anions :
   Ioniseur qui libère une grande quantité d'ions négatifs et rafraîchit l'air intérieur.

PRINCIPE DE LA IONISATION

L'appareil produit en grande quantité des ions négatifs, plus couramment appelé anions. Ces charges électriques sont symbolisées par le signe « - », et cela en raison de leur charge électrique négative.

Les particules volatiles comme le pollen et la poussière qui véhiculent les allergènes, ont des charges électriques positives.

Les lois régulant la physique nous démontrent que les particules ayant des charges négatives sont attirées par les charges positives.

Les ions négatifs produits vont donc s'associer aux particules chargées positivement pour les rendre plus lourdes et moins volatiles.

Ces particules vont tomber au sol et seront donc beaucoup moins facilement inhalées.

Un nettoyage journalier du sol permettra de minimiser les réactions allergiques.

SCHÉMA DE L'APPAREIL

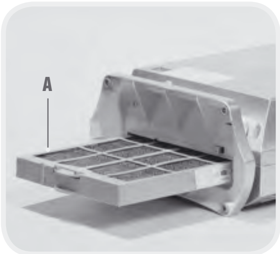
A- Cartouche multi-filtres

B- Tableau de commande à écran LCD

C- Prise d'air

D- Poignée

E- Sortie d'air





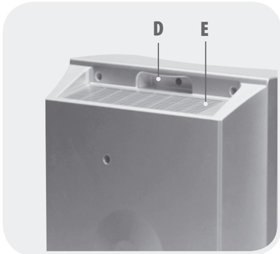


SCHÉMA ET FONCTIONS DU TABLEAU DE CONTRÔLE

1- Ecran LCD

2- « POWER » : Marche/Arrêt

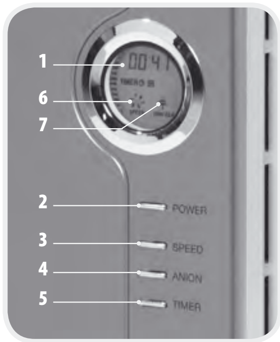
3- « SPEED » : Réglage de la vitesse (haute-moyenne-basse)

4- « IONIZER » : Réglage de l'émission d'anions/d'UV

5- « TIMER » : Réglage du temps (1, 2, 4, 8h ou continu)

6- Moteur : Affichage de l'état de fonctionnement du moteur

7- Ioniseur/UV: Témoin de fonctionnement du mode ionisation et du mode UV



FR

SCHÉMA DU MULTI-FILTRES

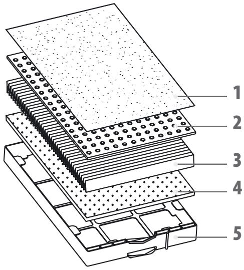
1- Couche non tissée (= pré-filtre)

2- Filtre au charbon actif

3- Filtre HEPA

4- Filtre photocatalyse

5- Cadre



UTILISATION

- Sortez le purificateur d'air de sa boîte et ôtez tous les emballages. Retirez la housse de protection en plastique de la cartouche multi-filtres et montez-la dans l'appareil, en veillant à ne pas endommager le moteur.
- Installez le purificateur d'air à au moins 30 cm du mur.
- Branchez le purificateur d'air sur une alimentation électrique.
- Lorsque l'appareil est branché, vous entendrez une brève tonalité indiquant la mise sous tension de l'appareil.
- Appuyez sur le bouton « POWER » pour allumer l'appareil. L'écran s'allume. Appuyez plusieurs fois sur le bouton «SPEED» pour régler la vitesse du ventilateur (haute, moyenne, basse). Le ventilateur du moteur apparaît à l'écran, ce qui indique qu'il est actif.
- Pour utiliser l'ioniseur/UV, appuyez une seule fois sur le bouton « IONIZER ». Un petit arbre apparaît à l'écran, ce qui indique que cette fonction est enclenchée. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour l'arrêter.
- Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton « TIMER » pour sélectionner 1, 2, 4 ou 8 heures de fonctionnement ou le mode continu. La durée choisie clignote puis démarre automatiquement après 3 secondes.
- L'écran s'affiche chaque fois que vous appuyez sur un bouton et s'éteint automatiquement après 10 secondes. L'appareil émet également un signal sonore chaque fois que vous appuyez sur un bouton dans le cadre d'une utilisation normale.
- L'affichage du temps sur l'écran LCD indique la durée de fonctionnement de l'appareil.

Consignes importantes de sécurité :

Remarque : respectez ces consignes pour que votre purificateur d'air vous offre un rendement optimal.

- Laissez un espace libre d'au moins TRENTE centimètres de chaque côté du purificateur d'air.
- Ne placez pas le purificateur d'air face à un ventilateur pour ne pas perturber la ventilation normale de l'air.
- Ne placez pas le purificateur d'air près d'une fenêtre ou d'une porte. Celle-ci pourrait bloquer l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil.
- Veillez à placer le purificateur d'air dans un endroit bien aéré.
- La purification de l'air sera plus efficace si l'appareil est placé près de la source de pollution.
- Un entretien soigneux est la clef de la longévité de votre cartouche multi-filtres. Si elle fonctionne longtemps sans nettoyage, la cartouche multi-filtres se recouvre de poussière. L'appareil devient alors moins efficace et plus bruyant.

3) NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

NETTOYAGE DU CORPS DE L'APPAREIL (UNE FOIS PAR MOIS ENVIRON)

- Veillez à débrancher l'appareil avant tout entretien.
- Nettoyez le purificateur d'air à l'aide d'un chiffon sec et doux. Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon imbibé d'eau chaude.

- N’utilisez pas de substances volatiles telles que du benzène, un diluant pour peinture, des détergents corrosifs ou de la poudre à récurer, car ces substances pourraient endommager votre appareil.
- Gardez votre purificateur d’air au sec et évitez tout contact entre celui-ci et l’eau.
- Nettoyez régulièrement le mur qui se trouve derrière la sortie d’air du purificateur d’air, car l’utilisation de l’appareil peut le salir.

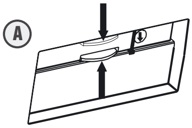
NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE MULTI-FILTRES

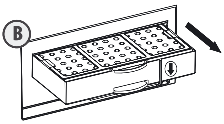
Aspirez les filtres au moins une fois tous les trois mois.

- **Remplacement de la cartouche multi-filtres**

  Couchez l’appareil, vous pourrez ainsi voir la cartouche multi-filtres dans la base de l’appareil. Saisissez la pince de préhension de la cartouche et pressez dans le sens de la flèche (A) afin de libérer les crochets qui retiennent la cartouche dans l’appareil. Sortez la cartouche de l’appareil en tenant celle-ci par cette pince de préhension (B).

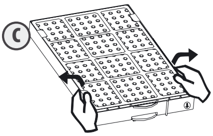
  A- Flèche vers le bas B- Cartouche du filtre





  Redressez légèrement une à une les agrafes situées le long de la cartouche multi-filtres et retirez le filtre multicouche du boîtier.

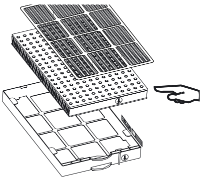
  C- Agrafes

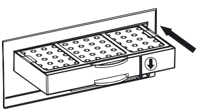


  Retirez la pochette en plastique du nouveau filtre multicouche et insérez celui-ci dans le boîtier de la cartouche tout en relâchant les agrafes jusqu’à ce que le filtre soit totalement entré dans la cartouche. Arrimez le filtre à l’aide des agrafes. Lorsque le filtre est installé, inscrivez la date à laquelle vous avez placé ce nouveau filtre multicouche sur le côté du boîtier.

  Alignez le sens des flèches sur le côté du filtre et du boîtier.

  Replacez la cartouche contenant le nouveau filtre en le poussant doucement dans le bas de l’appareil jusqu’à ce que vous entendiez un «clic». Lorsque vous avez entendu ce bruit, cela signifie que la procédure de changement de filtre est terminée.





Remarques importantes :

- L’endommagement de votre filtre multicouche peut affecter l’efficacité de l’appareil.
- N’ôtez pas l’autocollant du filtre.
- Ne lavez jamais le filtre à l’eau.
- Ne retournez pas le filtre multicouche usagé pour l’utiliser plus longtemps. La poussière absorbée serait soufflée dans la pièce.
- Prenez contact avec le vendeur ou le service technique pour vous procurer un filtre de rechange.

PANNES ET REMÈDES

Avant de solliciter un réparateur ou un technicien, vérifiez ce qui suit :

Pannes	A vérifier
L’appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que la fiche soit correctement branchée dans la prise de courant.
Les odeurs ne sont pas éliminées.	La prise d’air est peut-être obstruée. Le filtre multicouche est trop encrassé.
La poussière de l’air n’est pas éliminée.	Nettoyez les conduits ou remplacez le filtre si cela ne fonctionne pas.
L’appareil est anormalement bruyant.	Nettoyez le filtre ou remplacez-le si cela ne fonctionne pas. Retirez l’emballage plastique du filtre multicouche (avant toute utilisation).

Veuillez renvoyer le purificateur d’air au service technique pour réparation si vous ne parvenez pas à résoudre le problème ou si de l’eau ou des matériaux étrangers se sont infiltrés dans le purificateur et en affectent le fonctionnement.

CONSEILS RELATIFS À L’ÉLIMINATION DES DÉCHETS

- L’emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l’environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d’emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l’appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l’environnement et conformément aux directives légales.

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d’achat et ce pour une période de deux ans, à l’exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d’aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d’achat initiale pour autant qu’une copie de la preuve d’achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n’est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d’entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

We danken u voor uw belangstelling voor de luchtzuiveraar «HOME AIR FILTER» van de LANAFORM®. Dankzij het unieke concept kan dit toestel de lucht efficiënt zuiveren en u helpen om symptomen van allergie te bestrijden. Met de «HOME AIR FILTER» kunt u rook en deeltjes zoals pollen en stof uit de lucht verwijderen. Deze luchtzuiveraar is uitgerust met een meerlagige filterkit in het midden evenals twee ultraviolette lampen die bijdragen tot het steriliseren van de lucht. Daardoor levert onze luchtzuiveraar permanent een schone lucht, bevrijdt hij uw omgeving en die van uw naasten van «schadelijke deeltjes» en verbetert uw levenskwaliteit.

DU

GELIEVE ALLE INSTRUCTIES TE LEZEN ALVORENS UW «HOME AIR FILTER» TE GEBRUIKEN, IN HET BIJZONDER DE ONDERSTAANDE FUNDAMENTELE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN:

- Gebruik dit toestel alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Controleer of de spanning die aangeduid staat op het toestel overeenstemt met die van uw elektriciteitsnet.
- Dit toestel is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, behalve indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.
- Gebruik geen accessoires die niet aanbevolen zijn door LANAFORM® of die niet samen met dit toestel geleverd werden.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een snoer of een speciale assemblage die beschikbaar is bij de fabrikant of bij een serviceagent.
- Gebruik dit toestel niet wanneer de stekker beschadigd is, wanneer het niet correct werkt, wanneer het op de grond gevallen is, beschadigd werd of in het water gevallen is. Laat het toestel dan onderzoeken en herstellen bij de leverancier of diens dienst na verkoop.
- Verplaats dit toestel niet aan de hand van het stroomsnoer en gebruik dit snoer niet als handgreep.
- Zet de luchtzuiveraar uit alvorens de stekker uit te trekken.
- Ontkoppel het toestel telkens na gebruik, alvorens het schoon te maken of te verplaatsen.
- Ontkoppel het toestel onmiddellijk wanneer het in het water gevallen is, haal het pas daarna uit.
- Een elektrisch toestel mag nooit onbewaakt ingeschakeld blijven. Haal de stekker dan ook uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.
- Hou het elektrische snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Gebruik dit toestel niet in een ruimte waar producten verstoven worden (sprays) of in een ruimte waar zuurstof wordt toegediend.
- Blokkeer nooit de ventilatie-openingen van het toestel en zet het toestel nooit op een onstabiele ondergrond zoals een tapijt of matras. Dat kan de ventilatie verhinderen. Controleer regelmatig of de verluchtingsopeningen niet verstopt zitten door haar, pluisjes, stof, enz... Breng er geen voorwerpen in aan.
- Plaats de luchtzuiveraar altijd op een harde, vlakke en horizontale ondergrond, op minstens DERTIG centimeter afstand van de muur en uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz. De luchtzuiveraar kan niet correct functioneren op een ondergrond die niet horizontaal is.
- Probeer nooit om het toestel in of uit te zetten terwijl u in contact bent met water of zich in een vochtige ruimte bevindt. Dat zou een gevaar voor elektrische schokken op kunnen leveren.
- Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof om het schoon te maken.
- Gebruik nooit schuurmiddelen, borstels of verdunners om het toestel schoon te maken.
- De luchtzuiveraar moet regelmatig schoongemaakt worden. Zie daarvoor de richtlijnen in deze handleiding en leef deze ook na.

- Schud nooit met het toestel. Dat zou de werking kunnen beïnvloeden.
- Ventileer tijdig indien het lokaal hermetisch is afgesloten of een warmtebron bevat, zoals een open haard of een boiler. Bij een defecte gasinstallatie beschermt dit toestel de gebruikers niet tegen CO-vergiftiging1 (= koolstofmonoxide).
- Als u een verdachte geur gewaarwordt bij normaal gebruik van het toestel, moet u het uitzetten, de voeding loskoppelen en het toestel toevertrouwen aan de fabrikant of aan diens serviceagent.
- Demonteer het toestel nooit zelf, u zou schade kunnen veroorzaken.
- Dit toestel is uitsluitend bestemd voor familiaal gebruik.

1) KENMERKEN VAN HET PRODUCT

Model: Home Air Filter.

Stroomverbruik: 50W.

Luchtdebiet: 200m^3/u (118cfm).

Behandelde oppervlakte: 30m^2 (≈ 323ft^2).

Snelheidsregeling: Snel/Gemiddeld/Langzaam

Geluidsniveau: ≤ 50dB op hoge snelheid.

Zuiveringssysteem: Pre-deeltjesfilter, filter met actieve kool, HEPA-filter, fotokatalysefilter, ultraviolette lampen, ionisator.

Filter: 1 (meervoudige filter, vervangbaar in de vorm van een patroon)

Scherm: LCD.

Levensduur van de meervoudige filter: +/- 1 jaar bij normaal gebruik.

2) ALGEMENE WERKING

Deze «Home Air Filter» luchtzuiveraar is voorzien van een meerlagige filterkit die zorgt voor een perfecte zuivering van de lucht in zes stappen:

1) Pre-deeltjesfilter die de grootste deeltjes tegenhoudt.

2) Actievekoolfilter:
De actieve koolstoffilters houden op doeltreffende wijze chemische gassen en rookgeuren afkomstig van sigaretten, organische afval en de keuken tegen.

3) Uiterst doeltreffende HEPA-filter:
Deze uiterst efficiënte filter houdt tot 99,97% van het stof, de pollen, de schimmel, de bacteriën en andere deeltjes in de lucht tegen die kleiner zijn dan 0,3 µm.

4) Fotokatalysefilter:
Dit procedé vernietigt de chemische en microbiologische vervuilende stoffen in de lucht.

5) Ultraviolette lampen:
Deze zuiveraar is uitgerust met twee ultraviolette lampen voor het steriliseren van de lucht.

6) Vrijgeven van anionen:
Ionisator die een grote hoeveelheid negatieve ionen vrijgeeft en de binnenlucht verfrist.

PRINCIPE VAN DE IONISATIE

Het toestel produceert een grote hoeveelheid negatieve ionenen, ook anionen genoemd. Deze elektrische ladingen worden weergegeven door het teken «-» omwille van hun negatieve elektrische lading.

In de lucht zwevende deeltjes zoals pollen en stof waarop allergenen zich hebben gehecht, hebben een positieve elektrische lading.

Uit de wetten van de fysica weten we dat deeltjes met een negatieve lading aangetrokken worden door positieve ladingen.

De geproduceerde negatieve ionen zullen een worden met de positief geladen deeltjes om ze zwaarder en minder vluchtig te maken.

Deze deeltjes zullen op de grond vallen en zullen dus veel minder gemakkelijk ingeademd kunnen worden.

Als u de vloer elke dag schoonmaakt, kunt u de allergische reacties tot een minimum herleiden.

SCHEMA VAN HET TOESTEL

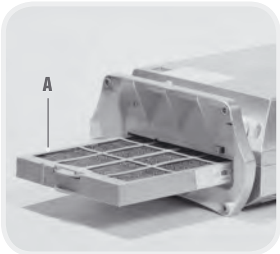
A- Meervoudige filter

B- Bedieningspaneel met LCD-scherm

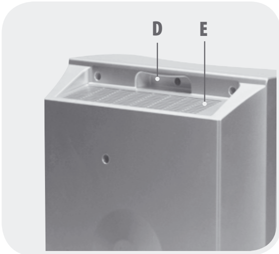
C- Luchtinlaat

D- Handvat

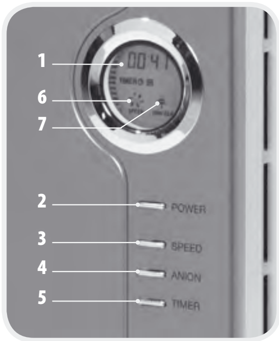
E- Luchtuitlaat







SCHEMA EN FUNCTIE VAN HET BEDIENINGSPANEEL



1. LCD-scherm

2- « POWER »: Aan/Uit

3- « SPEED »: Instelling van de snelheid (hoog-gemiddeld-laag)

4- « IONIZER »: Regeling van de uitstoot van anionen/UV

5- « TIMER »: Tijdsregeling (1, 2, 4, 8u of doorlopend)

6- Motor: Weergave van de werkingstoestand van de motor

7- Ionisator/UV: Verklikkerlichtje werking ionisatie en UV

SCHEMA MEERVOUDIGE FILTER

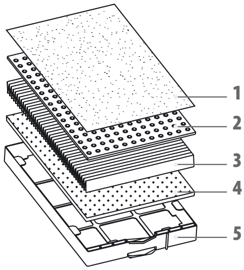
1- Non woven laag (= pre-filter)

2- Actievekoolfilter

3- HEPA-filter

4- Fotokatalysefilter

5- Kader



DU

GEBRUIK

- Haal de luchtzuiveraar uit zijn doos en verwijder alle verpakkingen. Verwijder de plastic beschermhoes van de meervoudige filter en monteer deze in het toestel. Let erop dat u daarbij de motor niet beschadigt.
- Installeer de luchtzuiveraar op minstens 30 cm van de muur.
- Sluit de luchtzuiveraar aan op de elektrische voeding.
- Wanneer het toestel aangesloten wordt, hoort u een kort klikkend geluid dat aangeeft dat het toestel onder spanning staat.
- Druk op de toets POWER om het toestel in te schakelen. Het scherm licht op. Druk meerdere malen op de knop «SPEED» om de snelheid van de ventilator in te stellen (hoog, gemiddeld, laag). De ventilator van de motor verschijnt op het scherm. Dat geeft aan dat deze actief is.
- Om de ionisator/UV te gebruiken, drukt u één maal op de toets «IONIZER». Er verschijnt een boompje op het scherm, wat aangeeft dat deze functie is ingeschakeld. Druk opnieuw op deze knop om hem uit te schakelen.
- Druk meerdere keren op de knop «TIMER» om de werkingsduur van uw toestel op 1, 2, 4 of 8 uur te programmeren of de doorlopende modus te activeren. De gekozen duur knippert en start automatisch na 3 seconden.
- Het scherm keert telkens wanneer u op de toets drukt terug en wordt automatisch na 10 seconden gedoofd. Het toestel geeft een geluidssignaal telkens u op een toets drukt bij normaal gebruik.
- De weergave van de tijd op het LCD-scherm toont de werkingsduur van het toestel.

Belangrijke veiligheidsrichtlijnen:

Opmerking: respecteer deze instructies opdat uw luchtzuiveringstoestel met het hoogste rendement zou kunnen werken.

- Laat minstens DERTIG centimeter vrije ruimte aan weerszijden van de luchtzuiveraar.
- Plaats het luchtzuiveringstoestel niet tegenover een ventilator om de normale ventilatie van de lucht niet te verstoren.
- Plaats het luchtzuiveringstoestel niet bij een venster of een deur. Deze zou de luchtinlaat en -uitlaat van het toestel kunnen blokkeren.
- Zet de luchtzuiveraar op een goed verluchte plaats.
- De luchtzuivering zal des te doeltreffender zijn naarmate het toestel dichter bij de bron van de verontreiniging staat.
- Een verzorgd onderhoud is belangrijk voor de levensduur van de meervoudige filter. Indien deze lange tijd zonder schoonmaak wordt gebruikt, wordt de meervoudige filter bedekt met stof. Het toestel wordt dan minder doeltreffend en maakt meer lawaai.

3) REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET TOESTEL

SCHOONMAAK VAN HET TOESTEL ZELF (ONGEVEER ÉÉN KEER PER MAAND)

- Trek het stopcontact voor elk onderhoud uit.
- Maak het luchtzuiveringstoestel schoon met een droge, zachte vod. Voor hardnekkige vlekken gebruikt u een vod gedrenkt in warm water.
- Gebruik geen vluchtige stoffen zoals benzeen, verdunningsmiddel voor verf of bijtende schoonmaakmiddelen of schuurpoeder – ze zouden uw toestel kunnen beschadigen.
- Bewaar uw luchtzuiveringstoestel droog en vermijd elk contact met water.
- Maak de wand die zich achter de luchtuittredeopening van het luchtzuiveringstoestel bevindt regelmatig schoon, want door het gebruik van het toestel kan hij vervuilen.

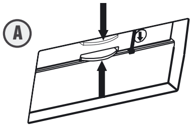
DE MEERVOUDIGE FILTER SCHOONMAKEN

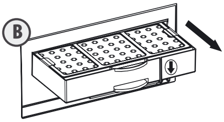
Stofzuig de filters minstens één keer om de drie maanden.

- **De meervoudige filter vervangen**

  Leg het toestel neer zodat u de filterpatroon onderaan het toestel kunt zien. Druk de lippen waarmee de patroon in het toestel wordt gehouden samen in de richting van de pijl (A) om de klemmen vrij te maken. Trek nu de patroon uit het toestel door hem met deze lippen naar voor te trekken (B).

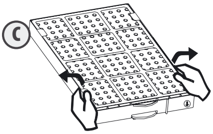
  A- Pijl naar beneden B- Filterpatroon





Zet de klemmen aan de zijkant van de meervoudige filter een voor een voorzichtig rechtop en trek de wasbare voorfilter uit het huis.

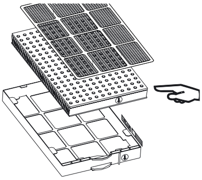
C- Klemmen

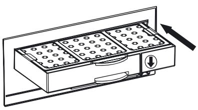


Verwijder de plastic zak van de nieuwe meervoudige filter en doe die in de behuizing. Maak daarbij de klemmen los tot de filter volledig in de patroon zit. Zet de filter vast met de klemmen. Wanneer de filter aangebracht werd, noteer dan de datum waarop u de nieuwe meervoudige filter aangebracht hebt.

Zet de pijlen op de zijkant van de filter en het huis in één lijn.

Breng de patroon met de nieuwe filter weer aan in het toestel door hem zachtjes weer in de onderkant van het toestel te drukken tot u een «klik» hoort. Wanneer u dit geluid gehoord hebt, betekent dit dat de procedure voor het vervangen van de filter gedaan is.





BELANGRIJKE OPMERKINGEN :

- Als uw meervoudige filter beschadigd is, kan dat de doeltreffendheid van het toestel schenden.
- Verwijder de sticker van de filter niet.
- Maak de filter nooit schoon met water.
- Keer de gebruikte meervoudige filter niet om teneinde hem langer te kunnen gebruiken. Het geabsorbeerde stof zou zo in de kamer worden geblazen.
- Neem contact op met de verkoper of de technische dienst om een reservefilter te verkrijgen.

DEFECTEN EN OPLOSSINGEN

Alvorens een hersteller of technicus te contacteren, moet u het onderstaande controleren:

Defecten	Te controleren
Het toestel werkt niet.	Controleer of de stekker correct is aangesloten op het stopcontact.
De geuren worden niet verwijderd.	De luchtinlaat kan verstopt zijn. De meervoudige filter is te stekr vervuild.
Het stof wordt niet uit de lucht verwijderd.	Maak de leidingen schoon of vervang de filter indien het niet werkt.
Het toestel maakt abnormaal veel lawaai.	Reinig de filter of vervang hem indien het niet werkt. Verwijder de plastic verpakking van de meervoudige filter (voor elk gebruik).

Stuur de luchtzuiveraar terug naar de technische dienst voor herstelling indien u het probleem niet kunt oplossen of indien water of vreemde voorwerpen in de luchtzuiveraar zijn gedrongen en de werking ervan aantasten.

ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING

- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM®garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM®dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopsbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM®Service Center annuleert deze garantie.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Le damos las gracias por su interés en el purificador de aire «HOME AIR FILTER» de LANAFORM®. Gracias a su concepción única, este aparato es capaz de purificar el aire de manera eficaz y de luchar contra los síntomas de la alergia. El «HOME AIR FILTER» le permite eliminar humo y partículas como el polen y el polvo, presentes en el aire. Este purificador de aire cuenta con un kit de filtración con múltiples capas, situado en su parte central, y dos lámparas ultravioletas que contribuyen a la esterilización del aire. De este modo, nuestro aparato proporciona permanentemente un aire purificado y limpio, eliminando las «partículas peligrosas» de su entorno y el de sus amigos y familiares y mejora su calidad de vida.

ANTES DE UTILIZAR SU NUEVO «HOME AIR FILTER», LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES, PARTICULARMENTE LAS SIGUIENTES INDICACIONES ESENCIALES SOBRE SEGURIDAD:

- Utilice este aparato únicamente como se indica en las instrucciones de uso de este manual.
- Asegúrese de que la tensión indicada en el aparato coincida con la de su red de alimentación.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas, incluidos los niños, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto si están supervisadas o reciben indicaciones previas sobre el uso del aparato por parte de otra persona que se responsabilice de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM® o que no se suministren con este aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable adecuado suministrado por el fabricante o por su servicio técnico.
- No utilice este aparato si el enchufe está dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído en el suelo, si está dañado o si ha caído en el agua. Si es así, llévelo a su proveedor o a su servicio postventa para su examen o reparación.
- No transporte el aparato sujetándolo del cable eléctrico, ni utilice dicho cable como asa.
- Apague el purificador de aire antes de retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Desenchufe siempre el aparato tras haberlo utilizado y antes de su limpieza o transporte.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si ha caído en el agua, siempre antes de recuperarlo.
- Un aparato eléctrico nunca debe dejarse desatendido cuando está enchufado. Desenchúfelo cuando no lo utilice.
- Mantenga alejado el cable de las superficies calientes.
- No utilice nunca este aparato en habitaciones donde se utilicen productos en aerosol (spray) o se administre oxígeno.
- No obstruya jamás los orificios de ventilación del aparato ni lo coloque nunca sobre superficies inestables, como alfombras o colchones. Esto podría impedir su ventilación. Asegúrese que los orificios de ventilación no estén obstruidas con cabellos, pelusa, polvo, etc. No inserte objetos en dichos orificios.
- Coloque siempre el purificador sobre una superficie dura, plana y horizontal, por lo menos a TREINTA centímetros de las paredes y alejado de fuentes de calor como estufas, radiadores, etc. Puede que el purificador no funcione correctamente si la superficie no es horizontal.
- Nunca enchufe o desenchufe el aparato si usted está en contacto con el agua o en ambientes húmedos. Esto comportaría riesgos de descarga eléctrica.
- No sumerja ni ponga nunca el aparato bajo el agua o cualquier otro líquido durante su limpieza.
- No utilice nunca detergentes abrasivos, cepillos ni disolventes para su limpieza.
- El purificador de aire debe limpiarse regularmente. Para ello, consulte y siga las instrucciones de limpieza de este manual.
- No sacuda el aparato. Su funcionamiento podría verse alterado.
- Ventile adecuadamente si el local es hermético o si tiene fuentes de calor, como fuegos abiertos o calentadores de agua.

Si hay una instalación de gas defectuosa, este aparato no protege a los usuarios del riesgo de intoxicación por CO1 (= monóxido de carbono).

- Si nota un olor sospechoso durante el uso normal del aparato, apáguelo y desconecte la alimentación y remítalo al fabricante o a su servicio técnico.
- No desmonte jamás usted mismo el aparato, pues corre el riesgo de dañarlo.
- Este aparato está destinado exclusivamente para uso familiar.

1) CARACTERISTICAS DEL PRODUCTO

SP

Modelo: Home Air Filter

Consumo eléctrico: 50 W

Caudal de aire: 200 m^3/h (118 cfm)

Superficie tratada: 30 m^2 (≈ 323 pies cuadrados)

Regulación de velocidad: Rápida/Media/Lenta

Nivel sonoro: ≤ 50 dB en velocidad rápida

Sistema de purificación: Prefiltro de partículas, filtro de carbón activado, filtro HEPA, fotocatálisis, lámparas ultravioleta, ionizador.

Filtro: 1 (multifiltro, reemplazable en forma de cartucho)

Pantalla: LCD

Duración del cartucho multifiltro: +/- 1 año de uso normal

2) FUNCIONAMIENTO GENERAL

Este purificador de aire «Home Air Filter» está provisto de un kit de filtración multicapa que permite una purificación perfecta del aire en seis pasos:

1) Prefiltro de partículas para detener las partículas más grandes.
2) Filtro de carbón activado:
   Los gránulos del cabrón activado retienen eficazmente los gases químicos y los olores del humo del tabaco, los desechos orgánicos y la cocina.
3) Filtro HEPA de alta eficacia:
   Este filtro altamente eficaz retiene hasta un 99,97 % del polvo, el polen, el moho, las bacterias o cualquier otra partícula transportada por aire que sea de un diámetro superior o igual a 0,3 micrones.
4) Fotocatálisis:
   Este proceso permite destruir los productos químicos y contaminantes microbiológicos presentes en el aire.
5) Lámparas de rayos ultravioletas:
   Este purificador está equipado con dos lámparas ultravioletas para la esterilización del aire.
6) Liberación de aniones:
   Ionizador que libera una gran cantidad de iones negativos y enfría el aire interior.

PRINCIPIO DE LA IONIZACIÓN

El aparato produce gran cantidad de iones negativos, comúnmente denominados aniones. Estas cargas eléctricas se representan con el signo «-», por sus cargas eléctricas negativas.

Las partículas volátiles, como el polen y el polvo, que transportan los alérgenos, tienen cargas eléctricas positivas.

Las leyes físicas demuestran que las partículas con cargas negativas son atraídas por las partículas con cargas positivas.

Por lo tanto, los iones negativos producidos van a asociarse con partículas de carga positiva para que sean más pesadas y menos volátiles.

Estas partículas caen al suelo y por tanto será mucho más difícil que se inhalen.

La limpieza diaria del suelo permitirá minimizar las reacciones alérgicas.

DIAGRAMA DEL APARATO

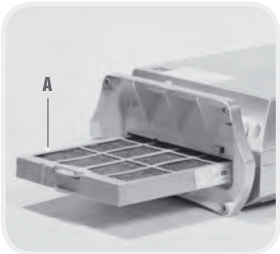
A- Cartucho multifiltro

B- Panel de control con pantalla LCD

C- Toma de aire

D- Asa

E- Salida de aire





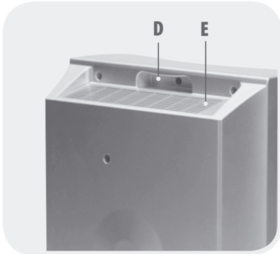


DIAGRAMA Y FUNCIONES DEL PANEL DE CONTROL

1- Pantalla LCD

2- «POWER»: Encender/Apagar

3- «SPEED»: Ajuste de la velocidad (rápida-media-lenta)

4- «IONIZAR»: Ajuste de la emisión de aniones/UV

5- «TIMER»: Ajuste del tiempo (1, 2, 4, 8 h o continuo)

6- Motor: Visualización del estado de funcionamiento del motor

7- Ionizador/UV: Indicador de funcionamiento del modo de ionización y del modo UV



DIAGRAMA DE LOS FILTROS

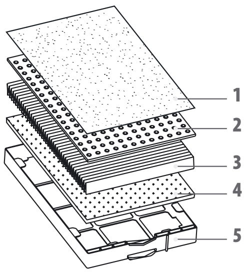
1- Capa de fibra no tejida (= prefiltro)

2- Filtro de carbón activado

3- Filtro HEPA

4- Fotocatálisis

5- Marco



INSTRUCCIONES DE USO

- Quite el filtro de aire de la caja y retire el embalaje. Retire la cubierta protectora de plástico del cartucho multifiltro y ponlo dentro del aparato, teniendo cuidado de no dañar el motor.
- Instale el purificador de aire por lo menos a 30 cm de la pared.
- Conecte el purificador de aire a la corriente.
- Una vez el aparato está enchufado, se escuchará un tono breve que indica la puesta en marcha del aparato.
- Pulse el botón «POWER» para encender el aparato. La pantalla se ilumina. Pulse repetidamente el botón «SPEED» para ajustar la velocidad del ventilador (rápida, media, lenta). El ventilador del motor aparece en la pantalla, indicando que se encuentra activo.
- Para utilizar el ionizador/UV, pulse una vez el botón «IONIZAR». Un pequeño árbol aparece en la pantalla, lo que indica que esta función se ha puesto en marcha. Pulse el botón otra vez para detenerlo.
- Pulse repetidamente el botón «TIMER» para seleccionar 1, 2, 4 o 8 horas de funcionamiento o el modo continuo. El tiempo seleccionado parpadeará y se iniciará automáticamente después de 3 segundos.
- La pantalla se muestra cada vez que se pulsa un botón y se apaga automáticamente después de 10 segundos. El aparato también emite un sonido cada vez que se pulsa un botón durante un uso normal.
- La visualización de la hora en la pantalla LCD indica la duración del funcionamiento del aparato.

Información importante de seguridad:

Nota: siga estas instrucciones para que su purificador de aire ofrezca un rendimiento óptimo.

- Deje un espacio de por lo menos TREINTA centímetros a cada lado del purificador de aire.
- No coloque el purificador de aire frente a un ventilador para no perturbar la ventilación normal del aire.
- No coloque el purificador de aire cerca de una ventana o de una puerta. Estas podrían bloquear la entrada o salida de aire del aparato.
- Asegúrese que el purificador de aire está situado en un sitio bien aireado.
- La purificación del aire será más eficaz si el aparato se coloca cerca de la fuente de polución.
- Es indispensable el mantenimiento cuidadoso del cartucho multifiltro para su longevidad. Si se usa el aparato mucho tiempo sin limpiar, el cartucho multifiltro se cubre de polvo. El aparato se vuelve menos eficiente y más ruidoso.

3) LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

LIMPIEZA DEL CUERPO DEL APARATO (APROXIMADAMENTE UNA VEZ AL MES)

- Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el purificador de aire con un paño seco y suave. Para las manchas resistentes, utilice un paño humedecido con agua caliente.
- No utilice sustancias volátiles como benceno, diluyente para pintura, detergentes corrosivos o polvos abrasivos, porqué podrían dañar el aparato.
- Mantenga el purificador de aire en un ambiente seco y evite que entre en contacto con el agua.
- Limpie regularmente la pared que se encuentra detrás de la salida de aire del purificador, pues el uso del aparato puede ensuciarla.

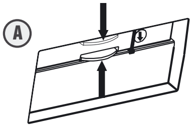
LIMPIEZA DEL CARTUCHO MULTIFILTRO

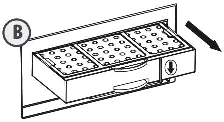
Aspire el filtro al menos una vez cada tres meses.

- **Sustitución del cartucho multifiltro**

  Tumbe el aparato para que pueda ver el cartucho multifiltro en la parte de abajo del aparato. Agarre la pinza de sujeción del cartucho del filtro y presione en el sentido de la flecha (A) a fin de liberar los ganchos que retienen el cartucho en el aparato. Saque el cartucho del aparato agarrándolo por la pinza de sujeción (B).

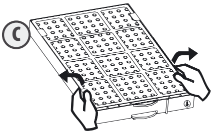
  A- Flecha hacia la parte de abajo B- Cartucho del filtro





Enderece ligeramente una a una las grapas situadas a lo largo del cartucho del filtro y retire el filtro multicapa de la caja.

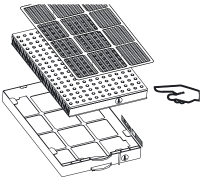
C- Grapas

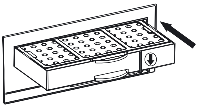


Retire la bolsa de plástico del nuevo filtro e insértelo en la caja del cartucho soltando las grapas hasta que el filtro esté totalmente dentro del cartucho. Sujete el filtro con la ayuda de las grapas. Una vez el filtro esté instalado, apunte en un lado de la caja la fecha en la que ha reemplazado este nuevo filtro.

Alinee el sentido de las flechas en el lado del filtro de la caja.

Reemplace el cartucho que contiene el nuevo filtro colocándolo suavemente en la base del aparato hasta que oiga un «clic». Cuando lo oiga, significa que el procedimiento de cambio de filtro ha terminado.





Notas importantes:

- El deterioro de su filtro multicapa puede afectar a la eficacia del aparato.
- No retire la etiqueta del filtro.
- No lave nunca el filtro con agua.
- No de la vuelta al filtro multicapa para usarlo más tiempo. El polvo absorbido sería soplado en la habitación.
- Póngase en contacto con el vendedor o el servicio técnico para obtener un filtro de recambio.

AVERÍAS Y MEDIDAS CORRECTIVAS

Antes de solicitar un técnico, consulte la siguiente tabla:

Pannes	A vérifier
Averías	Comprobación
El aparato no funciona.	Verifique que el enchufe esté bien conectado a la corriente.
Los olores no se eliminan.	La toma de aire puede estar obstruida. El filtro multicapa está muy sucio.
El polvo del aire no se elimina.	Limpie los conductos o reemplace el filtro si no funciona.
El aparato es más ruidoso de lo normal.	Limpie el filtro o reemplácelo si no funciona. Quite la envoltura de plástico del filtro multicapa (antes de su uso).

Por favor, devuelva el purificador de aire al servicio técnico para su reparación si es incapaz de resolver el problema usted mismo o si se han infiltrado materiales extraños o agua dentro del purificador y afectan su funcionamiento.

CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir danken Ihnen für das Interesse, das Sie dem Luftreiniger „HOME AIR FILTER" von LANAFORM® entgegenbringen. Dank seiner einzigartigen Konzeption ist dieses Gerät in der Lage, die Luft wirkungsvoll zu reinigen und Sie bei der Bekämpfung allergischer Reaktionen zu unterstützen. Der „HOME AIR FILTER" erlaubt Ihnen, Rauch und Partikel, z. B. Pollen und Staub, aus der Luft zu entfernen. Dieser Luftreiniger ist mit einem mehrlagigen Filterset in seinem Kern sowie zwei Ultraviolettlampen für die Sterilisierung der Luft ausgestattet. Dadurch gibt das Gerät konstant gereinigte, saubere Luft aus, reinigt die Umgebungsluft für Sie und Ihre Familie von „Schadstoffen" und verbessert Ihre Lebensqualität.

LESEN SIE BITTE VOR VERWENDUNG IHRES „HOME AIR FILTER" SÄMTLICHE ANWEISUNGEN, INSBESONDERE DIE FOLGENDEN GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSBESTIMMUNGEN:

- Verwenden Sie dieses Gerät nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Überprüfen Sie, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das von LANAFORM® empfohlen wurde oder im Lieferumfang enthalten ist.
- Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Vorrichtung ersetzt werden, welche beim Hersteller oder dem Kundendienst erhältlich sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker beschädigt ist, nicht fehlerfrei funktioniert, wenn es zu Boden gefallen oder beschädigt ist oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät bei Ihrem Händler oder dessen Kundendienst untersuchen und reparieren.
- Verwenden Sie das Stromkabel nicht zum Tragen des Geräts oder als Griff.
- Schalten Sie den Luftreiniger aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Stecker nach jedem Gebrauch, vor der Reinigung oder bevor Sie das Gerät an einen anderen Platz stellen.
- Ziehen Sie unverzüglich den Stecker, falls das Gerät ins Wasser gefallen ist und bevor Sie es berühren.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Halten Sie das Stromkabel von Hitzequellen fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in einem Raum, in dem Aerosole (Sprays) verwendet werden und in dem Sauerstoff eingeleitet wird.
- Verstopfen Sie niemals die Luftlöcher und stellen Sie das Gerät nicht auf unebenem Untergrund, z. B. einem Teppich oder einer Matratze ab. Dies könnte die Luftzufuhr beeinträchtigen. Überprüfen Sie, dass die Luftlöcher nicht mit Haaren, Flusen, Staub, etc. verstopft sind. Führen Sie keine Gegenstände ein.
- Stellen Sie den Luftreiniger immer mindestens DREISSIG Zentimeter von der Wand entfernt auf einer festen, ebenen, waagerechten Fläche und in ausreichender Entfernung zu Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern, etc. auf. Auf einer nicht waagerechten Fläche funktioniert der Luftreiniger möglicherweise nicht einwandfrei.
- Versuchen Sie niemals, den Stecker des Geräts einzustecken oder zu ziehen, wenn Sie Kontakt zu Wasser haben oder sich in einer feuchten Umgebung befinden. Dies birgt die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Bürsten oder Verdünner zur Reinigung.
- Der Luftreiniger muss regelmäßig gereinigt werden. Lesen und beachten Sie dazu die Reinigungshinweise in diesem Handbuch.

- Schütteln Sie das Gerät nicht. Dies könnte seine Funktion beeinträchtigen.
- Lüften Sie rechtzeitig, wenn der Raum hermetisch geschlossen ist oder sich darin Wärmequelle wie offenes Feuer oder ein Warmwasserbereiter befinden. Bei einer defekten Gasanlage ist das Gerät nicht in der Lage, die Verwender vor einer Kohlenmonoxidvergiftung zu schützen.
- Wenn Sie während der üblichen Verwendung des Geräts einen auffälligen Geruch wahrnehmen, schalten Sie es aus, ziehen den Stecker und übergeben es dem Hersteller oder dem Kundendienst.
- Öffnen Sie das Gerät niemals selbst, Sie könnten es beschädigen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für häuslichen Gebrauch ausgelegt.

1) SPEZIFIKATIONEN DES PRODUKTS

GE

Modell: Home Air Filter

Stromverbrauch: 50 W

Luftdurchsatz: 200 m^3/h (118 cfm)

Flächenleistung: 30 m^2 (≈ 323 ft^2)

Geschwindigkeitseinstellung: Schnell/Mittel/Langsam

Geräuschpegel: ≤ 50 dB auf höchster Stufe

Reinigungssystem: Partikel-Vorfilter, Aktivkohlefilter, HEPA-Filter, Fotokatalysefilter, Ultraviolettlampen, Ionisator.

Filter: 1 (mehrlagig, kann als Kartusche ausgetauscht werden)

Bildschirm: LCD

Lebensdauer der mehrlagigen Filterkartusche: +/- 1 Jahr bei normalem Gebrauch

2) ALLGEMEINE FUNKTIONSWEISE

Dieser „Home Air Filter" ist mit einem mehrlagigen Filterset ausgestattet, das Ihnen eine vollständige Reinigung in sechs Schritten ermöglicht:

1) Vorfilter für grobe Partikel

2) Aktivkohlefilter:
Das Aktivkohlegranulat hält wirksam chemische Gase und Gerüche von Zigarettenqualm, organischen Abfällen oder Küchendünste zurück.

3) Hocheffizienter HEPA-Filter:
Dieser äußerst effiziente Filter hält bis zu 99,97 % des Staubs, der Pollen, des Schimmels, der Bakterien oder jeglicher anderen in der Luft transportierten Partikeln von einer Größe von weniger als 0,3 µm zurück.

4) Fotokatalysefilter:
Dieses Verfahren ermöglicht die Zerstörung der in der Luft enthaltenen chemischen und mikrobiologischen Schadstoffe.

5) Ultraviolettlampen:
Dieser Luftreiniger ist mit zwei Ultraviolettlampen zur Sterilisierung der Luft ausgestattet.

6) Freisetzung von Anionen:
Ionisator, welcher eine große Menge negativ geladener Ionen freisetzt und die Raumluft erneuert.

PRINZIP DER IONISIERUNG

Das Gerät erzeugt eine große Menge negativ geladene Ionen, gemeinhin Anionen genannt. Diese elektrische Ladung wird wegen der negativen elektrischen Ladung mit dem Zeichen „-" dargestellt.

Die flüchtigen Partikel wie Pollen und Staub, die Allergene tragen, sind positiv geladen.

Die Gesetze der Physik beweisen uns, dass negativ geladene Partikel von positiver Ladung angezogen werden.

Die ausgegebenen negativen Ionen verbinden sich also mit den positiv geladenen Teilchen, so dass diese schwerer und weniger flüchtig werden.

Diese Partikel sinken zu Boden und werden so weniger leicht eingeatmet.

Eine tägliche Reinigung des Bodens dient der Verminderung allergischer Reaktionen.

AUFBAU DES GERÄTS

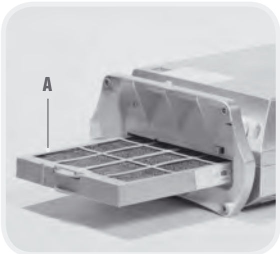
A- Mehrlagige Filterkartusche

B- Bedienfeld mit LCD-Bildschirm

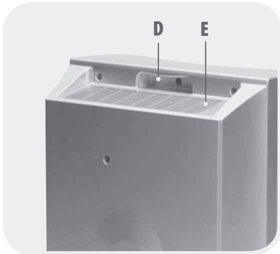
C- Lufteinlass

D- Griff

E- Luftaustritt







AUFBAU UND FUNKTIONEN DES BEDIENFELDS

1- LCD-Bildschirm

2- „POWER“: An/Aus

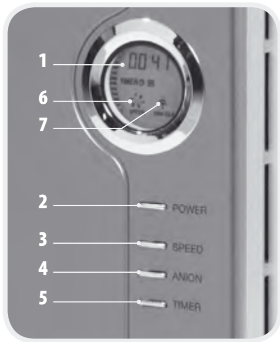
3- „SPEED“: Geschwindigkeitseinstellung
(schnell-mittel-langsam)

4- „IONIZER“: Einstellung der Freisetzung von Anionen/UV-Strahlen

5- „TIMER“: Einstellung der Funktionsdauer
(1, 2, 4, 8 Std. oder durchgehend)

6- Motor: Betriebsanzeige des Motors

7- Ionisator/UV: Funktionsleuchte für Ionisierungsmodus oder UV-Modus



AUFBAU DES MEHRFACHFILTERS

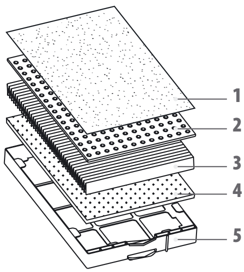
1- Vliesschicht (= Vorfilter)

2- Aktivkohlefilter

3- HEPA-Filter

4- Fotokatalysefilter

5- Rahmen



VERWENDUNG

- Entnehmen Sie den Luftreiniger aus seiner Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Ziehen Sie die Plastikschutzhülle von der mehrlagigen Filterkartusche ab und befestigen Sie sie im Gerät; achten Sie darauf, den Motor dabei nicht zu beschädigen.
- Stellen Sie den Luftreiniger mit einem Abstand von mindestens 30 cm zur Wand auf.
- Schließen Sie den Luftreiniger an einer Steckdose an.
- Wenn das Gerät angeschlossen ist, hören Sie ein kurzes akustisches Signal, das den Anschluss an das Stromnetz des Geräts bestätigt.
- Drücken Sie auf die „POWER"-Taste, um das Gerät anzuschalten. Der Bildschirm leuchtet auf. Drücken Sie mehrmals auf die „SPEED"-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen (schnell, mittel, langsam). Das Zeichen des Motorventilators erscheint auf dem Bildschirm und zeigt dessen Betrieb an.
- Um den Ionisator/UV zu verwenden, drücken Sie auf die „IONIZER"-Taste. Ein kleiner Baum erscheint auf dem Bildschirm und zeigt an, dass die Funktion verwendet wird. Drücken Sie erneut diese Taste, um die Verwendung zu beenden.
- Drücken Sie mehrmals auf die „TIMER"-Taste, um das Gerät auf eine Funktionsdauer von 1, 2, 4 oder 8 Stunden oder auf Dauerbetrieb einzustellen. Die gewählte Dauer blinkt auf und wird automatisch nach 3 Sekunden gestartet.
- Bei jedem Tastendruck leuchtet der Bildschirm auf und wird automatisch nach 10 Sekunden wieder dunkel. Bei jedem Tastendruck gibt das Gerät bei normaler Verwendung ein akustisches Signal aus.
- Die Zeitanzeige auf dem LCD-Bildschirm gibt die Funktionsdauer des Geräts an.

GE

Wichtige Sicherheitshinweise:

Hinweis: Beachten Sie die Hinweise zu Ihrem Luftreiniger, um ein optimales Ergebnis zu gewährleisten.

- Lassen Sie einen Freiraum von mindestens DREISSIG Zentimetern an allen Seiten um den Luftreiniger.
- Stellen Sie den Luftreiniger nicht vor einem Ventilator auf, um die normale Luftzirkulation nicht zu stören.
- Stellen Sie den Luftreiniger nicht in der Nähe eines Fensters oder einer Tür auf. Dies könnte die Luftzufuhr oder den Luftaustritt des Geräts beeinträchtigen
- Achten Sie darauf, den Luftreiniger an einem gut gelüfteten Ort zu verwenden.
- Die Reinigung der Luft ist umso gründlicher je näher sich das Gerät an der Verschmutzungsquelle befindet.
- Eine sorgfältige Wartung ist die Basis einer langen Lebensdauer der mehrlagigen Filterkartusche. Wenn sie über längere Zeit ohne Reinigung verwendet wird, bildet sich eine Staubschicht auf der mehrlagigen Filterkartusche. Das Gerät ist dann weniger effizient und der Geräuschpegel steigt.

3) REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

REINIGUNG DES GERÄTEGEHÄUSES (CIRCA EIN MAL PRO MONAT)

- Ziehen Sie vor jeder Wartung den Stecker.
- Reinigen Sie den Luftreiniger mithilfe eines weichen, trockenen Tuchs. Für hartnäckige Flecken verwenden Sie ein mit heißem Wasser befeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Substanzen wie Benzin, Lackverdünner, korrosive Lösungsmittel oder Scheuerpulver, da diese Substanzen das Gerät beschädigen könnten.
- Stellen Sie Ihren Luftreiniger an einem trockenen Platz auf und vermeiden Sie jeglichen Wasserkontakt.
- Reinigen Sie regelmäßig die Wand hinter dem Luftaustritt des Luftreinigers, da die Verwendung des Geräts diese verschmutzen kann.

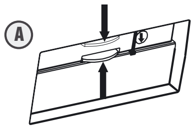
REINIGUNG DER MEHRLAGIGEN FILTERKARTUSCHE

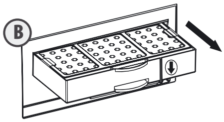
Saugen Sie die Filter mindestens einmal alle drei Monate aus.

- **Austauschen der mehrlagigen Filterkartusche**

  Legen Sie das Gerät so, dass Sie die mehrlagige Filterkartusche im Unterteil des Geräts sehen können. Fassen Sie den Klemmgriff der Filterkartusche und drücken Sie in Pfeilrichtung (A), um die Haken zu lösen, die die Kartusche im Gerät festhalten. Ziehen Sie die Kartusche aus dem Gerät, indem Sie sie am Klemmgriff (B) festhalten.

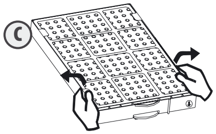
  A- Pfeil nach unten B- Filterkartusche





  Biegen Sie die Klammern entlang der mehrlagigen Filterkartusche nacheinander leicht auf und entfernen Sie die Filterkartusche aus dem Gehäuse.

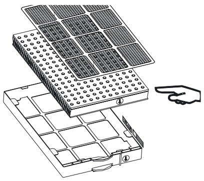
  C- Klammern

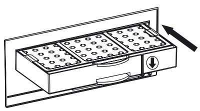


  Entfernen Sie die Plastikhülle des neuen mehrlagigen Filters und führen Sie diesen in das Kartuschengehäuse ein, während Sie die Klammern loslassen, bis der Filter vollständig in der Kartusche sitzt. Befestigen Sie den Filter mithilfe der Klammern. Wenn der Filter eingebaut ist, tragen Sie auf der Seite des Gehäuses das Datum ein, an dem Sie den neuen mehrlagigen Filter eingesetzt haben.

  Richten Sie die Pfeile auf der Seite des Filters und auf dem Gehäuse aufeinander aus.

  Setzen Sie die Kartusche mit dem neuen Filter wieder ein, indem Sie sie vorsichtig nach unten in das Gerät drücken, bis Sie ein Klicken hören. Wenn Sie das Klicken gehört haben, ist das Auswechseln des Filters abgeschlossen.





Wichtige Hinweise:

- Beschädigungen an Ihrem mehrlagigen Filter können sich auf die Effizienz des Geräts auswirken.
- Belassen Sie den Aufkleber auf dem Filter.
- Waschen Sie den Filter niemals mit Wasser aus.
- Wenden Sie den mehrlagigen Filter nicht, um ihn längere Zeit zu verwenden. Der eingesogene Staub würde in das Zimmer geblasen.
- Kontaktieren Sie den Händler oder den technischen Kundendienst, um einen neuen Filter zu erwerben.

STÖRUNGEN UND GEGENMASSNAHMEN

Bevor Sie einen Reparaturbetrieb oder Techniker beauftragen, überprüfen Sie folgende Punkte:

Störungen	Überprüfen
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, dass der Stecker korrekt in der Steckdose eingesteckt ist.
Gerüche werden nicht entfernt.	Der Lufteinlass ist möglicherweise verstopft. Der mehrlagige Filter ist zu stark verschmutzt.
Es wird kein Staub aus der Luft entfernt.	Reinigen Sie die Schläuche oder ersetzen Sie den Filter, falls dies nicht funktioniert.
Das Gerät ist außergewöhnlich laut.	Reinigen Sie den Filter oder ersetzen Sie ihn, falls dies nicht funktioniert. Entfernen Sie die Plastikhülle des mehrlagigen Filters (vor jeglicher Verwendung).

Bitte senden Sie den Luftreiniger zur Reparatur an den technischen Kundendienst, falls Sie das Problem nicht selbst beheben können oder falls Wasser oder andere Stoffe in den Luftreiniger eingedrungen sind und den Betrieb stören.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER UMVERPACKUNG

- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

MANUALE D'ISTRUZIONI

Grazie per aver scelto il purificatore d'aria HOME AIR FILTER di LANAFORM®. Questo apparecchio è concepito appositamente per purificare l'aria in modo efficace e aiutarvi a combattere i sintomi dell'allergia. HOME AIR FILTER consente di eliminare il fumo e le particelle presenti nell'aria, come il polline e la polvere. Questo purificatore d'aria contiene un kit di filtraggio multistrato, situato al suo interno, e due lampade ultraviolette che contribuiscono alla sterilizzazione dell'aria. In questo modo, il dispositivo emana costantemente aria purificata e pulita, liberando l'ambiente dalle «particelle nocive» e migliorando così la qualità della vostra vita.

VI INVITIAMO A LEGGERE PER INTERO LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE HOME AIR FILTER, FACENDO PARTICOLARE ATTENZIONE ALLE INDICAZIONI DI SICUREZZA FONDAMENTALI ELENCATE SOTTO:

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente come descritto nel presente manuale.
- Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio e quella della rete di alimentazione corrispondano.
- Questo apparecchio non è pensato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone sprovviste di esperienza o conoscenze adeguate, salvo nel caso in cui esse vengano sorvegliate o ricevano istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Si consiglia di sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare accessori che non vengano indicati da LANAFORM® o che non siano forniti con questo apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso dovrà essere sostituito da un cavo o da un collegamento speciale disponibile presso il fabbricante o il suo centro d'assistenza.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto in terra o nell'acqua, se non funziona correttamente, se è danneggiato o se la presa elettrica è rotta. In queste circostanze, l'apparecchio dovrà essere revisionato e riparato dal fornitore o dal servizio post-vendita.
- Non trasportare l'apparecchio prendendolo per il cavo e non utilizzare il cavo come una maniglia.
- Spegnere il purificatore d'aria prima di staccare la spina dalla presa elettrica.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso, prima di pulirlo o di spostarlo.
- Se l'apparecchio è caduto nell'acqua, scollegarlo immediatamente prima di procedere al suo recupero.
- Un apparecchio elettrico non deve mai restare collegato se incustodito. Scollegare l'apparecchio se non lo si sta utilizzando.
- Allontanare il cavo elettrico dalle superfici calde.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in una stanza in cui si siano impiegati prodotti aerosol (spray) o in un ambiente in cui si somministra ossigeno.
- Non ostruire mai i fori di ventilazione dell'apparecchio e non appoggiarlo in nessun momento su una superficie instabile (come un tappeto o un materasso). Così facendo si impedirebbe la ventilazione. Assicurarsi che i fori d'aerazione non siano bloccati da capelli, peli, polvere, ecc. Non introdurre oggetti nei fori d'aerazione.
- Collocare sempre il purificatore su una superficie solida, piana e orizzontale, a una distanza di almeno TRENTA centimetri dalle pareti, allontanandolo da fonti di calore come padelle, radiatori, ecc. Il purificatore potrebbe non funzionare correttamente su una superficie non orizzontale.
- Non provare mai a collegare o scollegare l'apparecchio se si è a contatto con acqua o in un luogo umido, poiché ci sarebbe il rischio di shock elettrico.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro liquido per pulirlo.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi, spazzole o diluenti per la pulizia.
- Il purificatore d'aria deve essere pulito regolarmente. A questo scopo, leggere e seguire le indicazioni di pulizia contenute nel presente manuale.

- Non scuotere mai l'apparecchio. Così facendo, se ne potrebbe alterare il funzionamento.
- Ventilare adeguatamente se il locale è chiuso o se ci sono delle sorgenti di calore, come fuochi accesi o scaldabagno. In caso di impianto gas difettoso, l'apparecchio non protegge da avvelenamento da monossido di carbonio (C01).
- Se utilizzando l'apparecchio in modo normale si avverte un odore sospetto, spegnere il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e consegnarlo al fabbricante o al centro d'assistenza.
- Non smontare mai da soli l'unità poiché la si potrebbe danneggiare.
- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

1) CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Modello : Home Air Filter.

Consumo elettrico: 50W.

Portata d'aria : 200m^3/h (118cfm).

Superficie trattata: 30m^2 ($\approx$ 323ft^2).

IT

Regolazione velocità: Rapida/Media/Lenta.

Emissioni sonore : $\leq$ 50dB in modalità rapida.

Sistema di purificazione : Prefiltro per particelle, filtro a carbone attivo, filtro HEPA, filtro fotocatalitico, lampade ultraviolette, ionizzatore.

Filtro: 1 (multifiltro, sostituibile con cartuccia).

Display: LCD.

Vita della cartuccia multifiltro: Circa 1 anno per uso normale.

2) FUNZIONAMENTO GENERALE

Il purificatore d'aria Home Air Filter è dotato di un kit di filtraggio multistrato che consente di purificare perfettamente l'aria in sei fasi:

1) Prefiltro per particelle che blocca le particelle più grosse.
2) Filtro a carbone attivo:
   I granuli di carbone attivo trattengono efficacemente i gas chimici e gli odori di fumo da tabacco, rifiuti organici e cucina.
3) Filtro HEPA a elevata efficacia:
   Questo filtro estremamente efficace trattiene sino al 99,97 % di polvere, polline, muffe, batteri o qualsiasi altra particella trasportata dall'aria che abbia un diametro uguale o superiore a 0,3µm.
4) Filtro fotocatalitico:
   Consente di distruggere gli inquinanti chimici e microbiologici presenti nell'aria.
5) Lampade ultraviolette:
   Il purificatore è dotato di due lampade ultraviolette per la sterilizzazione dell'aria.
6) Produzione di anioni:
   Ionizzatore che diffonde una grande quantità di ioni negativi, rinfrescando l'aria negli ambienti interni.

CONCETTO DI IONIZZAZIONE

L'apparecchio produce una grande quantità di ioni negativi, più comunemente chiamati anioni. Gli anioni hanno cariche elettriche negative e pertanto vengono indicati con il segno «-».

Le particelle presenti nell’aria, come il polline e la polvere che propagano gli allergeni, hanno invece delle cariche elettriche positive.

Secondo le leggi della fisica, le particelle con cariche negative sono attratte dalle cariche positive.

Gli ioni negativi prodotti dall’apparecchio si associano quindi alle particelle con carica positiva, rendendole più pesanti e riducendo così la loro capacità di muoversi nell’aria.

Queste particelle cadono sul pavimento e diventano molto più difficili da inalare.

Una pulizia giornaliera del pavimento consentirà di ridurre al minimo le reazioni allergiche.

SCHEMA DELL’APPARECCHIO

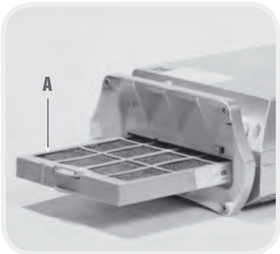
A- Cartuccia multifiltro

B- Pannello di controllo con display LCD

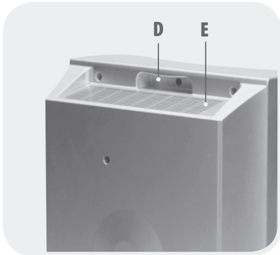
C- Presa d’aria

D- Maniglia

E- Uscita d’aria







SCHEMA E FUNZIONI DEL PANNELLO DI CONTROLLO

1- Display LCD

2- POWER: Acceso/Spento

3- SPEED: Regolazione della velocità (alta, media, bassa)

4- IONIZER: Regolazione della produzione di anioni/UV

5- TIMER: Regolazione del tempo (1, 2, 4, 8h o continuo)

6- Motore: Visualizzazione dello stato di funzionamento del motore

7- Ionizzatore/UV: Indica il funzionamento della modalità di ionizzazione e di quella UV



SCHEMA DEL MULTIFILTRO

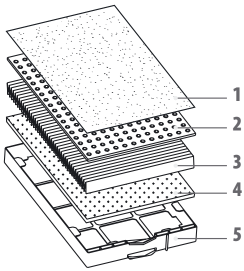
1- Strato non tessuto (= prefiltro)

2- Filtro a carbone attivo

3- Filtro HEPA

4- Filtro fotocatalitico

5- Telaio



UTILIZZO

- Estrarre il purificatore d'aria dalla sua scatola e rimuovere completamente l'imballaggio. Rimuovere l'involucro protettivo di plastica dalla cartuccia multifiltro e montarla sull'apparecchio, facendo attenzione a non danneggiare il motore.
- Installare il purificatore d'aria a una distanza di almeno 30 cm dalla parete.
- Collegare il purificatore d'aria all'alimentazione elettrica.
- Se l'operazione si è svolta correttamente, si udirà un breve segnale acustico che indica che l'apparecchio è stato collegato.
- Premere il pulsante POWER per accendere l'apparecchio. Il display si accende. Premere diverse volte il pulsante SPEED per regolare la velocità del ventilatore (alta, media, bassa). Quando esso sarà attivo, si visualizzerà sul display il ventilatore del motore.
- Per utilizzare lo ionizzatore/UV, premere una sola volta il pulsante IONIZER. Quando questa funzione sarà attiva, si visualizzerà sul display un piccolo albero. Per disattivarla, premere nuovamente il pulsante.
- Premere più volte il pulsante TIMER per selezionare 1, 2, 4 o 8 ore di funzionamento o la modalità di funzionamento continuo. La durata selezionata lampeggia, quindi si attiva automaticamente dopo 3 secondi.
- Il display si illumina ogni volta che si preme un pulsante e si spegne automaticamente dopo 10 secondi. In condizioni di funzionamento normali, l'apparecchio emette un segnale acustico anche ogni volta che si preme un pulsante.
- La visualizzazione del tempo sul display LCD indica la durata di funzionamento dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza importanti:

Nota: Seguire queste indicazioni per ottenere un perfetto funzionamento del purificatore d'aria.

- Lasciare uno spazio libero di almeno TRENTA centimetri da ogni lato del purificatore d'aria.
- Non posizionare il purificatore d'aria davanti a un ventilatore per non alterare la normale ventilazione dell'aria.
- Non posizionare il purificatore d'aria vicino a una finestra o a una porta, poiché si rischierebbe di bloccare l'entrata o l'uscita dell'aria dall'apparecchio.
- Assicurarsi di posizionare il purificatore d'aria in un luogo ben aerato.
- Il purificatore d'aria funzionerà più efficacemente se posizionato vicino alla fonte di inquinamento.
- Un'accurata manutenzione è fondamentale per la longevità della cartuccia multifiltro. Se viene utilizzata a lungo senza essere pulita, la cartuccia multifiltro si copre di polvere, riducendo l'efficacia dell'apparecchio e rendendolo più rumoroso.

3) PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

PULIZIA DEL CORPO DELL'APPARECCHIO (CIRCA UNA VOLTA AL MESE)

- Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato prima di svolgere qualsiasi operazione di manutenzione.
- Pulire il purificatore d'aria con un panno asciutto e morbido. Per le macchie resistenti, utilizzare un panno imbevuto d'acqua calda.
- Non utilizzare sostanze volatili come benzene, diluenti per vernici, detergenti abrasivi o detersivi in polvere, poiché queste sostanze potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Conservare il purificatore d'aria in un luogo asciutto ed evitare qualsiasi contatto con l'acqua.
- Pulire regolarmente la parete che si trova dietro l'uscita d'aria del purificatore, poiché si può sporcare utilizzando l'apparecchio.

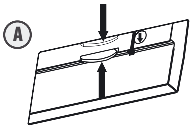
PULIZIA DELLA CARTUCCIA MULTIFILTRO

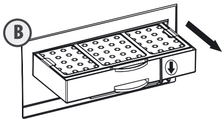
Aspirare i filtri almeno una volta ogni tre mesi.

- **Sostituzione della cartuccia multifiltro**

  Collocare l'apparecchio in posizione orizzontale, in modo da vedere la cartuccia multifiltro collocata nella base dello stesso. Premere le linguette d'apertura della cartuccia nel senso della freccia (A) per sbloccare i ganci che la fissano all'apparecchio. Rimuovere la cartuccia dall'apparecchio, afferrandola dalle suddette linguette (B).

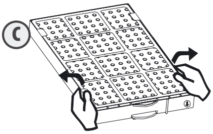
  A- Freccia verso il basso B- Cartuccia del filtro





Sollevare con delicatezza e uno alla volta i ganci posti lungo la cartuccia multifiltro e rimuovere il filtro multistrato dal telaio.

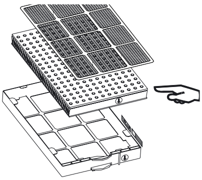
C- Ganci

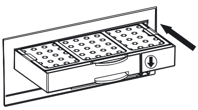


Estrarre il nuovo filtro multistrato dal suo involucro di plastica, inserirlo nel telaio della cartuccia, allentando i ganci sino a farlo entrare completamente. Riposizionare i ganci per fissare il filtro. Una volta sistemato il filtro, segnare la data dell'installazione del nuovo filtro multistrato su un lato del telaio.

Allineare il senso delle frecce sul lato del filtro e su quello del telaio.

Riposizionare nell'apparecchio la cartuccia contenente il nuovo filtro spingendola delicatamente verso il basso, sino a quando non si udirà un "clic". Una volta udito lo scatto, la procedura di sostituzione del filtro sarà terminata.





Note importanti:

- Il danneggiamento del filtro multistrato può incidere sull'efficacia dell'apparecchio.
- Non rimuovere l'autoadesivo dal filtro.
- Non lavare mai il filtro con acqua.
- Non girare il filtro multistrato già usato per adoperarlo più a lungo. La polvere assorbita si diffonderà nella stanza.
- Mettersi in contatto con il rivenditore o il servizio tecnico per ottenere un filtro di ricambio.

MALFUNZIONAMENTI E RISOLUZIONE PROBLEMI

Prima di richiedere l'intervento di un riparatore o di un tecnico, verificare quanto segue:

Malfunzionamento	Azione
L'apparecchio non funziona.	Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
Gli odori non vengono eliminati.	La presa d'aria potrebbe essere intasata. Il filtro multistrato è troppo sporco.
La polvere non viene eliminata dall'aria.	Ripulire i condotti. Se questo provvedimento non funziona, sostituire il filtro.
L'apparecchio è oltremodo rumoroso.	Ripulire il filtro. Se questo provvedimento non funziona, sostituire il filtro. Rimuovere l'involucro di plastica dal filtro multistrato (prima di qualsiasi uso).

Spedire il purificatore d'aria al servizio tecnico per la riparazione se non si riesce a risolvere il problema o se nell'apparecchio è penetrata acqua o altri materiali estranei che ne impediscono il corretto funzionamento.

CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

- L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente è che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.
- Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda da del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

«HOME AIR FILTER»

راهنمای استفاده :

از اینکه دستگاه « HOME AIR FILTER» از محصولات LANAFORM را انتخاب کرده‌اید سپاس‌گزاریم. به دلیل طراحی منحصر به فرد آن ، این دستگاه قادر است هوا را به طور مؤثری تصفیه نماید و به شما کمک می کند تا با علائم حساسیت و آلرژی مبارزه کنید. دستگاه تصفیه « HOME AIR FILTER » شما را قادر می‌سازد تا دود و ذراتی مانند گرده گل و غبار موجود در هوا را از میان ببرید. این تصفیه‌کننده هوا شامل مجموعه‌ای از صافی‌های چند لایه است که در مرکز دستگاه قرار گرفته‌اند، به علاوه دو لامپ ماوراء بنفش که به استرلیزه کردن هوا کمک می کند. به این طریق دستگاه ما به طور دائمی هوا را سالم و پاک می‌کند، محیط نزدیک شما را از «ذرات مضر» خلاص می‌کند و کیفیت زندگی شما را بهبود می‌بخشد.

خواهشمندیم پیش از استفاده از دستگاه «HOME AIR FILTER» دستورالعمل‌های دستگاه، به‌ویژه این موارد مهم ایمنی را مطالعه کنید:

- از این دستگاه تنها در موارد مشخص شده در دستورالعمل استفاده کنید.
- مطمئن شوید که ولتاژ برقی که مصرف می‌کنید با ولتاژ دستگاه هماهنگ است.
- این دستگاه برای افراد زیر پیش‌بینی نشده است: کودکان، کسانی که ظرفیت فیزیکی، حسی یا ذهنی پایینی دارند، یا افراد بی‌تجربه و ناآگاه، مگر این‌که از کمک شخصی که مسؤول امنیت آنها باشد، یا نظارت و آموزش پیش از استفاده از دستگاه بهره‌مند شوند
- از لوازم جانبی که توسط لانافرم توصیه نشده است یا به همراه دستگاه نیست استفاده نکنید.
- اگر سیم برق دستگاه آسیب دیده است بایستی با یک سیم مناسب از مرکز خدمات ویژه تولید کننده یا سرویس خدمات آن جایگزین شود.
- درصورتی‌که پریز برق آسیب دیده باشد، اگر به درستی عمل نکند، اگر به زمین افتاده باشد، یا اگر در آب افتاده باشد از دستگاه استفاده نکنید. بازرسی و تعمیر دستگاه را از فروشنده یا خدمات پس از فروش بخواهید.
- دستگاه را توسط سیم برقش جابه‌جا نکنید و از سیم برق به عنوان دسته استفاده نکنید.
- دستگاه تصفیه‌کننده هوا را پیش از کشیدن سیم برق از پریز خاموش کنید.
- همواره پس از استفاده، قبل از جابه‌جایی یا تمیز کردن دستگاه، آن را از برق بکشید.
- درصورتی که دستگاه در آب بیفتد به سرعت از آن را از برق بکشید پیش از این‌که آن را از آب خارج کنید.
- یک دستگاه الکتریکی هیچ‌گاه نباید بدون نظارت در برق بماند. مادامی که از آن استفاده نمی کنید آن را از برق بکشید.
- سیم برق دستگاه را از سطوح داغ دور کنید.
- از این دستگاه در اتاقی که در آن از اسپری استفاده می‌شود یا محلی که اکسیژن تحت کنترل و نظارت است استفاده نکنید.

PS

- سوراخ‌های تهویه دستگاه را هرگز مسدود نکنید و هیچ‌گاه آن را بر سطوح نامتعادل مانند فرش یا ملحفه قرار ندهید. این کار از تهویه دستگاه جلوگیری می‌کند. مطمئن شوید که سوراخ‌های تهویه با مو، پرز، گرد و غبار و غیره بسته نشده باشد و چیزی وارد آن‌ها نکنید.
- همواره دستگاه تصفیه‌کننده را روی صفحه‌ای سخت، صاف و مسطح، به فاصله حداقل ۳۰ سانتیمتری از دیوارها و به دور از منابع حرارتی مانند اجاق، رادیاتور و غیره قرار دهید. تصفیه‌کننده بر روی سطوح غیر افقی نمی‌تواند به درستی عمل کند.
- اگر با آب در ارتباطید یا در جای نمناکی هستید هیچ‌گاه دستگاه را به برق وصل یا از آن جدا نکنید زیرا احتمال برق‌گرفتگی وجود دارد.
- دستگاه را برای تمیزکردن در آب غوطه‌ور نکنید و یا در آب نگذارید.
- هیچ‌گاه از پاک کننده‌های ساینده، برس یا تینر برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- دستگاه تصفیه‌کننده هوا باید به طور مرتب تمیز شود. برای این کار، دستورالعمل تمیزکردن دستگاه را خوانده و به دقت عمل کنید.
- دستگاه را نلرزانید. این کار بر عملکرد آن تأثیر می‌گذارد.
- به موقع تهویه مناسب را انجام دهید به ویژه اگر محل دربسته است یا اگر منابع حرارتی مانند آتش روباز یا آب گرمکن موجود است. درصورت نبود تسهیلات ضد گازهای مسموم، این دستگاه نمی‌تواند گازهای سمی (CO منواکسیدکربن) را تصفیه کند.
- اگر بوی مشکوکی در حین کار معمول دستگاه استشمام نمودید دستگاه را متوقف کنید. از برق بکشید و با تولید کننده یا خدمات پس از فروش مشورت کنید.
- هرگز خودتان دستگاه را باز نکنید، ممکن است به آن آسیب برسانید.
- این دستگاه به طور انحصاری برای مصرف خانگی طراحی شده است.

PS

1)مشخصات محصول :

مدل: HOME AIR FILTER

برق مصرفی: ۵۰ وات

جریان هوا: ۲۰۰ مترمکعب بر ساعت (۱۱۸ cmf)

سطح مورد عمل: ۳۰ متر مربع (تقریباً ۳۲۳ فوت مربع)

سرعت تنظیم: زیاد/ متوسط/ آهسته

سطح صدا: کمتر یا مساوی با ۵۰ dB در سرعت زیاد

سیستم تصفیه: پیش-فیلتر ویژه، صافی منسوج نبافته، صافی کربن فعال‌شده، صافی HEPA، صافی کاتالیز نوری (فوتوکاتالیز)، لامپ ماوراء بنفش و یونیزه‌کننده.

صافی: ۱ (صافی چند لایه، قابل جایگزین به شکل کارتریج)

صفحه نمایش: LCD

عمر مفید صافی برای جعبه صافی چند لایه: *+/- یک سال برای مصرف معمولی*

۲) راه‌اندازی عمومی

<u>تصفیه‌کننده «HOME AIR FILTER» شامل یک مجموعه صافی چندلایه است که به شما اجازه می‌دهد تا در شش مرحله هوا را تصفیه کامل کنید:</u>

۱) پیش فیلتر ویژه ذرات بزرگ را متوقف می‌کند.

۲) صافی کربن فعال‌شده:

دانه‌های کربن فعال‌شده به‌طور مؤثری می‌تواند بوی گازهای شیمیایی، دود سیگار، زباله‌های خانگی و آشپزخانه را از بین ببرد.

۳) صافی HEPA با بالاترین بازدهی:

این صافی با کارایی بالایی یعنی تا ۹۷/۹۹ درصد از ذرات، گرده گل، قارچ،باکتری و یا تمام ذراتی که با هوا منتقل می‌شوند را با ابعاد بیشتر یا برابر ۳ میکرون تصفیه می‌کند.

۴) صافی کاتالیز نوری (فوتوکاتالیز):

این پروسه می تواند گازهای شیمیایی و موجودات زنده میکروسکوپی در هوا (میکروبیولوژیک) را تجزیه کند.

۵) لامپ ماوراء بنفش:

این تصفیه کننده شامل دو لامپ ماوراء بنفش است برای استرلیزه کردن هوا.

۶) آزاد کردن یون:

مولد یون مقدار زیادی یون منفی آزاد می کند تا هوای داخل را تازه کند.

اصل یونیزاسیون

دستگاه مقادیر زیادی یون با بار منفی تولید می‌کند که عموماً آنیون نامیده می‌شوند. این بار الکتریکی به دلیل این‌که دارای بار منفی هستند به صورت علامت منفی نشان داده می‌شود.

ذرات معلق و سبک مانند گرده‌های گل و گرد و غباری که آلرژی‌زا هستند دارای بار الکتریکی مثبت هستند.

بر اساس قانون فیزیک می‌بینیم که ذرات با بار منفی به سوی ذرات با بار مثبت کشیده می‌شوند.

یون‌های منفی به ذرات با بار مثبت معلق در هوا می‌پیوندند و آن‌ها را سنگین‌تر کرده، از شناوری آن‌ها کم می‌کنند.

این ذرات بر زمین فرود می‌آیند و کمتر استنشاق می‌شوند.

با تمیز کردن روزانه کف اتاق،اثرات حساسیت‌زایی این ذرات به حداقل می‌رسد.

PS

نمودار دستگاه

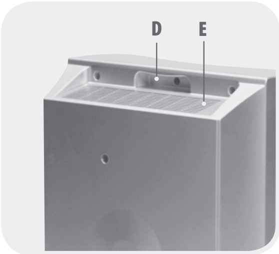
A. جعبه صافی چند لایه

B. صفحه دستور

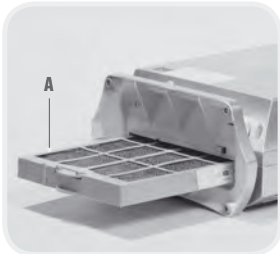
C. ورودی هوا

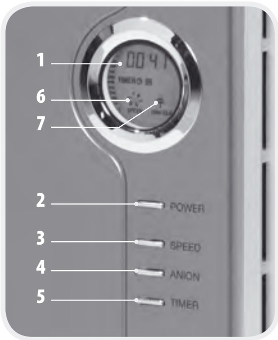
D. دستگیره

E. خروجی هوا



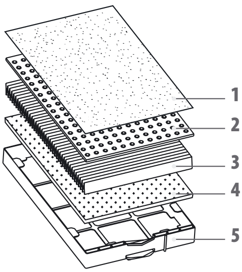






طرز کار کنترل از راه دور

1. صفحه LCD
2. «قدرت»: خاموش/روشن
3. «سرعت»: تنظیم سرعت (زیاد- متوسط- کم)
4. «یونیزه کننده»: تنظیم میزان یون/ d'UV
5. «تایمر» (زمان‌سنج): تنظیم زمان (۱، ۲، ۴، ۸ ساعت یا مداوم)
6. موتور: نمایش وضعیت عمل موتور
7. یونیزه کننده /UV: نشان دهنده عملکرد و حالت یونیزه کننده و لامپ ماوراء بنفش



نمودار صافی چند لایه

1. لایه منسوج نبافته (= پیش صافی)
2. صافی کربن فعال شده
3. صافی HEPA
4. صافی کاتالیز نوری (فوتوکاتالیز)
5. قاب

استفاده

- تصفیه کننده هوا را از جعبه و تمام بسته بندی را بیرون بیاورید. پلاستیک محافظ کارتریج صافی چند لایه را باز کنید و روی دستگاه سوار کنید، توجه کنید که به موتور آسیب نزنید.
- تصفیه کننده هوا را در حداقل ۳۰ سانتیمتر از دیوار قرار دهید.
- تصفیه کننده هوا را به منبع الکتریسیته متصل کنید.
- هنگامی که دستگاه به برق متصل می شود، بوق کوتاهی می شنوید که نشان دهنده ورود برق به دستگاه است.
- دکمه «قدرت» را فشار دهید تا دستگاه روشن شود. صفحه روشن می شود. چندین بار روی دکمه «سرعت» فشار بیاورید برای تنظیم سرعت تهویه کننده (زیاد، متوسط، کم). تهویه کننده موتور روی صفحه نشان می دهد که فعال است.
- برای استفاده یونیزه کننده /UV، یک بار روی دکمه «یونیزه کننده» فشار بیاورید. یک درخت کوچک روی صفحه پدیدار می‌شود که نشان دهنده این است که یونیزه کردن فعال شده است. برای خاموش شدن یک بار دیگر روی دکمه فشار بیاورید.
- چندین بار روی دکمه «تایمر» (زمان سنج) فشار بیاورید برای انتخاب ۱، ۲، ۴ یا ۸ ساعت و یا حالت مداوم. مدت زمانی را که انتخاب می‌کنید چند بار چشمک می‌زند و بعد از ۳ ثانیه به طور خودکار ثابت می‌شود.
- صفحه پس از هربار فشار روی یک دکمه نمایان می شود و به طور خودکار پس از ۱۰ ثانیه خاموش می‌شود. دستگاه هر بار که روی دکمه‌ای فشار می‌آورید یک بوق کوتاه به نشانه استفاده معمولی می‌زند .
- زمان روشن شده روی صفحه LCD نشان دهنده مدت زمان استفاده از دستگاه است.

<u>موارد مهم ایمنی :</u>

<u>احتیاط</u> : این دستورالعمل ها را رعایت نموده تا دستگاه تصفیه هوا به نحو بهینه عمل کند.

- در هر طرف دستگاه ، ۳۰ سانتی متر فضای آزاد باقی بگذارید .
- دستگاه تصفیه هوا را در مقابل جریان هوای فن ، کولر و پنکه قرار ندهید تا تهویه صحیح هوا مغشوش نشود .
- دستگاه را در مجاورت پنجره و یا در قرار ندهید ، چون این امکان وجود دارد که ورودی یا خروجی هوا مسدود شوند .
- دستگاه را در محلی قرار دهید که در آن هوا به راحتی جریان دارد و امکان تهویه هوا فراهم است .
- عملکرد دستگاه تصفیه هوا بهینه تر خواهد بود ، اگر در نزدیکی منبع آلوده سازی هوا قرار بگیرد .
- تعمیر و نگهداری دقیق دستگاه کلید طول عمر کارتریج صافی چند لایه شما است. اگر دستگاه به مدت زیادی، بدون تمیز کردن کار کند، کارتریج چند لایه از ذرات پوشیده می‌شود. در این حالت، دستگاه با بازدهی کمتر و صدای بیشتر کار خواهد کرد.

PS

۲) مراقبت و تمیز کردن دستگاه

تمیز کردن دستگاه (حدوداً یک بار در ماه)

- مطمئن شوید که دستگاه را از برق جدا کرده‌اید.
- دستگاه تصفیه هوا را به کمک پارچه ای نرم و خشک پاک نمایید . برای لکه هایی مقاوم، از پارچه آغشته به آب گرم استفاده کنید.
- از مایع های فرار مانند بنزین ، تینر و یا دیگر مواد حلال رنگ، شوینده‌های خورنده و یا پودرهای لکه بر استفاده نکنید چون این مواد امکان دارد به دستگاه صدمه بزنند .
- دستگاه تصفیه هوا را خشک نگه دارید و از تماس دستگاه با آب جلوگیری نمایید .
- به طور مرتب دیواری را که در پشت دستگاه قرار گرفته است را تمیز نمایید . در پشت دستگاه ، قسمت خروجی هوا واقع شده است که باعث کثیف و آلوده شدن دیوار می شود .

تمیز کردن کارتریج صافی چند لایه

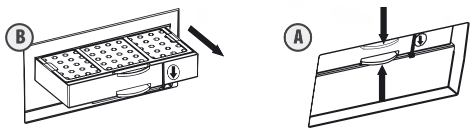
PS

صافی‌ها را حداقل سه ماه یک بار به صورت مکش تمیز کنید.

- **طرز تعویض فیلتر**

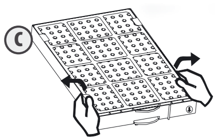
دستگاه را بر روی سطحی صاف بخوابانید ، تا کارتریج صافی چندلایه را در پایین دستگاه ببینید. گیره قفل جعبه را گرفته و در جهت پیکان A بر روی آن فشار دهید تا کارتریج از قلابی که آن را به دستگاه وصل می کند، آزاد شود. با گرفتن گیره کارتریج فیلتر را از دستگاه بیرون بیاورید B.

A. پیکان به طرف پایین **B. کارتریج صافی**



به ارامی گیره هایی که در طول کارتریج صافی چند لایه دیده می شوند را به طرف بالا بکشید و فیلتر چندلایه را خارج نمایید .

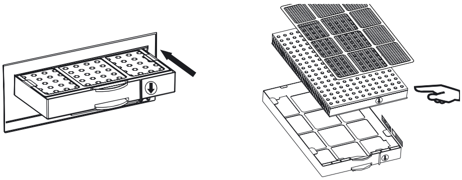
C- گیره



پوشش پلاستیکی محافظ صافی چند لایه جدید را بردارید و آن را وارد جعبه کارتریج کنید تا کاملاً گیره‌ها آزاد شوند و صافی در کارتریج کاملاً ثابت شود. صافی را با گیره‌ها ایمن کنید. هنگامی که صافی در جای خود قرار گرفت بعد از تعویض فیلتر، تاریخ تعویض صافی جدید را بر کناره جعبه یادداشت نمایید.

جهت پیکان ها را در سمت فیلتر و قاب آن قرار دهید .

جعبه محتوای فیلتر جدید را در پایین دستگاه قرار داده و به آرامی آن را به طرف داخل دستگاه فشار دهید تا یک صدای کلیک را بشنوید . این صدا نشان می دهد که قاب فیلتر جدید در جای خود قرار گرفته است و عمل تعویض به پایان رسیده است .



موارد مهم:

- صدمه خوردن به صافی چند لایه می تواند بر عملکرد دستگاه اثر داشته باشد.
- برچسب‌های صافی را جدا نکنید.
- صافی را هرگز با آب نشویید.
- هیچ گاه صافی چند لایه را برای استفاده طولانی‌تر را برنگردانید. ذرات جذب شده به صافی وارد دستگاه خواهد شد.
- برای تهیه صافی جایگزین با فروشنده و یا خدمات فنی تماس بگیرید.

عیب‌یابی و رفع نقص

پیش از تماس با تعمیرکار یا تکنسین به موارد زیر توجه کنید:

اشکال	بررسی
دستگاه کار نمی کند.	مطمئن شوید که دوشاخه به درستی به پریز متصل شده است.
بو از میان نمی‌رود.	ورودی هوا احتمالاً بسته شده است. صافی چند لایه بیش از حد کثیف شده است.
ذرات موجود در هوا از میان نمی‌روند.	لوله‌های صافی را تمیز کنید و اگر درست کار نمی‌کنند تعویض کنید.
دستگاه به طور غیر معمول سر و صدا می‌کند.	صافی را تمیز کنید و اگر درست کار نمی‌کند تعویض کنید. بسته‌بندی پلاستیکی صافی چند لایه را جدا کنید (پیش از استفاده).

PS

خواهشمندیم اگر نمی‌توانید راه حل مشکل را بیابید یا این که، آب و یا موادی خارجی به درون تصفیه کننده وارد شده و عملکرد آن را تحت تأثیر قرار داده، دستگاه تصفیه کننده هوا را به خدمات فنی بسپارید تا تعمیر شود.

راه های از بین بردن زباله

- ساکهای زباله از موادی تهیه شده اند که برای محیط زیست خطری ایجاد نمی کنند و میتوانید آنها را در مرکز جداسازی زباله شهرتان برای استفاده مجدد بعنوان مواد اولیه قرار دهید . کارتن ها را میتوان در محل مخصوص جمع آوری کاغذ قرار داد. بسته بندی با نایلون در مرکز جدا سازی و بازیابی زباله شهرتان انجام خو اهد شد.
- زمانی که دیگر از دستگاه استفاده نمی کنید، با توجه خاص به حفاظت محیط زیست و دستورالعمل های قانونی

ضمانت محدود

LANAFORM® ضمانت مي كند كه اين دستگاه هيچ گونه نقص توليدی و فيزيكی در مدت زمان دو سال از تاريخ خريد نداشته باشد، مگر در موارد زير.
ضمانت LANAFORM® آسيب های ناشی از فرسودگی اين محصول را پوشش نمی دهد. به علاوه، ضمانت اين محصول LANAFORM® آسيب های ناشی از هرگونه استفاده بيش از حد و همچنين استفاده نامناسب، حادثه ی پيش بينی نشده، نصب وسايل غير مجاز ، ايجاد تغيير در محصول يا هر گونه وضعيت ديگر را كه مورد تاييد LANAFORM® نباشد، به هر شكلی كه صورت گيرد، شامل نمی شود.
LANAFORM® هيچ گونه مسئوليتی در قبال آسيب های تصادفی پی در پی و خاص تقبل نمي كند.
تمامی ضمانت ها ی كاربری محصول به مدت دو سال از تاريخ خريد اوليه و با ارائه يک كپی از مدرک خريد معتبر مي باشند.
به محض دريافت، LANAFORM® حسب مورد، دستگاه شما را تعمير و يا جايگزين ساخته و برای شما ارسال می نمايد. ضمانت تنها از طريق مركز خدمات مجاز LANAFORM® عرضه مي شود.
هر گونه عمل نگهداری از اين دستگاه توسط اشخاص ديگر غير از مركز خدمات مجاز LANAFORM® بعث ابطال ضمانت حاضر می شود.

PS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за интерес, проявленный к продукции компании LANAFORM® — очистителю воздуха HOME AIR FILTER. Это устройство создано на основе уникальных разработок. Благодаря этим разработкам HOME AIR FILTER эффективно очищает воздух и помогает Вам бороться с аллергическими симптомами. Он способствует удалению дыма и присутствующих в воздухе частиц, таких как пыльца и пыль. Этот очиститель воздуха снабжен многослойной фильтрационной системой, расположенной в центре устройства, а также двумя ультрафиолетовыми лампами, которые способствуют стерилизации воздуха. За счет этого очиститель воздуха постоянно подает в помещение отфильтрованный и избавленный от примесей воздух, очищает от вредных частиц окружающую Вас и Ваших близких атмосферу и улучшает качество Вашей жизни.

ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОЧИСТИТЕЛЯ ВОЗДУХА HOME AIR FILTER ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ, В ОСОБЕННОСТИ С ПРИВОДИМЫМИ НИЖЕ ОСНОВНЫМИ ПРАВИЛАМИ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Очиститель воздуха может использоваться только в соответствии с порядком, описанным в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на устройстве.
- Очиститель воздуха не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими достаточным опытом и знаниями. Исключение составляют случаи, когда ответственный за безопасность этих лиц обеспечивает контроль использования и предварительное обучение правильному обращению с устройством. Необходимо обеспечить присмотр за детьми и не разрешать им играть с устройством.
- Не используйте аксессуары, не рекомендованные компанией LANAFORM® или не входящие в комплект поставки данного устройства.
- В случае повреждения шнура питания, его необходимо заменить шнуром или специальными материалами, поставляемыми изготовителем или его дилером.
- Не используйте устройство при повреждении электрической розетки, неправильной работе прибора, повреждении устройства, после падения устройства на землю или попадания его в воду. В таком случае устройство необходимо передать изготовителю или в центр сервисного обслуживания для проведения экспертизы и ремонта.
- Не переносите устройство, держа его за электрический шнур или используя шнур в качестве ручки.
- Прежде, чем выдергивать вилку очистителя воздуха из розетки, его необходимо выключить.
- После использования, перед чисткой или перемещением устройства всегда выключайте его из сети.
- В случае падения в воду немедленно выключите устройство из розетки, и только после этого его можно будет достать из воды.
- Никогда не оставляйте включенные в сеть электроприборы без присмотра. Если электроприбор не используется, выключите его.
- Не располагайте электрический шнур в непосредственной близости от горячих поверхностей.
- Данное устройство нельзя использовать в помещениях, где применяются аэрозоли (пульверизаторы) или в которые подается кислород.

- Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства и не устанавливайте его на неустойчивую поверхность, например, ковер или матрас. Это может помешать правильной работе системы вентиляции. Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия не забиты волосами, ворсинками, пылью и т.п. Не вставляйте в отверстия какие-либо предметы.
- Всегда устанавливайте очиститель воздуха на твердую, ровную горизонтальную поверхность на расстоянии не менее ТРИДЦАТИ сантиметров от стен и вдали от источников тепла, таких как печки, радиаторы и т.п. В случае установки устройства на не горизонтальную поверхность возможна неправильная работа очистителя воздуха.
- Никогда не пытайтесь включать устройство в сеть или выключать его из нее при взаимодействии с водной или влажной средой. Это может повлечь за собой риск поражения электрическим током.
- При чистке устройства никогда не погружайте и не окунайте его в воду или в другую жидкость.
- Не пользуйтесь при чистке абразивными веществами, щетками или растворителями.
- Очиститель воздуха необходимо чистить регулярно. Инструкции по очистке приводятся в настоящем руководстве. Их необходимо соблюдать.
- Никогда не трясите устройство. Это может повлиять на его работу.
- Своевременно проветривайте герметично закрытые помещения или помещения, в которых имеются источники тепла (например, открытый огонь или водонагреватель). В случае неисправности системы подачи газа, очиститель воздуха не защищает пользователя от отравления CO1 (угарным газом).
- Если в ходе нормальной эксплуатации вы почувствуете подозрительный запах, остановите работу устройства, выключите его из сети и передайте его изготовителю или дилеру.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно разобрать устройство, вы можете его повредить.
- Настоящее устройство предназначено исключительно для бытового использования.

RU

1) ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Модель: Home Air Filter.

Потребление электроэнергии: 50 Вт

Расход воздуха: 200 м^3/ч (118 футов^3/мин.)

Площадь обслуживаемого помещения: 30 м^2 (≈ 323 фута^2)

Регулировка скорости: быстрая/средняя/медленная

Уровень шума: ≤ 50 дБ при быстром скоростном режиме

Система очистки: фильтр предварительной очистки для отделения частиц, активный угольный фильтр, HEPA-фильтр, фотокаталитический фильтр, ультрафиолетовые лампы, ионизатор

Фильтр: 1 (многослойный, сменный в виде картриджа)

Дисплей: LCD

Срок службы многослойного картриджа: при нормальной эксплуатации — примерно 1 год

2) ПРИНЦИП РАБОТЫ

Очиститель воздуха Home Air Filter снабжен многослойной фильтрационной системой, которая позволяет добиться полной очистки воздуха за шесть этапов.

1) Фильтр предварительной очистки задерживает самые крупные частицы.

2) Активный угольный фильтр:
частицы активированного угля эффективно удерживают газы и запахи сигаретного дыма, органических отходов и кухни.

3) Высокоэффективный HEPA-фильтр:
эффективно удерживает 99,97 % пыли, пыльцы, плесени, бактерий или других взвешенных в воздухе частиц, диаметр которых больше или равен 0,3 микрон.

4) Фотокаталитический фильтр:
позволяет уничтожить присутствующие в воздухе загрязнители химического и микробиологического происхождения.

5) Ультрафиолетовые лампы:
воздухоочиститель снабжен двумя стерилизующими воздух ультрафиолетовыми лампами.

6) Высвобождение анионов:
ионизатор высвобождает большое количество отрицательно заряженных ионов и освежает воздух в помещении.

ПРИНЦИП ИОНИЗАЦИИ

Устройство генерирует большое количество отрицательно заряженных ионов, которые чаще называют анионами. Эти электрически заряженные частицы изображают с помощью символа «-», так как они несут отрицательный заряд.

RU

Переносящие аллергены летучие частицы, такие как пыльца и пыль, заряжены положительно.

В силу законов физики, отрицательно заряженные частицы притягиваются положительным зарядом.

Таким образом, сгенерированные устройством негативно заряженные ионы соединяются с положительно заряженными частицами, которые утяжеляются и теряют летучесть.

Эти частицы падают на землю, и их проникновение в дыхательные пути затрудняется.

Ежедневная уборка полов позволяет уменьшить количество проявлений аллергических реакций.

СХЕМА УСТРОЙСТВА

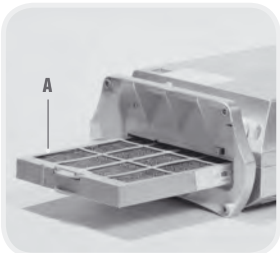
A – Многослойный фильтр-картридж

B – Панель управления с дисплеем LCD

C – Отверстия для забора воздуха

D – Ручка

E – Выход воздуха





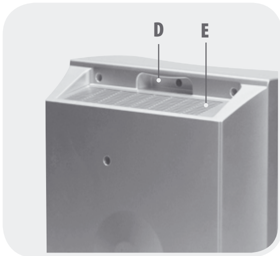


СХЕМА И ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

1 – Дисплей LCD

2 – POWER (ВКЛЮЧЕНИЕ): кнопка включения/выключения

3 – SPEED (СКОРОСТЬ): регулятор скоростей (высокая/средняя/низкая)

4 – IONIZER (ИОНИЗАТОР): регулировка эмиссии анионов/ ультрафиолетовых волн

5 – TIMER (ТАЙМЕР): регулировка временного режима (1, 2, 4, 8 ч или постоянная работа)

6 – Мотор: показатель состояния работы мотора

7 – Ионизатор/ультрафиолетовое излучение: индикатор режима ионизации и ультрафиолетового излучения

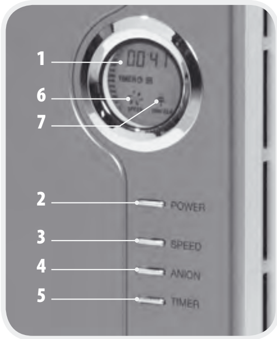


СХЕМА МНОГОСЛОЙНОГО ФИЛЬТРА

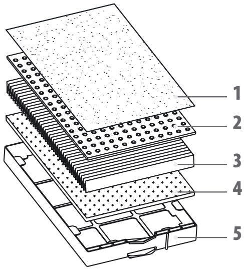
1 – Нетканый слой (фильтр предварительной очистки)

2 – Активный угольный фильтр

3 – HEPA-фильтр

4 – Фотокаталитический фильтр

5 – Рамка



RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Достаньте очиститель воздуха из коробки и полностью снимите упаковку. Снимите защитную пластиковую пленку с многослойного картриджа и осторожно вставьте его в устройство так, чтобы не повредить мотор.
- Установите очиститель воздуха на расстоянии не менее 30 см от стены.
- Подключите очиститель воздуха к электросети.
- При включении устройства в сеть раздастся короткий звуковой сигнал, указывающий на то, что устройство находится под напряжением.
- Устройство включается нажатием кнопки POWER. При этом начинает светиться дисплей. Чтобы отрегулировать скорость вентилятора (высокая, средняя, низкая) несколько раз нажмите на кнопку SPEED. На дисплее появится пиктограмма вентилятора мотора: она показывает, что мотор работает.
- Для включения ионизатора/ультрафиолетовой лампы один раз нажмите на кнопку IONIZER. На дисплее появится маленькое дерево, что указывает на работу этого режима. Чтобы прекратить работу ионизатора/ ультрафиолетовой лампы снова нажмите на ту же кнопку.
- Выбор временного режима постоянной работы или на протяжении 1, 2, 4 или 8 часов осуществляется путем повторного нажатия на кнопку TIMER. На дисплее отразится выбранный период работы устройства, значок будет мигать в течение 3 секунд, а затем устройство автоматически начнет работать в выбранном режиме.
- Экран появляется при каждом нажатии кнопки и автоматически гаснет через 10 секунд. При каждом нажатии кнопки в режиме нормальной эксплуатации устройство также издает звуковой сигнал.
- Время, высвечивающееся на дисплее LCD, указывает на период работы устройства.

Важные правила безопасности:

Внимание: соблюдайте эти правила в целях обеспечения оптимальной работы очистителя воздуха.

• Оставьте с каждой стороны очистителя воздуха свободное пространство не менее ТРИДЦАТИ сантиметров.

• Не ставьте очиститель воздуха напротив вентилятора — это может помешать нормальной вентиляции.

• Не ставьте очиститель воздуха вблизи от окна или двери. Это может помешать отводу или притоку воздуха в устройство.

• Ставьте очиститель воздуха в хорошо проветриваемое место.

• Очистка воздуха будет более эффективной, если устройство находится вблизи от источника загрязнения.

• Тщательное обслуживание продлевает срок работы многослойного картриджа. Если фильтр долгое время не очищать, то многослойный картридж покрывается пылью. При этом устройство работает менее эффективно и создает больше шума.

3) ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА КОРПУСА УСТРОЙСТВА (ПРИМЕРНО РАЗ В МЕСЯЦ)

• До начала обслуживания не забудьте выключить очиститель воздуха из сети.

• Протрите устройство сухой и мягкой тряпкой. Если на устройстве есть трудноудаляемые пятна, то используйте тряпку, смоченную в горячей воде.

• Не используйте летучие вещества (например, бензол), растворители для краски, коррозийные моющие средства или порошки для чистки, так как они могут повредить устройство.

• Очиститель воздуха должен оставаться сухим. Не допускайте его контакта с водой.

• Регулярно очищайте стену за отверстием отвода воздуха, так как в процессе использования устройства она может загрязниться.

RU

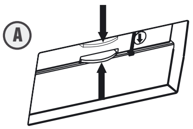
ЧИСТКА МНОГОСЛОЙНОГО КАРТРИДЖА

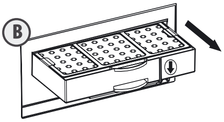
Чистите фильтры пылесосом не реже одного раза в 3 месяца.

• **Замена многослойного картриджа**

Положите устройство так, чтобы многослойный картридж оказался в поле вашего зрения — он расположен внизу устройства. Нажмите на зажим картриджа в направлении стрелки (А), чтобы высвободить удерживающие картридж крючки. Держа картридж за зажим, вытащите его из устройства (B).

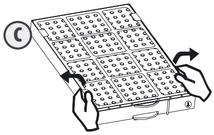
А – Стрелка вниз В – Картридж для фильтра





Слегка отожмите скобы по периметру многослойного картриджа и вытащите фильтр из корпуса.

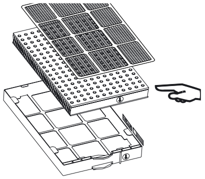
С – Скобы

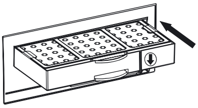


Снимите пластиковую упаковку с нового многослойного фильтра и вставьте его в корпус картриджа, ослабляя скобы до тех пор, пока фильтр не будет полностью помещен в корпус. Закрепите фильтр с помощью скоб. После этого запишите дату установки нового фильтра на боку корпуса.

Направление стрелок на боку фильтра и корпуса должно совпадать.

Поместите картридж с новым фильтром на место, задвигая его в цоколь устройства до щелчка. Этот звук означает, что процесс замены фильтра завершен.





Важные замечания:

- повреждение многослойного фильтра может снизить эффективность работы устройства.
- не снимайте с фильтра наклейку.
- ни в коем случае не мойте фильтр водой.
- не устанавливайте повторно уже использованный многослойный фильтр, перевернув его другой стороной. Накопленная в нем пыль будет выдуваться в помещение.
- для приобретения сменного фильтра обратитесь к продавцу или в техническую службу.

RU

НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Прежде чем обратиться в службу сервисного обслуживания или сдать устройство в ремонт, проверьте правильность осуществления следующих действий.

Неполадки	Что нужно проверить
Устройство не работает.	Проверьте правильность подключения вилки к электрической розетке.
Устройство не устраняет запахи.	Возможно, забито отверстие для забора воздуха. Многослойный фильтр слишком загрязнен.
В воздухе остается пыль.	Прочистите трубки; если это не даст результата, замените фильтр.
Устройство слишком сильно шумит.	Прочистите фильтр; если это не даст результата, замените его. Не забудьте снять с многослойного фильтра пластиковую упаковку (до начала его использования).

Если вам не удается решить проблему самостоятельно или если в очиститель воздуха попали инородные материалы, препятствующие его работе, передайте устройство в сервисный центр для ремонта.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.

- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy Państwu za wybór oczyszczacza powietrza „HOME AIR FILTER" firmy LANAFORM®. Dzięki jego unikalnej koncepcji, urządzenie to skutecznie oczyszcza powietrze i zwalcza objawy alergii. „HOME AIR FILTER" umożliwia usunięcie dymu oraz substancji obecnych w powietrzu, takich jak pyłki kwiatowe czy kurz. Ten oczyszczacz powietrza posiada wielowarstwowy zestaw filtrów, umiejscowiony wewnątrz urządzenia, jak również dwie lampy ultrafioletowe, które przyczyniają się do sterylizacji powietrza. W ten sposób nasze urządzenie zapewnia stale oczyszczone powietrze, usuwa z Twojego otoczenia, jak i Twoich najbliższych „szkodliwe cząstki" oraz poprawia jakość życia.

PROSZĘ PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA „HOME AIR FILTER", ZWRACAJĄC SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ NA PODSTAWOWE KWESTIE ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM:

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Upewnij się, że napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne z Twoim napięciem sieciowym.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, ani osoby nie mające doświadczenia lub wiedzy, chyba, że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni im opiekę lub pouczy je jak korzystać z urządzenia. Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się urządzeniem.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez LANAFORM ® lub nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać zastąpiony specjalnym przewodem lub łączem zakupionym u producenta lub u jego przedstawiciela.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli wtyczka jest uszkodzona, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone na podłogę, zostało uszkodzone lub wpadło do wody. Oddaj urządzenie do przeglądu lub naprawy przez dostawcę lub jego serwis posprzedażny.
- Nie przenoś urządzenia trzymając je za przewód zasilający i nie używaj kabla jako uchwytu.
- Wyłącz oczyszczacz powietrza przed wyjęciem wtyczki z gniazdka elektrycznego.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu po jego użyciu, przed czyszczeniem lub przenoszeniem.
- Odłącz natychmiast od prądu urządzenie, które wpadło do wody, przed jego wyjęciem.
- Urządzenie elektryczne nie powinno być podłączone bez nadzoru. Odłącz je od prądu, jeśli nie jest używane.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni.
- Nigdy nie używaj tego sprzętu w pomieszczeniu, w którym stosowane są wyroby aerozolowe (spreje) lub w pomieszczeniach, gdzie podawany jest tlen.
- Nigdy nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia i nie stawiaj urządzenia na niestabilnym podłożu, jak dywan lub materac. Może to zakłócić działanie wentylacji. Upewnij się, czy otwory wentylacyjne nie są zatkane włosami, pyłami, kurzem, itp. ... Nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia.
- Umieszczaj zawsze oczyszczacz na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni, co najmniej TRZYDZIEŚCI centymetrów od ściany, z dala od źródeł ciepła, takich jak piece, grzejniki itp. Oczyszczacz może nie działać prawidłowo na nierównym podłożu.
- Nigdy nie próbuj podłączać lub odłączać urządzenia, jeśli masz kontakt z wodą lub znajdujesz się w wilgotnym otoczeniu. Może to spowodować ryzyko porażenia prądem.
- W celu umycia urządzenia nie należy polewać go wodą, ani zanurzać go w wodzie lub w innej cieczy.
- Nigdy nie używaj środków ściernych, szczotek lub rozpuszczalnika do czyszczenia urządzenia.
- Oczyszczacz powietrza należy regularnie czyścić. Aby to zrobić, przeczytaj wskazówki dotyczące czyszczenia zawarte w instrukcji i postępuj zgodnie z nimi.

- Nigdy nie potrząsaj urządzeniem. Może to zakłócić jego działanie.
- Jeśli urządzenie pracuje w zamkniętym pomieszczeniu, w którym znajdują się źródła ciepła, takie jak kominek lub kocioł, należy je odpowiednio wywietrzyć. W przypadku uszkodzonej instalacji gazowej, urządzenie to nie chroni użytkowników przed zatruciem CO1 (= tlenkiem węgla).
- Jeśli wyczuwasz podejrzany zapach podczas normalnego użytkowania urządzenia należy zatrzymać je, odłączyć od prądu i przekazać do producenta lub jego przedstawiciela.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie, gdyż możesz je uszkodzić.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

1) OPIS PRODUKTU

Model: Home Air Filter

Zużycie prądu: 50 W

Przepływ powietrza: 200 m^3/godz. (118 cfm)

Powierzchnia pracy: 30 m^2 (≈ 323 ft^2)

Regulacja prędkości: szybka/ średnia/ wolna

Poziom hałasu: ≤ 50 dB przy szybkiej prędkości

System oczyszczania: filtr wstępnego oczyszczania, filtr z aktywnym węglem, filtr HEPA, filtr fotokatalizatora, lampy ultrafioletowe, jonizator

Filtr: 1 (multifiltr w formie wymiennego kartusza)

Ekran: LCD

Żywotność kartusza multifiltra: +/- 1 rok przy normalnym użytkowaniu

PL

2) OGÓLNE ZASADY DZIAŁANIA

Oczyszczacz powietrza „Home Air Filter" wyposażony jest w wielowarstwowy zestaw filtrów, który zapewni Ci doskonałe oczyszczenie powietrza w sześciu etapach:

1) Filtr wstępnego oczyszczania, który zatrzymuje największe cząstki.
2) Filtr z aktywnym węglem:
   Granulki aktywnego węgla skutecznie pochłaniają gazy chemiczne oraz zapachy papierosowego dymu, odpadów organicznych i kuchni.
3) Filtr HEPA o wysokiej skuteczności:
   Ten bardzo skuteczny filtr pochłania do 99,97% kurzu, pyłków kwiatowych, pleśni, bakterii i innych cząstek przenoszonych przez powietrze o średnicy większej lub równej 0,3 µm.
4) Filtr fotokatalizatora:
   Ten proces pozwala unieszkodliwić zanieczyszczenia chemiczne i mikrobiologiczne obecne w powietrzu.
5) Lampy ultrafioletowe:
   Oczyszczacz powietrza wyposażony jest w dwie lampy ultrafioletowe do sterylizacji powietrza.
6) Uwalnianie anionów:
   Jonizator uwalnia znaczną ilość negatywnych jonów i odświeża powietrze w pomieszczeniu.

ZASADA JONIZACJI

Urządzenie wytwarza negatywne jony w dużej ilości, nazywane potocznie anionami. Te elektryczne ładunki oznaczone są znakiem „–" z racji tego, że są ładunkami ujemnymi.

Unoszące się w powietrzu cząstki, takie jak pyłki kwiatowe czy kurz, przenoszące alergeny, mają dodatnie ładunki elektryczne.

Prawa fizyki dowodzą, że substancje mające ujemne ładunki są przyciągane przez cząstki o ładunkach dodatnich.

Produkowane jony ujemne połączą się zatem z cząstkami o ładunkach dodatnich, aby uczynić je cięższymi i mniej lotnymi.

Następnie spadną one na ziemię i będą pochłaniane w znacznie mniejszym stopniu.

Codzienne czyszczenie podłogi pozwoli zminimalizować reakcje alergiczne.

SCHEMAT URZĄDZENIA

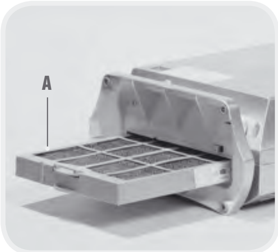
A- Kartusz multifiltra

B- Panel sterowania z ekranem LCD

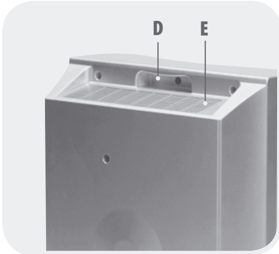
C- Wlot powietrza

D- Uchwyt

E- Wylot powietrza

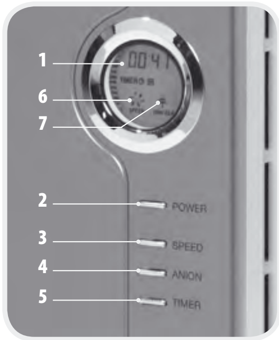






PL

SCHEMAT I FUNKCJE PANELU STEROWANIA



1- Ekran LCD

2- „POWER": Start/Stop

3- „SPEED": Regulacja prędkości (wysoka – średnia - niska)

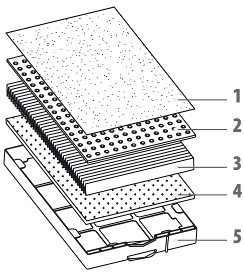
4- „IONIZER": Regulacja emisji anionów/promieni UV

5- „TIMER": Regulacja czasu (1, 2, 4, 8 godz. lub stale)

6- Silnik: Wyświetlanie stanu działania silnika

7- Jonizator/UV: Lampka kontrolna trybu jonizacji i trybu UV

SCHEMAT MULTIFILTRA



1- Warstwa nietkana (= filtr wstępnego oczyszczania)

2- Filtr z aktywnym węglem

3- Filtr HEPA

4- Filtr fotokatalizatora

5- Ramka

UŻYTKOWANIE

- Wyjmij oczyszczacz powietrza z pudełka i usuń elementy opakowania. Zdejmij plastikową osłonę kartusza multifiltra i zamontuj go w urządzeniu, uważając aby nie uszkodzić silnika.
- Ustaw oczyszczacz powietrza w odległości co najmniej 30 cm od ściany.
- Podłącz oczyszczacz powietrza do zasilania.
- Gdy aparat jest podłączony, usłyszysz krótki sygnał wskazujący, iż urządzenie znajduje się pod napięciem.
- Naciśnij na przycisk „POWER", aby uruchomić urządzenie. Zostanie włączony ekran. Naciśnij kilkakrotnie na przycisk „SPEED", aby ustawić prędkość wentylatora (wysoka, średnia, niska). Wentylator silnika pojawi się na ekranie, co wskazuje, iż jest on uruchomiony.
- Aby skorzystać z jonizatora / UV, naciśnij raz na przycisk „IONIZER". Na ekranie pojawi się małe drzewko, co oznacza, że ta funkcja jest włączona. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby ją zatrzymać.
- Naciśnij kilkakrotnie na przycisk „TIMER", aby wybrać 1, 2, 4 lub 8 godzin działania lub tryb ciągłej pracy. Wybrany czas migoce, a następnie zatrzymuje sie automatycznie po 3 sekundach.
- Ekran zostaje wyświetlony każdorazowo po naciśnięciu dowolnego przycisku i gaśnie automatycznie po 10 sekundach. Urządzenie wydaje również sygnał dźwiękowy za każdym razem po naciśnięciu przycisku w normalnym trybie działania.
- Wyświetlenie czasu na ekranie LCD wskazuje czas działania urządzenia.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa:

Uwaga: przestrzegaj poniższych wskazówek, aby zapewnić optymalną wydajność Twojego oczyszczacza powietrza.

- Pozostaw wolną przestrzeń co najmniej TRZYDZIESTU centymetrów z każdej strony oczyszczacza powietrza.
- Nie umieszczaj oczyszczacza powietrza naprzeciw wentylatora, żeby nie zakłócić normalnej wentylacji powietrza.
- Nie umieszczaj oczyszczacza powietrza blisko okna lub drzwi. Mogłoby to zablokować wlot lub wylot powietrza aparatu.
- Umieść oczyszczacz powietrza w dobrze wywietrzonym miejscu.
- Oczyszczanie powietrza będzie skuteczniejsze, jeśli urządzenie zostanie umieszczone bliżej źródła zanieczyszczenia.
- Staranna konserwacja jest kluczem do zapewnienia długiego użytkowania kartusza filtra wielokrotnego użytku. Przy długotrwałym działaniu bez czyszczenia kartusz filtra pokrywa się kurzem. Urządzenie staje się mniej wydajne i głośniejsze.

3) CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

CZYSZCZENIE KORPUSU URZĄDZENIA (MNIEJ WIĘCEJ RAZ W MIESIĄCU)

- Przed konserwacją urządzenia należy odłączyć je od prądu.
- Czyść aparat suchą i delikatną ściereczką. W przypadku większych zabrudzeń użyj ściereczki zwilżonej ciepłą wodą.
- Nie używaj do czyszczenia substancji lotnych takich jak benzen, rozcieńczalnik do farb lub proszek do szorowania, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie powinno znajdować się w suchym miejscu, z daleka od źródeł wody.
- Regularnie czyść ścianę znajdującą się przy wylocie powietrza urządzenia (jego użytkowanie może spowodować zabrudzenia ściany).

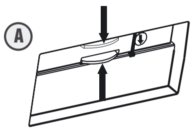
CZYSZCZENIE KARTUSZA MULTIFILTRA

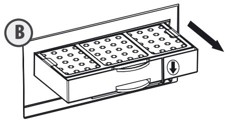
Odkurz filtry co najmniej raz na trzy miesiące.

- **Wymiana kartusza filtra wielokrotnego użytku**

  Połóż aparat tak, aby zobaczyć kartusz filtra wielokrotnego użytku w dolnej części urządzenia. Złap uchwyt kartusza filtra i naciśnij w kierunku strzałki (A), aby uwolnić haczyki trzymające kartusz w urządzeniu. Wyjmij kartusz z aparatu, trzymając go za uchwyt (B).

  A- Strzałka w dół B- Kartusz filtra

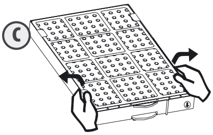




Wyprostuj lekko klamerki (jedną po drugiej), umieszczone wzdłuż kartusza filtra

i wyjmij wielowarstwowy filtr z obudowy.

C- Klamerki

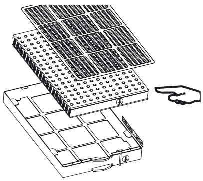
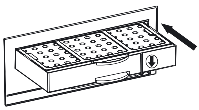


PL

Zdejmij plastikowe opakowanie z nowego wielowarstwowego filtra i włóż filtr do obudowy kartusza uwalniając klamerki, tak aż cały filtr znajdzie się w kartuszu. Przymocuj filtr za pomocą klamerek. Kiedy filtr jest zainstalowany, zapisz datę włożenia nowego wielowarstwowego filtra z boku opakowania.

Wyrównaj kierunek strzałek na boku filtra i obudowy.

Wymień kartusz z nowym filtrem, popychając go lekko w dół aparatu aż usłyszysz „klik". Ten dźwięk będzie oznaczać, iż proces wymiany filtra został zakończony.

Ważne uwagi:

- Uszkodzenie wielowarstwowego filtra może zakłócić działanie urządzenia.
- Nie zdejmuj naklejki z filtra.
- Nigdy nie myj filtra wodą.
- Nie odwracaj zużytego wielowarstwowego filtra, aby przedłużyć jego użytkowanie. Wchłonięty kurz zostałby wdmuchnięty do pomieszczenia.
- Skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem technicznym w celu zakupienia nowego filtra.

USUWANIE USTEREK

Przed wezwaniem pracownika serwisu, sprawdź następujące kwestie:

Usterki	Należy sprawdzić
Urządzenie nie działa.	Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda.
Zapachy nie zostały wyeliminowane.	Wlot powietrza może być zatkany. Wielowarstwowy filtr jest zbyt zabrudzony.
Kurz z powietrza nie został usunięty.	Oczyść przewody lub wymień filtr.
Urządzenie jest dziwnie głośne.	Oczyść filtr lub wymień go. Usuń plastikowe opakowanie wielowarstwowego filtra (każdorazowo przed użyciem).

Jeśli nie jesteś w stanie rozwiązać problemu lub jeśli woda lub ciała obce przedostały się d oczyszczacza i zakłócają jego działanie, oddaj urządzenie do serwisu w celu dokonania jego naprawy.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW

- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

PL

GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

PRIRUČNIK ZA UPORABU

Zahvaljujemo na odabiru pročišćivača zraka «HOME AIR FILTER» tvrtke LANAFORM®. Zahvaljujući svojem jedinstvenom dizajnu, ova naprava učinkovito pročišćava zrak i suzbija simptome alergija. Kućni pročišćivač zraka «HOME AIR FILTER» omogućuje uklanjanje dima te čestica peludi i prašine prisutne u zraku. Središnji dio pročišćivača zraka je višeslojni set za pročišćavanje te dvije ultraljubičaste lampice koje poboljšavaju sterilizaciju zraka.. Na taj način naš uređaj neprestano omogućuje pročišćeni, čisti zrak, oslobađa vaše okruženje i dom neželjenih čestica te poboljšava kvalitetu života.

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE FILTRA HOME AIR FILTER, NAROČITO SLJEDEĆE OSNOVNE SIGURNOSNE MJERE :

- Uređaj koristite samo na način opisan u ovom priručniku.
- Pobrinite se da napon mreže odgovara naponu označenom na uređaju.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da ga koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja, osim ako im dozvoli osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost, nadzor ili ih je uputila u uporabu ovog uređaja. Nadgledajte djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
- Nemojte koristiti dodatke koje nije odobrila tvrtka LANAFORM® ili one koji nisu dostavljeni s ovim uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti kabelom ili posebnom spojnicom dostupnom od proizvođača ili servisnog zastupnika.
- Nemojte koristiti uređaj ako je utičnica za napajanje oštećena, ako ne radi ispravno, ako je pao na pod, ako je oštećen ili je upao u vodu. U tom slučaju dobavljač ili služba za korisnike trebaju izvršiti pregled i popravak uređaja.
- Nemojte prenositi uređaj potezanjem kabela za napajanje niti koristiti kabel kao dršku.
- Zaustavite pročišćivač zraka prije nego što izvadite utikač iz utičnice napajanja.
- Nakon uporabe ili prije čišćenja ili premještanja uređaja uvijek izvucite utikač iz napajanja.
- Ako je uređaj upao u vodu, prije nego što mu pristupite isključite ga iz struje.
- Električni uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora dok je u uporabi. Ako nije u uporabi, isključite ga iz struje.
- Nemojte držati kabel za napajanje na vrućim površinama.
- Nemojte koristiti uređaj u prostorijama gdje se koriste aerosoli (sprejevi) ili u sobi u koju se dovodi kisik.
- Nikad nemojte prekriti otvore na uređaju ili postaviti uređaj na nestabilne podloge poput tapeta ili madraca. Na taj bi se način mogla zaustaviti ventilacija. Pobrinite se da otvori nisu začepljeni kosom, koncima od tkanina, prašinom itd. Nemojte umetati predmete.
- Pročišćivač uvijek postavite na tvrdu, ravnu i vodoravnu površinu, barem TRIDESET centimetara od zida i podalje od izvora topline, kao što su peći, radijatori, itd. Pročišćivač možda neće raditi ispravno na neravnim površinama.
- Nemojte spajati/odspajati utikač za napajanje ako ste u dodiru s vodom ili u vlažnom okruženju. Time se izlažete opasnosti od strujnog udara.
- Uređaj nemojte uranjati ili potapati u vodu ili neku drugu tekućinu za čišćenje.
- Za čišćenje nikad nemojte koristiti abrazivna sredstva, četke ili razrjeđivače.
- Pročišćivač zraka potrebno je redovito čistiti. U tu svrhu, pogledajte i slijedite upute u ovom priručniku.
- Nikad nemojte tresti uređaj. Time možete utjecati na njegov rad.
- Redovito provjetravajte ako je prostorija mala ili ako postoje izvori topline poput kamina ili grijača za vodu. Ako ne postoji sustav za zaštitu od štetnih plinova, ovaj uređaj korisnike ne štiti od trovanja plinom CO1 (= ugljikov monoksid).
- Osjetite li pri uobičajenoj upotrebi uređaja sumnjivi miris, zaustavite rad uređaja, isključite napajanje i obavijestite proizvođača ili servisnog zastupnika.

• Ne rastavljajte uređaj samostalno, postoji opasnost od oštećenja.

• Ovaj je uređaj namijenjen samo za obiteljsku upotrebu.

1) KARAKTERISTIKE UREĐAJA

Model : Kućni filtar za zrak.

Električna potrošnja : 50 W

Protok zraka: 200 m^3/h (118 cfm).

Pokrivena površina: 30 m^2 (≈ 323 ft^2).

Prilagodba brzine: Brzo/Srednje/Sporo.

Razina buke: ≤ 50 dB pri najvišoj brzini.

Sustav filtriranja: Prethodno filtriranje čestica, filtracija aktivnim ugljenom, filtar HEPA, fotokatalitički filtar, ultraljubičaste žarulje, ionizatori.

Filtar: 1 (višestruki filtri, zamjenjivi u obliku uloška).

Zaslon: LCD.

Trajanje uloška višestrukih filtara: +/- jedna godina uobičajene upotrebe.

2) OPĆI RAD

Pročišćivač zraka «Home Air Filter» ima višeslojnu filtar opremu koja omogućava savršeno pročišćavanje zraka kroz šest koraka:

1) Prethodno filtriranje koje zaustavlja velike čestice.

2) Filtar s aktivnim ugljenom:
   Granule ugljika učinkovito zadržavaju plinove i smrad duhanskog dima, organskog otpada i kuhinjske mirise.

3) Visokoučinkoviti HEPA filtar:
   Ovaj visokoučinkoviti filtar zadržava 99.97% čestica prašine, peludi, plijesni, bakterija i drugih čestica prenošenih zrakom promjera većeg od 0,3µm.

4) Fotokatalitički filtar:
   Ovim se postupkom omogućava uništavanje kemijskih i mikrobioloških zagađivača zraka.

5) Ultraljubičaste žarulje:
   Ovaj je pročišćivač zraka opremljen dvama ultraljubičastim žaruljama za sterilizaciju zraka.

6) Oslobađanje aniona:
   Ionizator koji oslobađa veliku količinu negativnih iona (aniona) i hladi zrak.

NAČELO IONIZACIJE

Ovaj uređaj stvara velike količine negativnih iona, poznatijih pod nazivom anioni. Ovi električni naboji označeni su znakom «-» upravo zbog njihovog negativnog naboja.

Čestice koje se prenose zrakom, poput peludi i prašine, pozitivnog su električnog naboja.

Zbog fizikalnih zakon znamo da čestice negativnog privlače čestice pozitivnog naboja.

Stoga će se negativni ioni spajati s česticama pozitivnog naboja i na taj način ih otežati i manje će se prenositi zrakom.

Te čestice padaju na pod i manje se udišu.

Svakodnevno čišćenje poda smanjit će alergijske reakcije.

PRIKAZ UREĐAJA

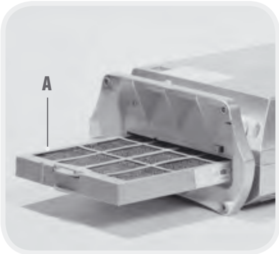
A- Uložak s višestrukim filtrima

B- Upravljačka ploča s LCD zaslonom

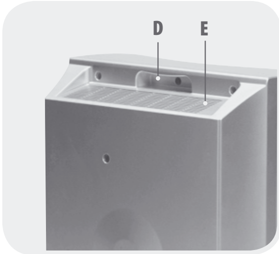
C- Usis zraka

D- Ručka

E- Ispuh zraka







PRIKAZI FUNKCIJE UPRAVLJAČKE PLOČE

1- LCD zaslon

2- «POWER»: Pokretanje/Zaustavljanje

3- «SPEED»: Postavke brzine (brzo-srednje-sporo)

4- «IONIZER»: Postavljanje emisije aniona / UV-a

5- «TIMER» : Postavljanje vremena (1, 2, 4, 8 sati ili stalno)

6- Motor: Prikaz radnog stanja motora

7- Ionizator / UV: Pokazatelj načina rada ionizacije i UV-a



CR

PRIKAZ VIŠESTRUKIH FILTARA

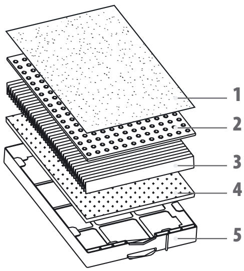
1- Netkani sloj (= prethodna filtracija)

2- Filtar s aktivnim ugljenom

3- HEPA filtar

4- Fotokatalitički filtar

5- Okvir



UPOTREBA

• Izvadite pročišćivač zraka iz kutije i uklonite pakiranje. Uklonite plastičnu zaštitu s uloška višestrukih filtara i postavite ih u uređaj pazeći da ne oštetite motor.

• Postavite pročišćivač zraka najmanje 30 cm od zida.

• Spojite pročišćivač zraka na električnu mrežu.

• Kad spojite uređaj čut ćete kratki zvučni signal koji pokazuje da je uređaj uključen.

• Pritisnite gumb «POWER» kako biste uključili uređaj. Uključit će se zaslon. Pritiskom na gumb «Speed» prilagođavate brzinu ventilatora (brzo, srednje, sporo). Na zaslonu je prikazan ventilator koji pokazuje da je aktivan.

- Za upotrebu ionizatora / UV žarulji, jednom pritisnite gumb «IONIZER.» Na zaslonu je prikazano maleno stablo koje pokazuje da je funkcija pokrenuta. Ponovno pritisnite gumb kako biste ju zaustavili.
- Pritiskom na gumb «TIMER» odabirete rad od 1, 2, 4 ili 8 sati ili način stalnog rada. Odabrano vrijeme rada će zatreperiti i automatski započeti nakon 3 sekunde.
- Zaslon se aktivira pritiskom na bilo koji gumb i automatski se gasi nakon 10 sekundi. Također, pri svakom pritisku na gumb uređaj uobičajeno proizvodi kratki zvučni signal pri uobičajenom radu.
- Prikaz vremena na LCD zaslonu ukazuje na vrijeme rada uređaja.

Važne sigurnosne informacije:

Napomena: slijedite upute kako bi pročišćivač pružio optimalnu izvedbu.

- Oslobodite prostor TRIDESET (30) centimetara sa svake strane pročišćivača zraka.
- Pročišćivač zraka nemojte postaviti ispred ventilatora kako se ne bi ometala uobičajena ventilacija zraka.
- Nemojte postaviti pročišćivač zraka blizu prozora ili vrata. Time bi se mogao spriječiti usis ili ispuh zraka iz uređaja.
- Pobrinite se da je pročišćivač zraka u dobro prozračenom prostoru.
- Čišćenje zraka je učinkovitije ako je pročišćivač zraka postavljen blizu izvora onečišćenja.
- Pažljivo održavanje ključno je za dugotrajno trajanje uloška višestrukih filtara. Kod dugotrajnog rada bez čišćenja uložak višestrukih filtara bit će prekriven prašinom. Tada će uređaj postati bučniji i izgubiti učinkovitost.

3) ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE NAPRAVE

ČIŠĆENJE KUĆIŠTA UREĐAJA (JEDNOM MJESEČNO)

- Prije servisiranja provjerite jeste li uređaj iskopčali.
- Očistite pročišćivač mekanom suhom krpom. Kod jačih zaprljanja, koristite krpu navlaženu toplom vodom.
- Ne koristite hlapljive tvari kao što su benzen, razrjeđivač, korozivne deterdžente ni prašak za ribanje, jer to može oštetiti uređaj.
- Držite vaš pročišćivač suhim i izbjegavajte doticaj s vodom.
- Očistite zid iza ispuha pročišćivača jer korištenje uređaja može prljati.

CR

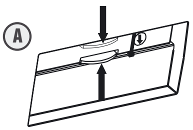
ČIŠĆENJE ULOŠKA VIŠESTRUKIH FILTARA

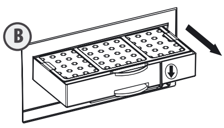
Usisajte filtar barem jednom u tri mjeseca.

- **Zamjena uloška višestrukih filtara**

  Postavite uređaj tako da možete u dnu uređaja vidjeti uložak višestrukih filtara. Kako biste oslobodili kuke koje drže uložak u uređaju, uhvatite hvataljke uloška i pritisnite ga u smjeru strelice (A) Uklonite uložak iz uređaja držeći ga za hvataljke (B).

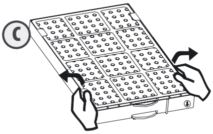
  A- Strjelica prema dolje B- Uložak filtra





Lagano ispravite jednu po jednu spojnicu duž uloška višestrukih filtara i uklonite ga.

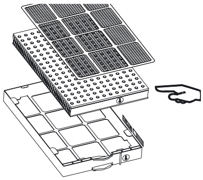
C- spojnice

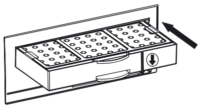


Uklonite plastičnu vrećicu s novog višestrukog filtra i umetnite ga u kućište uloška pritom oslobađajući spojnice sve dok se filtar u potpunosti ne umetne u uložak. Učvrstite filtar spojnicom. Kad je filtar postavljen, na bočnoj strani kućišta unesite datum kad ste postavili novi višestruki filtar.

Poravnajte strelice s bočne strane filtra i kućišta.

Zamijenite uložak s novim filtrom lagano ga gurajući u dno uređaja sve dok ne začujete «klik». Kad čujete taj zvuk to znači da je postupak zamjene filtra završen.





Važne napomene:

- Oštećenje višestrukog filtra može utjecati na učinkovitost uređaja.
- Nemojte uklanjati samoljepljivu traku s filtra.
- Nikad ne ispirite filtar s vodom.
- Nemojte vraćati već korišteni višestruki filtar kako biste ga duže koristili. Apsorbirana prašina će biti otpuhana natrag u prostoriju.
- Kontaktirajte s prodavačem ili tehničkom službom kako biste nabavili zamjenski filtar.

CR

MOGUĆI PROBLEMI I RJEŠENJA

Prije nego zatražite osobu za popravke ili tehničara, provjerite sljedeće:

Kvarovi	Provjera
Uređaj ne radi.	Provjerite je li utikač ispravno uključen u utičnicu.
Parametri nisu pravilno namješteni:	Mirisi nisu uklonjeni. Višeslojni filtar je jako prljav.
Prašina iz zraka nije uklonjena.	Očistite otvore ili zamijenite filtre ako su neispravni.
Uređaj je neobično glasan.	Očistite filtar ili ga zamijenite ako je neispravan. Uklonite plastični omot s višestrukog filtra (prije uporabe).

Ako ne možete riješiti problem ili ako voda ili neki drugi materijal ulaze u pročišćivač tako da utječu na rad, odnesite pročišćivač na servis.

SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA

- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.

- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam za zanimanje za čistilec zraka »HOME AIR FILTER«podjetja LANAFORM®. Zaradi svoje edinstvene zasnove ta naprava temeljito očisti zrak in vam pomaga v boju s simptomi alergij. »HOME AIR FILTER« odstranjuje dim in drobne delce, kot so cvetni prah in hišni prah. Čistilec zraka vsebuje komplet za večslojno filtriranje, ki je nameščen v notranjosti skupaj z dvema ultravijoličnima žarnicama za sterilizacijo zraka. Tako naša naprava nenehno ustvarja prečiščen in svež zrak, očisti vaše okolje in okolje vaših bližnjih "škodljivih delcev" ter zvišuje vašo kakovost bivanja.

PRED UPORABO VAŠE NAPRAVE »HOME AIR FILTER« PREBERITE VSA NAVODILA, ŠE POSEBEJ NASLEDNJIH NEKAJ NAPOTKOV ZA OSNOVNO VARNOST:

- Napravo uporabljajte le v skladu z navodili za uporabo, ki so opisana v tem priročniku.
- Prepričajte se, da je napetost označena na napravi enaka kot na vašem napajalnem omrežju.
- Upravljanje z napravo ni predvideno za osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, zaznavne ali mentalne sposobnosti, ter za osebe brez izkušenj in znanja, razen s pomočjo ali pod nadzorstvom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost in ki jih predhodno pouči o uporabi naprave. Nadzorujte otroke, naj se z napravo ne igrajo.
- Ne uporabljajte delov, ki jih LANAFORM® ne odobri ali ki niso priloženi tej napravi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati s kablom ali posebno napeljavo, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovemu pooblaščenemu serviserju.
- Ne uporabljajte naprave, če je vtičnica poškodovana, če naprava ne deluje pravilno, če je padla na tla, je poškodovana ali je padla v vodo. Napravo nesite v pregled in popravilo k dobavitelju ali njegovemu pooblaščenemu serviserju.
- Ne prenašajte naprave tako, da jo držite za napajalni kabel. Kabla ne uporabljajte namesto ročice.
- Izključite čistilec zraka preden izvlečete kabel iz vtičnice.
- Kabel izvlecite iz vtičnice vedno, ko prenehate uporabljati napravo in preden jo očistite ali premestite.
- Če naprava pade v vodo, kabel izvlecite takoj, še preden poberete napravo.
- Električna naprava ne sme nikoli ostati priključena brez nadzora. Kadar naprave ne uporabljate, izvlecite kabel.
- Kabel oddaljite od vročih površin.
- Ne uporabljajte naprave v prostorih, kjer se uporabljajo dezodoranti (pršila) ali v prostoru, kjer so oskrbovanci s kisikom.
- Nikoli ne ovirajte prezračevalnih rež naprave in le-te nikoli ne postavljajte na nestabilne površine, kot so preproge ali blazine, kar bi lahko preprečilo prezračevanje. Prepričajte se, da prezračevalne reže niso zamašene z lasmi, plišem, prahom itd. in vanje ne vtikajte predmetov.
- Čistilec vedno postavljajte na trdo, gladko in vodoravno površino, najmanj TRIDESET centimetrom od sten in ga oddaljite od virov toplote, kot so štedilniki, radiatorji itd. Čistilec morda ne bo deloval pravilno na nevodoravni površini.
- Nikoli ne poskušajte vtakniti ali izvleci kabla, če ste v stiku z vodo ali v vlažnem okolju. To lahko ustvari električni šok.
- Nikoli ne namakajte in ne potapljajte naprave v vodo ali druge tekočine, da bi jo očistili.
- Nikoli ne uporabljajte jedkih čistil, krtač ali razredčila, da bi jo očistili.
- Čistilec zraka je potrebno redno čistiti. Glede tega se seznanite z napotki za čiščenje v tem priročniku.
- Naprave nikoli ne stresajte. To lahko vpliva na njeno delovanje.
- Prezračite v primernem času prostor, ki je hermetičen in v katerem se nahajajo viri toplote, kot so odprti ogenj ali vodni grelec. Pri okvari plinske napeljave ta naprava uporabnikov ne obvaruje pred zastrupitvijo s CO1 (= ogljikov monoksid).
- Če zaznate sumljiv vonj med normalnim delovanjem, napravo zaustavite, izvlecite kabel iz vtičnice in jo nesite proizvajalcu ali njegovemu pooblaščenemu serviserju.

- Naprave ne razdirajte sami, lahko jo poškodujete.
- Naprava je namenjena izključno za družinsko uporabo.

1) LASTNOSTI IZDELKA

Model: Home Air Filter.

Električna poraba: 50 W.

Pretok zraka: 200 m^3/h (118 cfm).

Obdelana površina: 30m^2 (≈ 323ft^2).

Nastavitev hitrosti: Hitro/Srednje/Počasi.

Glasnost: ≤ 50dB pri visoki hitrosti.

Sistem očiščevanja: predfilter za delce, filter iz aktivnega oglja, HEPA filter, filter za fotokatalizo, UV-žarnice, ionizator.

Filter: 1 (multi-filtri, zamenjujejo se z vložki).

Zaslon: LCD.

Življenjska doba multi-filtrnega vložka: +/- 1 leto pri normalni uporabi.

2) OSNOVNO DELOVANJE

Čistilec zraka »Home Air Filter« je opremljen z večslojnim filtrirnim kompletom, ki vam omogoča popolno očiščenje zraka v šestih korakih:

1) Predfilter za delce, ki ustavi večje delce.
2) Filter iz aktivnega oglja:
   Zrnca aktivnega oglja na učinkovit način zadržijo kemične pline in volj dima cigaret, organskih odpadkov in kuhinje.
3) HEPA filter z visoko zmogljivostjo:
   Ta visokozmogljivi filter zadrži do 99,97 % prašnih delcev, cvetnega prahu, plesni, bakterij ali druge delce, ki jih prenaša zrak in ki imajo premer večji ali enak 0,3 µm.
4) Fotokatalitski filter:
   S tem postopkom se uničujejo kemični in mikrobiološki onesnaževalci, ki so prisotni v zraku.
5) UV-žarnice:
   Čistilec je opremljen z dvema UV-žarnicama za sterilizacijo zraka.
6) Sproščanje anionov:
   Ionizator, ki sprošča veliko količino negativnih ionov in osveži zrak v prostoru.

PRINCIP IONIZACIJE

Naprava proizvaja velike količine negativnih ionov, ki jih imenujemo anioni. Ti električni naboji so označeni s predznakom »-« zaradi svojega negativnega električnega naboja.

Lebdeči delci, kot sta cvetni in hišni prah, imajo pozitiven naboj.

Zakoni, ki veljajo v fiziki nam kažejo, da delci z negativnim nabojem privlačijo delce s pozitivnim nabojem.

Ustvarjeni negativni ioni se bodo torej navezali s pozitivnimi, zaradi česar bodo le-ti težji in manj sposobni lebdenja.

Takšni delci bodo padli na tla in verjetnost, da jih vdihnemo, bo manjša.

Vsakodnevno čiščenje tal bo minimaliziralo možnost alergičnih reakcij.

SESTAVNI DELI NAPRAVE

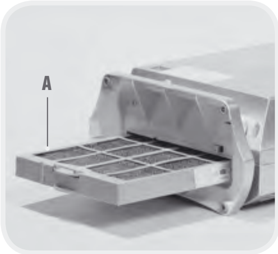
A- multi-filtrirni vložek

B- Kontrolna ploščica na LCD zaslonu

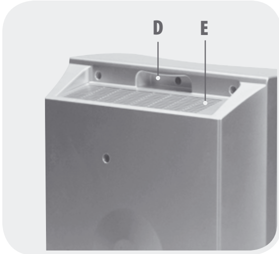
C- Vhod zraka

D- Ročica

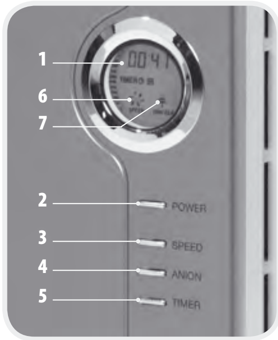
E- Izhod zraka







SESTAVNI DELI IN DELOVANJE KONTROLNE PLOŠČICE



1- LCD zaslon

2- »POWER«: Start/Stop

3- »SPEED«: Nastavitev hitrosti (hitro-srednje-počasi)

4- »IONIZER«: Nastavitev emisije anionov/UV

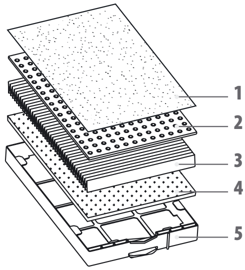
5- »TIMER«: Nastavitev trajanja (1, 2, 4, 8 ur ali nenehno)

6- Motor: Prikaz faze delovanja motorja

7- Ionizator/UV: Dokazuje delovanje z ionizatorjem ali UV

SN

SESTAVNI DELI MULTI-FILTRA



1- Sloj brez tkanine (= predfilter)

2- Filter iz aktivnega oglja

3- HEPA filter

4- Fotokatalitski filter

5- Ohišje

UPORABA

- Vzemite čistilec zraka iz škatle in odstranite vso embalažo. Odstranite plastični varnostni pokrovček na multi-filtrnem vložku in le-tega vstavite v napravo. Pazite, da pri tem ne poškodujete motorja.
- Postavite čistilec zraka najmanj 30 cm od stene.
- Priklopite čistilec zraka na električno omrežje.
- Ko bo naprava priključena, boste zaslišali kratek ton, ki označuje, da je naprava pod napetostjo.
- Pritisnite tipko »POWER« za vključitev naprave. Zaslon se prižge. Večkrat pritisnite na tipko »SPEED« za nastavitev hitrosti ventilatorja (hitro, srednje, počasi). Ventilacija motorja je vidna na zaslonu, kar kaže na njegovo aktivno delovanje.

• Za uporabo ionizatorja/UV, enkrat samkrat pritisnite tipko »IONIZER«. Na zaslonu se prikaže majhno drevo, kar prikazuje sprožitev te funkcije. Za njeno zaustavitev ponovno pritisnite isto tipko.

• Večkrat pritisnite tipko »TIMER« za izbor 1, 2, 4 ali 8-urnega delovanja ali za neprestani način. Izbrana dolžina utripa in se po 3 sekundah samodejno vključi.

• Zaslon se osvetli vsakič, ko pritisnete tipko, in se samodejno izključi po 10-ih sekundah. Naprava oddaja tudi glasovni signal vsakič, ko pritisnite tipko med normalnim delovanjem.

• Prikaz časa na LCD ekranu prikazuje trajanje delovanja naprave.

Pomembni varnostni napotki:

Opomba: za optimalno delovanje vašega čistilca zraka upoštevajte te napotke.

• Čistilec zraka naj bo na vsaki strani vsaj TRIDESET centimetrov oddaljen od ostalih predmetov.

• Ne postavljajte čistilca zraka nasproti ventilatorja, da ne zmoti normalnega pretoka zraka.

• Ne postavljajte čistilca zraka poleg okna ali vrat, kar bi morda zaustavilo vstop ali izhod zraka iz naprave.

• Postavite čistilec zraka v dobro prezračen prostor.

• Očiščevanje zraka bo bolj učinkovito, če boste napravo postavili blizu vira onesnaženja. • Pazljivo ravnanje je ključno za dolžino življenjske dobe vašega multi-filtrnega vložka. Če dolgo deluje, ne da bi ga očistili, ga prekrijejo prašni delci. Naprava zato deluje manj učinkovito in glasneje.

3) ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE NAPRAVE

ČIŠČENJE OHIŠJA NAPRAVE (PRIBLIŽNO ENKRAT MESEČNO)

• Izvlecite kabel pred vsako oskrbo naprave.

• Očistite čistilec zraka s suho in mehko krpo. Za trdovratnejše madeže krpo pomočite v vročo vodo.

• Ne uporabljajte hlapljivih snovi, kot so benzen, razredčilo za barvo, korozivna čistila ali praškov za razmaščevanje, saj te snovi vašo napravo lahko poškodujejo.

• Hranite svoj čistilec zraka na suhem in se izogibajte vsakemu stiku z njim in vodo.

• Redno čistite steno za izhodnimi režami čistilca zraka, saj se zaradi uporabe naprave lahko umaže.

SN

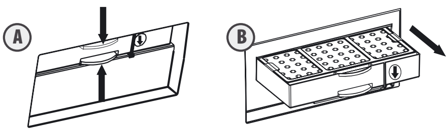
ČIŠČENJE MULTI-FILTRNEGA VLOŽKA

Posesajte filtre vsaj enkrat na tri mesece.

- **Zamenjava multi-filtrnega vložka**

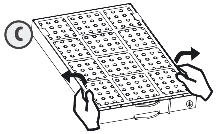
  Napravo uležite, da boste videli multi-filtrni vložek na dnu naprave. Primite za zaklep vložka in pritisnite v smeri puščic (A), da sprostite kljukice, s katerimi je vložek pritrjen v napravo. Izvlecite vložek iz naprave tako, da ga držite za zaklep (B).

  A- puščica navzdol B- filtrni vložek



Pazljivo poravnajte vse zaponke, ki so nameščene vzdolž multi-filtrnega vložka in večslojni filter izvlecite iz ohišja.

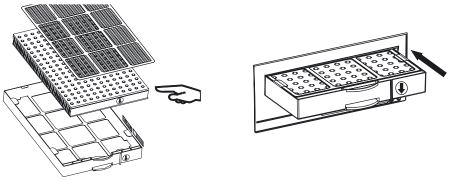
C- sponke



Odstranite plastično vrečko z novega večslojnega filtra in ga vstavite v ohišje vložka, tako da sprostite vse zaponke, dokler ni ves filter v vložku. Filter pritrdite z zaponkami. Ko je filter nameščen, zapišite datum vstavitve novega večslojnega filtra na rob ohišja.

Poravnajte puščice na robu filtra in na ohišju.

Zamenjajte novi vložek, ki vsebuje novi filter tako, da ga počasi potisnete v dno naprave, dokler ne zaslišite, kako se zaskoči. Ko zaslišite ta zvok, to pomeni, da je zamenjava filtra zaključena.



Pomembne opombe:

- Poškodba večslojnega filtra lahko vpliva na učinkovitost naprave.
- Ne odstranjujte nalepke na filtru.
- Filtra nikoli ne čistite z vodo.
- Izrabljenega večslojnega filtra ne obračajte v namen daljše uporabe. Absorbirani prah se bo izpihal v prostor.
- Nov filter boste dobili pri prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju.

SN

OKVARE IN POPRAVILA

Preden se posvetujete s serviserjem ali strokovnjakom, preverite naslednje:

Okvara	Preverite
Naprava ne deluje.	Preverite ali je vtikač pravilno nameščen v električno vtičnico.
Ne odstranjuje vonjav.	Vsrkavanje zraka je morda ovirano.
Večslojni filter je preveč stisnjen.	Nettoyez les conduits ou remplacez le filtre si cela ne fonctionne pas.
Ne odstranjuje prašnih delcev.	Očistite reže, če ne pomaga, zamenjajte filter.
Naprava je pretirano glasna.	Očistite filter, če to ne pomaga, ga zamenjajte. Z večslojnega filtra odstranite plastično embalažo (vsakič pred uporabo).

Če sami ne uspete rešiti težav ali pa so se v napravo infiltrirali voda ali neznane snovi, ki vplivajo na njeno delovanje, čistilec zraka odpeljite na popravilo k serviserju.

PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

• Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

• Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy a LANAFORM® « HOME AIR FILTER » légtisztítóját választotta. Egyedül álló felépítésének köszönhetően ez a készülék nem csak a levegőt tisztítja hatékonyan, hanem az allergia tünetei ellen való küzdelemben is eredményes. A « HOME AIR FILTER » készülék lehetővé teszi a füst és az olyan szilárd részecskék eltávolítását a levegőből, mint a pollen és a por. Ez a légtisztító a készülék belsejében elhelyezkedő összetett szűrőrendszerrel továbbá két levegősterilizáló ultraibolya lámpával rendelkezik. Ezáltal légtisztítója folyamatosan nem csak tiszta levegőt szolgáltat Önnek és környezetének, hanem egészségeset is, megtisztítja a levegőt a "nem kívánatos vendégektől", így javítja az Ön életminőségét.

A « HOME AIR FILTER » HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT, KÜLÖNÖSEN AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK RÉSZT:

- A készüléket kizárólag a kézikönyvben leírt módon használja.
- Győződjön meg róla hogy a használat helyén lévő hálózati feszültség egyezik-e a készüléken lévő adatokkal.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy csökken fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, vagy olyanok, akik nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal, kivéve, ha őket egy biztonságukért felelős személy felügyeli, és ellátja a készülék használatára vonatkozó útmutatásokkal. Annak biztosításául, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel, felügyelje őket.
- Kizárólag a LANAFORM® által javasolt tartozékokat használja, illetve azokat, melyeket a készülékhez mellékelve talál.
- Ha a tápkábel meghibásodik, ezt ki kell cseréltetni a kereskedőnél, vagy a vevőszolgálaton kapható ugyanilyen típusú speciális kábelre.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó aljzat sérült, ha nem működik megfelelően, ha leejtették, ha megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben a készüléket vizsgáltassa meg, és javíttassa meg a gyártóval, vagy annak ügyfélszolgálatával.
- A készüléket ne hordozza az elektromos tápkábelnél fogva és ne használja fogantyúként a tápkábelt.
- A légtisztítót állítsa le mielőtt kihúzza a csatlakozóját az aljzatból.
- Használatot követően, tisztítás, mozgatás előtt húzza ki a készüléket.
- A leejtett, vagy vízbe esett készüléket a felemelés, kiemelés előtt azonnal húzza ki az aljzatból.
- Elektromos készüléket soha nem szabad felügyelet nélkül csatlakoztatva hagyni. Amikor nem használja a készüléket, húzza ki azt.
- A tápkábelt tartsa távol a forró felületektől.
- Ne használja a készüléket olyan helyiségben ahol aeroszol termékeket használnak (spray-k), vagy ahol oxigént kezelnek.
- A készülék szellőzőnyílásait elzárni és a készüléket olyan puha felületekre tenni, mint pl. szőnyeg, vagy párna, tilos. Ez meggátolja a készülék szellőzését. Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokat ne tömítse el a haj, szösz, por, stb. .... A nyílásokba ne helyezzen tárgyakat.
- A légtisztító készüléket mindig szilárd, lapos, vízszintes felületre, faltól legalább TIZENHÁROM centiméterre, hőforrástól (kályha, fűtőtest, stb.) távol tartva állítsa föl. Nem vízszintes felületen a légtisztító nem működik megfelelően.
- A Ön vízzel érintkezik, vagy nedves környezetben tartózkodik, tilos csatlakoztatni, vagy kihúzni a készüléket. Ekkor áramütés veszélye áll fenn.
- Tisztításkor tilos a készüléket vízbe, vagy más folyadékba meríteni.
- Ne használjon súrolószereket, kefét, vagy hígító vegyszereket a tisztításhoz.
- A légtisztítót rendszeresen tisztítani kell. Olvassa el a tisztításra vonatkozó szakaszt és tartsa is be az ott leírtakat.
- A készüléket tilos rázni. Ez hátrányosan befolyásolhatja a működést.
- Ha a helyiség teljesen zárt, vagy benne kályhafűtés, nyitott tűzhely, gázbojler ég, rendszeresen szellőztesse azt. Hibásan működő fűtéselem esetén ez a készülék nem védi meg a CO1 (= szénmonoxid)-mérgezéstől.

- Ha szabályszerű használat során a készülék rendellenes szagot ad, kapcsolja ki áramtalanítsa és a gyártóval, vagy annak szervizközpontjával vizsgáltassa meg a készüléket.
- Saját kezűleg ne szerelje szét a készüléket, mivel kárt tehet benne.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra való.

1) TERMÉKLEÍRÁS, MŰSZAKI ADATOK

Modell : Home Air Filter.

Áramfogyasztás: 50W.

Levegő-átáramlás: 200m^3/ó (118cfm).

Kezelt terület: 30m^2 (≈ 323ft2).

Működési sebesség: Gyors/Közepes /Lassú.

Hangnyomás-szint: ≤ 50 dB en gyors sebességnél

Légtisztító rendszer: Részecskeszűrő, aktív szén szűrő, HEPA szűrő, fotokatalitikus szűrő, ultraibolya lámpa, ionizátor.

Szűrő: 1 (összetett szűrő, cserélhető készlet kiszerelésben).

Képernyő: LCD.

Az összetett szűrőkészlet élettartama: +/- 1 hónap normál használat mellett.

2) A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉRŐL ÁLTALÁBAN

A « Home Air Filter » összetett szűrőrendszerrel rendelkezik, mely lehetővé teszi a levegő hat lépésben való tisztítását:

1) Előszűrő, mely a nagyobb részecskéket szűri ki.

2) Aktív szén szűrő:
   A szűrő aktív szén szemcséi hatékonyan visszatartják a gáz halmazállapotú vegyszereket, a cigarettafüstöt és a konyhai szerves hulladékok szagát.

3) Kiváló hatékonyságú HEPA-szűrő:
   Ez a kiváló hatékonyságú szűrő 99,97 %-ban kiszűri a 0,3 mikron, vagy ennél nagyobb részecskeméretű port, pollent, penészgombák spóráit, baktériumokat vagy a levegőben levő egyéb részecskéket.

4) Fotokatalitikus szűrő:
   Ez a művelet kiszűri a levegőben lévő kémiai és mikrobiológiai szennyezőket.

5) Ultraibolya lámpák:
   Ez a légtisztító fel van szerelve két ultraibolya lámpával, mely a levegő sterilizálását végzi.

6) Anion termelés :
   Az ionizátor nagy mennyiségű negatív iont bocsát ki, mely felfrissíti a helyiség levegőjét.

AZ IONIZÁLÁS ELVE

A készülék a levegő szűrésén kívül nagy mennyiségben termel negatív ionokat, más néven anionokat. Töltésüket « - » jellel jelöljük, mivel negatív töltésűek.

A levegőben levő pollen, por és egyéb allergén részecskék pozitív elektromos töltésűek.

Fizikából tudjuk, hogy a negatív töltésű részecskéket a pozitív töltésűek vonzzák.

A termelt negatív ionok tehát a pozitív töltésűekhez fognak kapcsolódni, amivel ezek nehezebbek lesznek, kevésbé fognak szabadon mozogni a levegőben.

Az elnehezedett részecskék leesnek a padlóra, ahonnan már nem valószínű, hogy belélegezzük őket.
A padló naponkénti tisztításával jelentéktelen lesz az allergiaveszély.

A KÉSZÜLÉK ÁBRÁJA

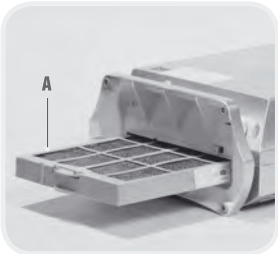
A- Összetett szűrő készlet

B- LCD képernyő vezérlőpanelje

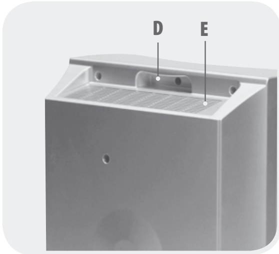
C- Levegőbeszívó nyílás

D- Fogantyú

E- Levegőkifúvó nyílás







A VEZÉRLŐPANEL ÁBRÁJA ÉS MŰKÖDÉSE

1- LCD kijelző

2- « POWER » : Indítás/leállítás

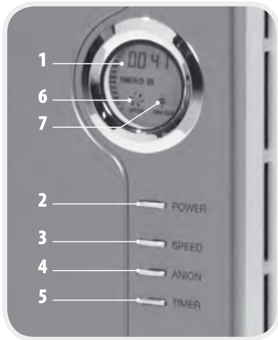
3- « SPEED » : Sebesség-vezérlés (gyors-közepes-lassú)

4- « IONIZER » : Az anionok/UV kibocsátásának vezérlése

5- « TIMER » : Időzítő vezérlése (1, 2, 3, 8ó vagy folyamatos üzem)

6- Motor : Megjeleníti a motor állapotát és működését

7- Ionizátor/UV: Az ionizátor és az UV üzemmódok működésjelzője



AZ ÖSSZETETT SZŰRŐ KÉSZLET

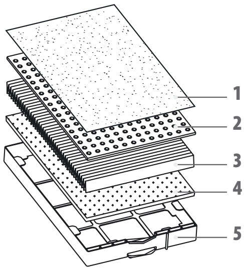
1- Nem foszló szűrő(= előszűrő)

2- Aktív szén szűrő

3- HEPA-szűrő

4- Fotokatalitikus szűrő

5- Keret



HASZNÁLAT

- Vegye ki a légtisztítót a dobozból és távolítsa el a csomagolóanyagokat. Távolítsa el az összetett szűrő készletről a műanyag borítást és helyezze be a szűrőkészletet a készülékbe, e közben ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a motorban.
- A légtisztító és a fal között hagyjon 30 cm távolságot.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózati aljzathoz.

- A készülék csatlakoztatásakor rövid hangjelzést hall, mely jelzi hogy a készülék feszültség alatt van.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a « POWER » gombot. A képernyő világítani kezd. A ventilátor sebességének beállításához (gyors, közepes, lassú) nyomja meg többször a « SPEED » gombot. A képernyőn megjelenik a ventilátor, mely jelzi hogy aktív.
- Az ionizátor/UV használatához nyomja meg egyszer az « IONIZER » gombot. A képernyőn egy kis kar jelenik meg, mely jelzi hogy a funkció be van kapcsolva. A funkció kikapcsolásához nyomja meg még egyszer a gombot.
- Az 1, 2, 4, 8 órás, vagy folyamatos üzemelés kiválasztásához nyomja meg többször a « TIMER » gombot. A kiválasztott időtartam villog, majd 3 másodperc múlva automatikusan elindul.
- A képernyő valamely gomb megnyomásakor világítani kezd, majd 10 másodperc múltán automatikusan elsötétül. Normál használatkor a készülék a gombok megnyomásakor hangjelzést is ad.
- Az LCD képernyőn lévő idő kijelzés jelzi a készülék működésének időtartamát.

Fontos biztonsági útmutatások:

Megjegyzés: az útmutatások betartásával légtisztítója optimálisan fog működni.

- Minden oldalon hagyjon szabadon legalább TIZENHÁROM centiméteres szabad helyet a légtisztító körül.
- Ne tegye a készüléket működő ventilátor elé, ez megzavarja a készülék normál levegőáramlását.
- Ne helyezze a légtisztítót ablak, vagy ajtó közelébe. Ez elzárhatja a készülék levegőbeszívó, vagy levegőkifúvó nyílását.
- Figyeljen arra, hogy a légtisztítót lehetőleg szellőztetett helyiségbe tegye.
- A légtisztítás hatékonyabb lesz, ha a készüléket a légszennyeződés forrásához közel helyezi.
- A gondos karbantartás fontos szerepet játszik az összetett szűrőkészlet élettartamának meghosszabbításában. Ha sokáig tisztítás nélkül üzemelteti, az összetett szűrőben felgyülemlik a por. Ebben az esetben a készülék veszít hatékonyságából és zajosabban fog működni.

3) A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

A KÉSZÜLÉK HÁZÁNAK TISZTÍTÁSA (KÖRÜLBELÜL HAVONTA EGYSZER)

- Karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket az aljzatból.
- A készüléket száraz és nedves kendővel tisztítsa. A makacsabb foltok eltüntetéséhez használjon meleg vízbe mártott kendőt.
- Ne használjon maró hatású tisztítószereket, mint pl. benzol, festékoldó, súrolópor, mert ezek az anyagok kárt tehetnek a készülékben.
- Tartsa a légtisztítót szárazon, és kerülje a készülék vízzel való érintkezését.
- A légtisztító mögött levő fal a légáramlás miatt elszennyeződhet, ezért rendszeresen tisztítani kell.

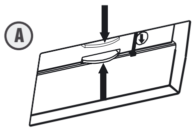
AZ ÖSSZETETT SZŰRŐKÉSZLET TISZTÍTÁSA

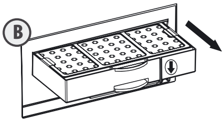
A szűrőket legalább három havonta egyszer porszívózza ki.

- **Az összetett szűrőkészlet cseréje**

  Fektesse le a készüléket, így a készülék alján látható lesz az összetett szűrő készlet. A szűrőkészleten levő füleket fogja meg és a nyilak (A) irányába nyomja össze, ezzel kiszabadítja a készletet a belső foglalatból. Füleinél (B) fogva vegye ki a készletet a készülékből.

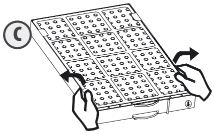
A- Nyíl lefelé B- Szűrőkészlet





A készleten levő zárakat egyenként nyissa ki, majd vegye ki az összetett szűrőt a dobozából.

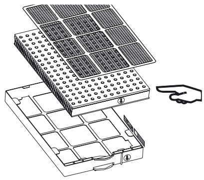
C- Zárak

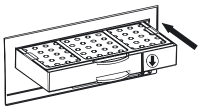


Vegye le az új szűrőkészletről a műanyag borítást és a zárak visszapattintásával illessz be azt a dobozba, oly módon hogy a szűrőkészlet tökéletesen illeszkedjen a keretbe. A zárakkal rögzítse a szűrőt. A szűrő behelyezését követően írja föl a szűrőcsere dátumát a doboz oldalára.

A szűrődobozon és a szűrőn levő nyilakat igazítsa egymáshoz.

Az új szűrőkészletet tartalmazó szűrődobozt nyomja finoman, kattanásig a készülék alján levő szűrőfoglalatba. A kattanás azt jelzi, hogy a szűrő megfelelően a helyére került.





Fontos megjegyzések:

HU

- Az összetett szűrő meghibásodása hátrányosan befolyásolja a készülék hatékonyságát.
- A szűrőre ne helyezzen el matricát.
- A szűrőt tilos a vízbe meríteni.
- Használt szűrőkészletet ne helyezzen vissza a készülékbe. A kiszűrt por így visszakerülhet a helyiségbe.
- Csereszűrő beszerzése érdekében lépjen kapcsolatba a kereskedővel, vagy a szervizzel.

HIBAKERESÉS ÉS ELHÁRÍTÁS

Mielőtt szerelőhöz, vagy szakemberhez fordul, ellenőrizze az alábbiakat:

Hiba	Ellenőrzés
A készülék nem működik.	Ellenőrizze, hogy a csatlakozó be van-e dugva az aljzatba.
Nem szünteti meg a szagokat.	Lehet hogy eltömődtek a levegőnyalások. Az összetett szűrő túlságosan elszennyeződött.

Nem szűri ki a port.	Tisztítsa meg a levegőnyílásokat, vagy ha a szűrők nem működnek megfelelően, cserélje ki azokat.
A készülék túlságosan zajos.	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőket ha azok nem működnek megfelelően. Vegye le a szűrőkészlet műanyag borítását (minden használat előtt).

Ha Önnek nem sikerül megoldania a problémát, vagy ha víz, vagy más, működést hátrányosan befolyásoló idegen anyag került a készülékbe, légtisztítóját juttassa el a szervizközpontba.

A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK

- A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemétgyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartoncsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.
- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva váljon meg tőle.

KORLÁTOLT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségen. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

كتيب التعليمات

نشكركم علي اهتمامكم بمنتج Home Air Filter من منقي الهواء لانا فورم ®LANAFORM فمع تصميمه الفريد يستطيع هذا الجهاز أن ينقي الهواء بفاعلية ويساعدك في مواجهة أعراض الحساسية. يتيح لك Home Air Filter القضاء على الدخان والجسيمات مثل الطلع والغبار الموجودين في الهواء. يتكون منقي الهواء من مرشح متعدد الطبقات يقع في المنتصف ومصباحي أشعة فوق بنفسجية يساهمان في تعقيم الهواء. ومن خلال ذلك يوفر جهازنا الخاص بالتهوية هواء نقيًا ونظيفًا فهو يخلصك ويخلص البيئة والأشخاص المقربين لديك من الجسيمات الضارة ويحسن من جودة الحياة.

من فضلك اقرأ كافة التعليمات قبل استخدام "Home Air Filter" خاصة تلك التعليمات الأساسية الخاصة بالسلامة:

- استخدم هذا الجهاز وفقًا للتعليمات المذكورة في هذا الكتيب.
- تأكد أن الجهد الكهربي المشار إليه علي الجهاز يتوافق مع نظامك.
- لا ينصح باستخدام الجهاز من قبل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من انخفاض في القدرات العقلية والبدنية والحسية أو من قبل الأفراد الذين لا يمتلكون الخبرة والمعرفة فيما عدا إذا تمت مساعدتهم من قبل شخص مسئول عن سلامتهم ومراقبة تعليمات ما قبل الاستخدام المتعلقة باستخدام جهاز التهوية. كما يجب مراقبة الأطفال لضمان أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- لا تستخدم الملحقات غير الموصى بها بواسطة شركة لانا فورم أو غير الملحقة بهذا الجهاز.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب أن يتم استبداله بواسطة سلك آخر من المصنع أو من المجمع الخاص بخدمات وكيل المصنع.
- لا تستخدم هذا الجهاز إذا تلف المنفذ أو في حالة عمله بشكل خاطئ أو إذا وقع على الأرض أو في حالة تلفه أو سقوطه في الماء. بل قم بفحص وإصلاح الجهاز بواسطة المورد أو وكيل الخدمة الخاص به.
- لا تحمل الجهاز الموجود في الحامل من السلك الكهربائي ولا تستخدم هذا السلك كمقبض.
- قم بإيقاف منقي الهواء قبل نزع سلك التيار الكهربائي من مأخذ التيار.
- *دائمًا قم بفصل الجهاز بعد استخدامه أو تنظيفه أو تحريكه.*
- قم على الفور بفصل الجهاز في حالة وجود ماء عليه قبل تشغيله مرة أخرى.
- *لا يجب أن يظل الجهاز الكهربائي متصلاً بدون مراقبة.* قم بإيقافه في حالة عدم الاستخدام.
- لا تضع السلك الكهربائي على الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم هذا الجهاز في غرفة لا يوجد بها أكسجين كافٍ أو تستخدم بها منتجات الأيروسول أو البخاخات.

- لا تقم بغلق مخارج الوحدة ولا تضع جهاز التهوية على الأسطح غير المستقرة مثل السجادة أو الفراش. حيث إن ذلك يمكن أن يمنع التهوية. تأكد أن فتحات التهوية غير مسدودة بواسطة الشعر والوبر والأتربة وغيرها ولا تقم بإدخال الأجسام داخله.
- دائماً قم بوضع منقي الهواء على سطح صلب ومستوٍ وأفقي بحيث يبعد 30 سم على الأقل عن الحائط ومصادر الحرارة مثل الموقد والمشعات وغيرها. لا يعمل الجهاز بشكل صحيح في حالة وضعه على سطح غير أفقي.
- لا تقم بتوصيل أو فصل الجهاز في حالة أن تكون يدك مبللة أو في بيئة رطبة. لأن هذا يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية.
- *لا تغمر الجهاز بالماء أو بأي سائل آخر لتنظيفه.*
- لا تستخدم منظفات تحتوي على مواد كاشطة أو فرشات أو مخفف لزوجة.
- يجب أن يتم تنظيف منقي الهواء بانتظام. ولعمل ذلك قم بالرجوع إلى تعليمات هذا الكتيب التي تتعلق بالنظافة واحترام هذه التعليمات.
- لا تقم بهز ورج الجهاز. حيث إن ذلك يؤثر على عمل الجهاز.
- قم بتهوية المكان بانتظام في حالة إغلاق مصدر التهوية أو في حالة وجود مصادر للحرارة مثل النار أو غلاية المياه. في حالة وجود خلل في مرفق الغاز لا يتمكن هذا الجهاز من حماية المستخدمين من التسمم بأول أكسيد الكربون.
- في حالة أن تشم رائحة غريبة أثناء استخدام الجهاز من فضلك قم بإيقاف الجهاز وفصله من مأخذ التيار الكهربائي ثم الاتصال بالمصنع أو وكيله لطلب الخدمة.
- لا تقم بفك الوحدة بنفسك، لأن ذلك يعرضها للتلف.
- *هذا الجهاز مخصص للاستعمال العائلي.*

AR

1) خصائص المنتج

الموديل: منقي هواء منزلي.
استهلاك الطاقة: 50 وات
تدفق الهواء : 200 م^3 / ساعة (118 cfm).
السطح المعالج: 30 م^2 (323 ft2).
ضبط السرعات: سريع/ متوسط/ بطيء.
مستوى الصوت: أقل من او يساوي dB50 في السرعة العالية.
نظام التنقية: تنقية مسبقة للهواء من الجسيمات والكربون النشط ويحتوي الجهاز على نظام لتنقية الهواء على الكفاءة والتحفيز الضوئي ومرشح يحتوي على مصابيح أشعة فوق بنفسجية وجهاز الفصل الكهربائي.
المنقي : 1 (متعدد المرشحات- وهذه المرشحات يمكن استبدالها).
الشاشة : LCD
العمر الافتراضي لمنقي الهواء متعدد المرشحات : +/- سنة من الاستخدام العادي.

2) التشغيل العام

<u>يتكون جهاز تنقية الهواء "Home Air Filter" من مرشح متعدد الطبقات بحيث يعطي تنقية مثالية للهواء في ستة مراحل:</u>

1) المرشح المضاد للجسيمات يقوم بوقف الجسيمات الكبيرة.
2) مرشح الكربون النشط:
تحتفظ كريات الكربون بالغازات الكيميائية النشطة وروائح دخان السجائر والفضلات العضوية وفضلات الطبخ.
3) مرشح يحتوي على نظام لتنقية الهواء عالي الكفاءة:
يحتفظ هذا المرشح عالي الكفاءة بنسبة 99.97 من الأتربة وغبار الطلع والفطريات والبكتريا أو أي جسيمات أخرى تنتقل بالهواء إلى قطر يصل إلى 0.3 ميكرومتر.
4) مرشح التحفيز الضوئي:
يعمل على تدمير الملوثات الكيميائية والميكروبيولوجية الموجودة في الهواء.
5) مصابيح الأشعة فوق البنفسجية:
يتكون جهاز تنقية الهواء من مصابيح الأشعة فوق البنفسجية لتعقيم الهواء.
6) إطلاق الأنيونات:
يقوم جهاز الفصل الكهربي بإطلاق كمية كبيرة من الأيونات السالبة ويجدد الهواء الداخلي.

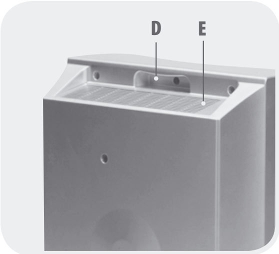
مبدأ التأين:

يتم إنتاج جهاز التهوية بكميات كبيرة من الأيونات السالبة وتسمى غالباً الأنيونات. ويرمز إلى هذه الأحمال الكهربائية بالعلامة « - » التي تشير إلى شحنتهم الكهربائية السالبة.
تحتوي الجسيمات المتطايرة مثل غبار الطلع والأتربة التي تنقل الحساسية على شحنات موجبة.
توضح لنا قوانين الفيزياء أن الجسيمات ذات الشحنات السالبة تنجذب للشحنات الموجبة.
سوف تشترك الأيونات السالبة الناتجة مع الجسيمات موجبة الشحنة لتجعلها أثقل وأقل تطايراً
سوف تسقط هذه الجسيمات على الأرض ولن يتم استنشاقها بسهولة.
التنظيف اليومي للأتربة سوف يقلل من الإصابة بالحساسية.

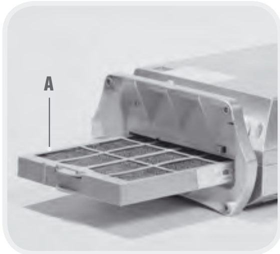
مخطط جهاز التهوية:

A- منقي هواء متعدد المرشحات.
B- لوحة تحكم خاصة بشاشة العرض LCD
C- مدخل هواء
D- مقبض
E- مخرج هواء

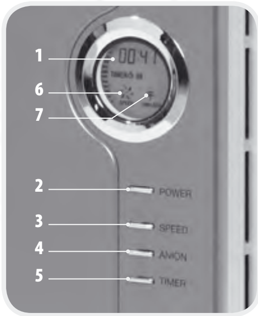
AR





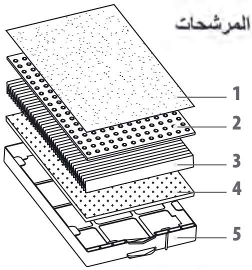


مخطـــط
ووظائف لوحة التحكم



1- شاشة LCD
2- «الطاقة»: تشغيل/ تقدير الطاقة
3- «السرعة»: سرعة متغيرة (عالية – متوسطة – منخفضة)
4- «جهاز الفصل الكهربائي»: التحكم في انبعاث الأنيون/ مصابيح الأشعة فوق البنفسجية
5- «الموقت»: ضبط الوقت (1، 2، 4، 8 ساعات أو مستمر)
6- المحرك: عرض حالة المحرك
7- جهاز الفصل الكهربائي/ مصابيح الأشعة فوق البنفسجية: يعمل على تشغيل وضع التأين ووضع الأشعة فوق البنفسجية

مخطط جهاز تنقية الهواء متعدد المرشحات



1- طبقة من القماش غير المنسوج (= مرشح تنقية مسبقة)
2- مرشح الكربون النشط
3- مرشح HEPA يحتوي على نظام تنقية الهواء عالي الكفاءة.
4- مرشح التحفيز الضوئي:
5- إطار العمل

الاستخدام

- أخرج صندوق جهاز تنقية الهواء وقم بإزالة مواد التعبئة والتغليف. قم بإزالة غطاء مرشحات الحماية البلاستيكية متعددة المرشحات وقم بتثبيتها في الجهاز مع الحرص على عدم إتلاف الجهاز.
- قم بتركيب جهاز تنقية الهواء بحيث يبعد عن الحائط 30 سم على الأقل.
- قم بتوصيل جهاز تنقية الهواء بمأخذ التيار الكهربائي.
- • عندما يكون الجهاز متصلاً سوف تسمع نغمة قصيرة تشير إلى قوة الجهاز.
- اضغط على زر «طاقة» لتشغيل الجهاز. حينئذ سوف تضيء الشاشة. اضغط على زر السرعة عدة مرات لضبط سرعة المروحة (عالية، متوسطة، منخفضة). •حينئذ تظهر مروحة المحرك على الشاشة مما يشير إلى أنها نشطة.
- لاستخدام جهاز الفصل الكهربائي/ مصابيح الأشعة فوق البنفسجية، اضغط زر «المؤين». تظهر شجرة صغيرة على الشاشة مما يشير إلى تنشيط هذه الوظيفة. • اضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقافها.
- اضغط بشكل متكرر على زر «الموقت» لاختيار عدد ساعات التشغيل 1، 2، 4، 8 أو وضع التشغيل المستمر. سوف تضيء المدة التي يتم اختيارها ثم يبدأ الجهاز على الفور خلال ثلاث ثوان.
- تظهر الشاشة في كل مرة تقوم فيها بالضغط على الزر وتنطفئ تلقائيا بعد 10 ثوان. يصدر الجهاز أيضًا إشارة صوتية في كل مرة تقوم فيها بالضغط على الزر أثناء الاستخدام العادي.
- يشير الوقت الذي يوجد على شاشة العرض الرقمي LCD إلى مدة تشغيل الجهاز.

تعليمات هامة خاصة بالسلامة:

ملحوظة: اتبع هذه التعليمات للتأكد من أن جهاز تنقية الهواء الخاص بك يقدم لك الأداء الأمثل. اتبع هذه التعليمات للتأكد من أن جهاز تنقية الهواء الخاص بك يقدم لك الأداء الأمثل.

اترك مسافة 30 سم على الأقل في كل جانب من جوانب جهاز تنقية الهواء.
لا تضع جهاز تنقية الهواء مع مروحة حتى لا تعطل دورة تهوية الهواء الطبيعية.
لا تضع جهاز تنقية الهواء على نافذة أو باب. حيث إنه يمكن أن يسد مدخل الجهاز أو منفذه.
تأكد من وضع جهاز تنقية الهواء في حائط جيد التهوية.
سوف تكون تنقية الهواء أكثر فاعلية في حالة وضع جهاز التهوية بالقرب من مصدر التلوث.
الحرص علي صيانة جهاز التهوية هو مفتاح زيادة العمر الافتراضي لمنقي الهواء متعدد المرشحات. إذا عمل الجهاز لمدة طويلة بدون تنظيفه فسوف تغطى مرشحات منقي الهواء بالأتربة. وسوف يصبح جهاز التهوية أقل فاعلية وصوته أكثر ضجيجًا.

3) تنظيف وصيانة جهاز التهوية:

تنظيف جسم جهاز التهوية (مرة شهرياً)

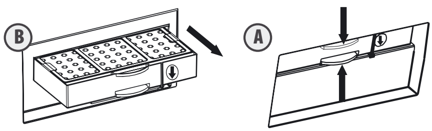
- **تأكد من فصل الجهاز قبل إجراء أي صيانة.**
- **قم بتنظيف منظف الهواء باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.** وللبقع الشديدة استخدم قطعة قماش منقوعة في الماء الساخن.
- لا تستخدم مواد متطايرة مثل البنزين أو مجفف للدهان أو منظفات مسببة للتآكل أو بودرة مطهرة لأن هذه المواد يمكن بدورها أن تؤدي إلى تلف الجهاز.
- حافظ علي بقاء جهاز تنقية الهواء جافًا وتجنب ملامسة الماء له.
- قم بتنظيف الحائط الموجود خلف منفذ جهاز تنقية الهواء بانتظام لأنه باستخدام الجهاز تتراكم الأوساخ.

تنظيف منقي الهواء متعدد المرشحات
قم بتنظيف منقي الهواء على الأقل مرة واحدة كل ثلاثة أشهر.

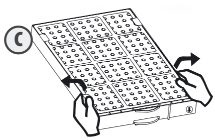
- **استبدال منقي الهواء متعدد المرشحات**

قم بوضع الجهاز، سوف ترى منقي الهواء متعدد المرشحات في قاعدة الجهاز. قم بإدخال مشبك الجذب من ناحية الخرطوش ثم اضغط باتجاه السهم (A) لفك الخطافات التي تمسك الخرطوش في الجهاز. أخرج الخرطوش ماسكاً إياه بواسطة مشبك السحب (B).

A- *الأسهم النازلة*　　B- *خرطوش المرشح*

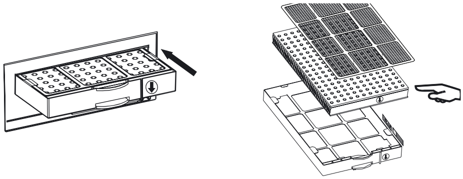


قم بتعديل الدبابيس الموجودة بطول منقي الهواء متعدد المرشحات وإزالة مكان المرشح متعدد الطبقات.
C- *الدبابيس*



AR

قم بإزالة الجلبة البلاستيكية الموجودة في المرشح متعدد الطبقات وقم بإدخال واحدة في حاوية الخرطوشة بينما تقوم بفك المشابك حتى يتم إدخال المرشح بالكامل داخل الخرطوشة. قم بغلق المرشح باستخدام الدبابيس. وعندما يتم تركيب المرشح قم بإدخال التاريخ الذي قمت فيه بوضع المرشح متعدد الطبقات الجديد في جانب الحاوي.
قم بمحاذاة اتجاه الأسهم في جانب المرشح ومكانه.
قم باستبدال الخرطوش الذي يحتوي على المرشح الجديد من خلال دفعه بلطف إلى قاعدة الجهاز حتى تسمع صوت " كليك". عندما تسمع هذا الصوت فهذا يشير إلى انتهاء هذه الخطوة.



ملحوظات هامة:

- إن تلف المرشح متعدد الطبقات يمكن أن يؤثر على كفاءة الجهاز.
- لا تقم بإزالة اللاصقة الموجودة على الجهاز.
- لا تقم بغسل منقي الهواء بالماء.
- لا تعد استخدام المرشح متعدد الطبقات لمدة أطول. حيث إن الأتربة الممتصة سوف تهب في الغرفة.
- اتصل بالبائع أو الخدمة التقنية للحصول على مرشح بديل.

الأعطال وإصلاحها

قبل الاتصال بالفني أو طلب إصلاح الجهاز، تأكد من التالي:

الفحص	انقطاع التيار الكهربي
تأكد أن القابس موصل جيداً بالكهرباء.	الجهاز لا يعمل
يمكن أن يكون مدخل الهواء مسدوداً. نظراً لتراكم الأوساخ على المرشح متعدد الطبقات.	لا يتم القضاء على الروائح
نظف القنوات أو قم بتغيير المرشح إذا كان لا يعمل.	لا يتم القضاء على الأتربة الموجودة في الجو.
قم بتنظيف المرشح أو استبداله إذا لم يحدث ذلك.	الجهاز يحدث دائما صوت ضجيج.
قم بإزالة مواد التعبئة والتغليف البلاستيكية من المرشح متعدد الطبقات (قبل الاستخدام).	

من فضلك قم بإعادة جهاز تنقية الهواء إلى خدمة الإصلاح الفني إذا كنت غير قادر على حل المشكلة أو في حالة تسلل الماء أو المواد الغريبة إلى داخل جهاز التنقية وأثرت على عمل الجهاز.

نصائح للتخلص من النفايات



- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماما على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديتكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة ووفقاً للتعليمات القانونية.

AR

ضمانة محدودة

تضمن ®LANAFORM أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة ®LANAFORM الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج ®LANAFORM الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق ®LANAFORM.

لا تتحمل ®LANAFORM أية مسئولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات او أضرار تبعية أو خاصة.
تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمنيا المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداء من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم ®LANAFORM بتصليحه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة ®LANAFORM. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة ®LANAFORM.

AR

EL KİTABI

LANAFORM®' un «HOME AIR FİLTER» hava temizleyicisine gösterdiğiniz ilgiden ötürü size teşekkür ederiz. Eşsiz tasarımı sayesinde, bu cihaz havanını etikli bir şekilde temizlenmesini mümkün kılar ve sizin alerji belirtileriyle mücadelenize yardımcı olur. «HOME AIR FİLTER » sizi, havada bulunan polen ve toz gibi uçucu zararlı madde ve parçacıklardan uzak tutar.

Bu hava temizleyicisi bünyesinde çok katlı bir filtreleme kiti ve havanın mikroplardan arındırılmasını sağlayan iki ultraviyole lamba ihtiva eder. Cihazımız bütün bunları yaparak, kalıcı bir temiz hava sağlar ve çevrenizde ve yakınınızı "zararlı parçacıklar"dan kurtarır ve yaşam kalitesini iyileştirir.

«HOME AIR FILTER»İNİZİ KULLANMADAN EVVEL TÜM AÇIKLAYICI BİLGİLERİ, ÖZELLİKLE DE GÜVENLİK ESASLARI İLE İLGİLİLERİ LÜTFEN OKUYUZ.

- Bu cihazı yalnızca kullanma kılavuzunda yazan talimatlar doğrultusunda kullanınız.
- Cihazınızın üzerinde belirtilen gerilimin şebeke gerilimi ile eşdeğer olduğunu kontrol ediniz.
- Bu cihazın, fiziksel, duyusal veya akli becerilerinde sorun olan veya bilgi ve deneyimden yoksun şahıslar tarafından (çocuklar dâhil) kullanımı öngörülmemektedir. Güvenliklerinden, bakımlarından veya cihazın kullanımı ile ilgili ön bilgili sorumlu bir kimse aracılıyla istifade etme hali, bu kısıtlamadan ayrı tutulmuştur. Çocukların bu cihaz ile oynamamaları gözetilmelidir.
- Bu cihazla beraber verilmeyen veya LANAFORM® tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- Besleme kablosu zarar görmüş ise, üretici veya müşteri hizmet temsilcisinden temin edilecek bir kablo ile veya özel kullanma kiti ile değiştirilmelidir.
- Akım prizi zarar görmüş, düzgün çalışmıyor, yere düşmüşse, arızalı veya suya düşmüşse bu cihazda kullanmayınız. Bu durumda, cihazın, üretici veya satış sonrası hizmet görevlisi tarafından incelenme ve onarımını sağlayınız.
- Bu cihazı kablosundan çekerek taşımayınız ve bu kabloyu bir tutamak olarak kullanmayınız.
- Elektrik prizinden çekmeden evvel hava temizleyicisini durdurunuz.
- Kullandıktan sonra, temizlemek veya yer değiştirmek için cihazın fişini çekiniz.
- Suya düşmüş bir cihazın telafisinden evvel derhal fişten çekiniz.
- Bir elektrikli cihaz asla gözetim dışı fişte bırakılmamalıdır. Kullanılmadığı zaman fişten çekilmelidir.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Bu cihazı asla aerosol ürünlerinin (spreyler) bulunduğu veya oksijenin verildiği bir bölümde kullanmayınız.
- Hiçbir zaman cihazın hava deliklerini tıkamayınız ve bu cihazı halı ve şilte gibi düzgün olmayan yüzeylere yerleştirmeyiniz. Bu hal havalandırmayı engelleyebilir. Havalandırma deliklerinin, saç kılı, kumaş tüyü, tozlar vs. ile tıkanıp tıkanmadığını kontrol ediniz. İçine herhangi madde sokmayınız.
- Temizleyiciyi her daim sağlam, düz ve yatay duvarlardan en az OTUZ cm uzaklıkta bir yüzey üstüne yerleştiriniz ve soba, radyatör gibi ısı kaynaklarından uzak tutunuz. Temizleyici yatay olmayan bir yüzey üzerinde düzgün çalışmayabilir.
- Su veya nemli bir ortamla temasta iseniz, asla cihazı fişten çekmeyiniz veya fişe takmayınız. Bu hal elektrik şok tehlikelerine neden olabilir.
- Cihazı, temizlik amacıyla hiçbir zaman suya veya bir başka sıvıya daldırmayınız.
- Temizlemek için aşındırıcı deterjanlar, fırçalar veya sulandırılmış sıvılar kullanmayınız.
- Temizleyici düzenli olarak temizlenmelidir. Bunun yapılması için, işbu el kitabının temizlikle ilgili getirilen tavsiyelerine uyunuz ve riayet ediniz.
- Hiçbir zaman cihazı sallamayınız. Bu hal işleyişini etkileyebilir.

- Ortam sıkı sıkıya kapalı veya su ısıtıcısı veya açık ateş gibi ısı kaynakları ihtiva ediyorsa, uygun zamanlarda havalandırma yapınız. Zararlı gaz tesisatı hatalarında, bu cihaz kullanıcıların CO[1] (=Karbon monoksit) zehirlenmelerine mani olmaz.
- Cihazın kullanımı esnasında şüpheli bir koku algılarsanız, lütfen cihazı durdurunuz, besleme fişinden çekiniz ve üreticinin müşteri hizmetleri görevlisini haberdar ediniz.
- Birimi hiçbir zaman kendiniz sökmeyiniz, zarar verme riskini üstlenirsiniz.
- Bu cihaz yalnızca aile kullanımına ayrılmıştır.

1) ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

Model: Home Air Filter

Elektrik sarfiyatı: 50 W.

Hava debisi: 200 m^3/saat (118cfm).

İşlenen alan: 30 m^2 (≈323ft^2)

Hız ayarları: Hızlı / Orta / Yavaş

Ses seviyesi: ≤ hızlı ayarda 50 dB

Temizleme sistemi: Parçacık ön filtresi, aktif karbon filtresi, HEPA (YÜKSEK ETKİNLİKTE HAVA PARÇACIKLARI) filtresi, foto kataliz filtresi, ultraviyole lambalar, iyonlaştırıcı.

Filtre: 1 (kartuş şeklinde yerleştirilmiş çoklu filtre)

Ekran: LCD

Çok katmanlı filtre ömrü: normal bir kullanımda +/-1 sene

2) GENEL İŞLEVLER

«Home Air Filter" hava temizleyicisi, size tam bir hava temizlenmesi sağlayacak, çok katmanlı bir filtre kiti ile teçhiz edilmiştir:

1) Büyük parçacıkların durduran parçacık ön filtresi.
2) Aktif karbon filtresi:
   Aktif karbon granülleri etkin bir şekilde, kimyasal gazları ve sigara dumanı kokularını, organik ve mutfak kaynaklı artıkları tutarlar.
3) Yüksek etkinlikte ki HEPA filtresi:
   Bu filtre % 99,97 oranına varan yüksek etkinlikle toz, polen, küf, bakteri veya havanın getirdiği 0,3 µm çapa eşdeğer veya daha yüksek her türlü parçacığı tutar.
4) Foto kataliz filtre:
   Bu fonksiyon havada var olan kimyasal ve mikrobiyolojik kirlerin ortadan kaldırılmasını sağlar.
5) Ultraviyole lambalar:
   Bu temizleyici, havanın mikroplarının arındırılması için 2 adet ultraviyole lamba ile teçhiz edilmiştir.
6) Anyonların bertaraf edilmesi:
   İyonlaştırıcı önemli miktarda negatif iyon salar ve giren havayı soğutur.

TU

İYONLAŞTIRMA ESASLARI

Cihaz, daha sıkça anyon diye adlandırılan, büyük miktarda negatif iyon üretir. Taşıdıkları elektrik yükleri nedeniyle, bu elektrik yükleri «-» işareti ile ifade edilirler.

Beraberinde alerjiyi getiren polen ve toz gibi uçucu parçacıklar, artı elektrik yüklüdürler.

Fizik kanunları bize, negatif yüklü parçacıkların pozitif yüklü parçacıklar tarafından çekildiğini gösterirler.

Üretilen negatif iyonlar, bu nedenle daha az uçucu ve daha ağır hale gelmek için pozitif yüklü parçacıklara bağlanacaklardır.

Bu parçacıklar zemine düşecek ve çok daha az solunabileceklerdir.

Zeminin gündelik temizliği alerjik reaksiyonları asgariye indirgeyecektir.

CIHAZ ŞEMASI

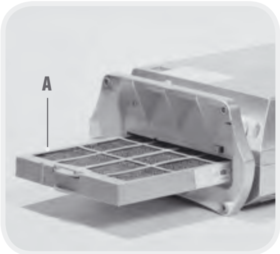
A- Çok katmanlı filtre kartuşu

B- LCD ekranlı kamanda panosu

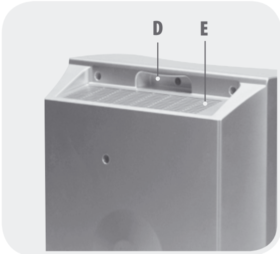
C- Hava girişi

D- Tutamak

E- Hava çıkışı







KUMANDA PANOSUNUN ŞEMA VE FONKSIYONLARI

1- LCD ekran

2- «GÜÇ»: Çalıştırma/Durdurma

3- «HIZ»: Hız ayarı (yüksek-orta-alçak)

4- «İYONLAŞTIRICI»: Anyon/UV emiş hızı

5- «ZAMANLAYICI»: Zaman ayarı (1, 2, 4, 8 saat veya sürekli)

6- Motor: Motorun çalışma durumu göstergesi

7- İyonlaştırıcı/UV: İyonlaştırıcı ve UV konumu çalışma göstergesi



TU

ÇOK KATMANLI FILTRE ŞEMASI

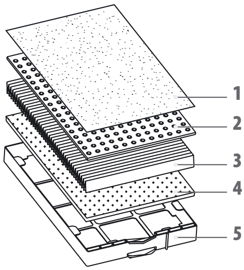
1- Dokunmamış tabaka (=ön filtre)

2-Aktif karbon filtresi

3- HEPA filtresi

4- Foto kataliz filtresi

5- Çerçeve



KULLANIŞ

- Hava temizleyicisini kutusundan çıkarın ve bütün ambalajından arındırınız. Çok katmanlı filtrenin üst koruyucu plastiğini çıkartınız ve motora zarar vermeye dikkat ederek cihaza monte ediniz.
- Hava temizleyicisini duvardan en az 30 cm uzaklığa kurunuz.
- Hava temizleyicisin bir elektrik kaynağında fişe takınız.
- Hava temizleyicisi elektriğe bağlandıktan sonra, cihaza akım sağlandığını gösterir düşük tonda bir ses şahit duyacaksınız.
- Cihazı çalıştırmak için «GÜÇ» düğmesine basınız. Ekran ışıklanır. Havalandırmanın hızını (yüksek, orta, düşük) ayarlamak için her defasında «HIZ» düğmesine basınız. Havalandırmanın faal olduğunu gösterir motor ekranda görülecektir.
- İyonlaştırıcı/UV den faydalanabilmek için bir defa «İYONLAŞTIRICI» düğmesine basınız. Ekranda, bu fonksiyonun devrede olduğunu gösterir bir işaret görülecektir. Bu fonksiyonu durdurmak için ise tekrar bir defa aynı düğmeye basınız.
- 1, 2, 4 veya 8 çalışma zamanlarını veya sürekli konumunu seçmek için her defasında bir defa «ZAMANLAYICI» düğmesine basınız. Seçilen zaman süresi yanıp söner ve 3 saniye sonra kendiliğinden işleme girer.
- Düğmeye her başınızda ekran yanıp söner ve 10 saniye sonra kendiliğinden söner. Cihaz ayrıca normal fonksiyonun göstergesi olarak her düğmeye basışınızda sesli bir sinyal verir.
- Ekran üzerinde ki zaman göstergesi cihazın çalışma zamanını gösterir.

Önemli güvenlik talimatları

Uyarı: Hava temizleyicinizin size uygun değer randıman verebilmesi için bu talimatlara uyunuz.

- Hava temizleyicinin her kenarından en az OTUZ cm bir boşluk bırakınız.
- Hava temizleyicisini normal hava havalandırmasının karışmaması için bir havalandırıcı karşısında bulundurmayınız.
- Hava temizleticisini kapı veya pencere yanına yerleştirmeyiniz. Bu durum cihaza giren veya çıkan havanın kesilmesine neden olabilir.
- Hava temizleyicisini iyi havalandırılmış bir yere yerleştirmeye özen gösteriniz.
- Cihaz eğer kirlenme kaynağı mahalline yerleştirilirse havanın temizliği daha etkin bir şekilde gerçekleşecektir.
- özenli bir bakım çok tabakalı filtre kartuşunun uzun ömrünün anahtarı olacaktır. Uzun zaman temizlenmemiş bir çoklu filtre kartuşu tozlarla kaplanır. Cihaz böylece daha az tesirli ve gürültülü olacaktır.

3) CIHAZIN TEMIZLENMESI VE BAKIMI

CIHAZ GÖVDESININ TEMIZLIĞI (AYDA EN AZ BIR KERE)

- Her bakımdan evvel cihazı fişten çekiniz.
- Temizleyiciyi kuru ve yumuşak bir bezle temizleyiniz. İnatçı lekeler için, sıcak suya batırılmış bir bez kullanınız.
- Benzen gibi uçucu maddeler, boya incelticileri, aşındırıcı deterjanlar veya kazıyıcı tozlar maddeler kullanmayınız zira bunlar cihaza zarar verebilir.
- Hava temizleyicisini kuru yerde muhafaza ediniz ve bunun suyla her türlü temasından kaçınınız.
- Hava temizleyicisinin hava çıkışının arkasında yer alan duvarı düzenli olarak temizleyiniz zira cihazın kullanımı orayı kirletebilir.

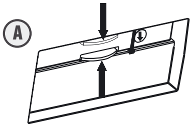
ÇOK KATMANLI FILTRE KARTUŞUNUN TEMIZLENMESI

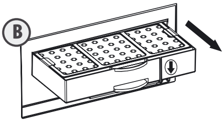
Filtrelerinin her üç ayda en az bir defa içini çekiniz.

- **Çok katmanlı hava filtre kartuşunun yerleştirilmesi**

  Cihazı yatırınız, böylece çok tabakalı filtre kartuşunu cihazın alt kısmında görebilirsiniz. Kartuşun tutma pensini kavrayınız ve cihazda kartuşu tutan kroşelerden kurtarmak için (A) oku yönüne ittiriniz. Kartuşu bu (B) tutma pensinden tutarak çıkartınız.

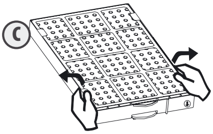
  A - Alta doğru ok B - B-Filtre kartuşu





Çok tabakalı filtre kartuşu boyunca yer alan kenetleri yavaşça bir bir uygun hale getiriniz ve çoklu filtreyi kutusundan çıkartınız.

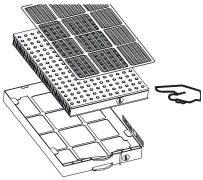
C- Kenetler

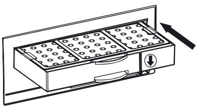


Yeni çok tabakalı filtreyi plastik kılıfından çıkartınız ve filtre tam olarak kartuşa girip oturuncaya kadar kenetleri gevşetiniz bunu kartuş kutusuna yerleştiriniz. Filtreyi kenetler yardımıyla yerine koyunuz. Filtre yerleştirildikten sonra, bu yeni çok katmanlı filtrenin kutu içine takılma tarihini kaydediniz.

Filtre ve kutusu üzerinde ki okları takip ediniz.

Yeni filtreyi ihtiva eden kartuşu, bir «klik» sesi gelinceye kadar cihazın altına yavaşça itiniz. Bu sesi duyduğunuz zaman bu değiştirme işlemi bitmiş demektir.





TU

Önemli uyarılar:

- Çok katmanlı filtrenizin hasarı cihazınızın etkinliğine tesir edebilir.
- Filtrenin etiketini çıkarmayınız.
- Filtreyi hiçbir zaman suda yıkamayınız.
- Yıpranmış çok katmanlı filtreyi uzun süre kullanmak için tekrar takmayınız. Böyle olursa, emilen toz parça üzerine yayılacaktır.
- Yeni bir filtre tedariki için teknik servis veya satıcı ile temas kurunuz.

ARIZALAR VE GIDERME ŞEKILLERI

Bir tamirci veya teknisyen çağırmadan evvel şu hususları kontrol ediniz:

Arızalar	Kontrol edilecek hususlar
Cihaz çalışmıyor	Fişin akım prizine düzgün bir şekilde takılıp takılmadığını kontrol ediniz
Kokular bertaraf edilemiyor	Belki de hava girişi tıkalıdır. Çok katmanlı filtre çok kirlenmiştir.
Havanın tozu bertaraf edilememektedir.	Kanalları temizleyiniz veya eğer bu iyi fonksiyon görmüyorsa filtreyi değiştiriniz
Cihaz normalin üzerinde gürültü yapmaktadır.	Filtreyi temizleyiniz veya bu iyi fonksiyon görmüyorsa değiştiriniz.

Sorunu çözemiyor iseniz veya temizleyici içinde ki su veya yabancı maddeler fonksiyon esnasında temizleyici tarafından filtre edilemiyor ise lütfen hava temizleyicisini bir teknik servise götürünüz.

ATIKLARIN ATILMASI HAKKINDA TAVSIYE

• Ambalaj tamamıyla çevreye zararsız materyallerden oluşmaktadır; bu materyaller yerel belediye düzenlemeleri uyarınca yeniden kullanılmak üzere sınıflandırılabilirler. Karton kağıt toplama kutusuna atılabilir. Ambalajdaki filmler ayrılmalı ve geri dönüşüm için belediyeye teslim edilmelidir.

• Gelecekte cihazı kullanmayacaksanız, çevreye duyarlı ve yasal düzenlemelere uygun bir şekilde atın.

SINIRLI GARANTI

LANAFORM®, aşağıdaki hususlar dışında, bu ürünü, satın alındığı tarihten başlayarak iki yıllık bir süre için her türlü materyal ve imalât kusuruna karşı garanti eder.

LANAFORM® garantisi bu ürünün normal aşınması ve eskimesi nedeniyle oluşan hasarları kapsamaz. Ayrıca, bu LANAFORM® ürünü üzerindeki garanti, her türlü usulsüz, uygunsuz, aşırı veya kötü kullanım, kaza, izin verilmemiş her türlü aksesuar takılması, üründe değişiklik yapılması veya LANAFORM® kontrolü dışındaki hangi nitelikte olursa olsun her türlü diğer koşul sonucu ortaya çıkmış hasarları kapsamaz.

LANAFORM®, her türlü ek, ardıl veya özel hasar tipi için sorumlu tutulmayacaktır.

Ürünün yeterliliğiyle ilgili her türlü zımni garantiler, başlangıçtaki satın alma tarihinden başlayarak satın alma belgesinin kopyası sunulduğu takdirde iki yıllık bir süreyle sınırlıdır.

Eline geçtiği andan itibaren, LANAFORM®, duruma göre, cihazınızı tamir edecek veya değiştirecek ve size geri gönderecektir. Garanti, yalnızca LANAFORM® Servis Merkezi aracılığıyla gerçekleştirilir. Bu ürünün her türlü bakım faaliyetinin LANAFORM® Servis Merkezi dışındaki herhangi bir kişiye yaptırılması halinde garanti iptal edilir.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Σας ευχαριστούμε για το ενδιαφέρον που επιδείξατε για τη συσκευή καθαρισμού αέρα «HOME AIR FILTER» της LANAFORM®. Χάρη στον μοναδικό σχεδιασμό της, αυτή η συσκευή μπορεί να καθαρίσει τον αέρα αποτελεσματικά και να σας βοηθήσει να αντιμετωπίσετε τα αλλεργικά συμπτώματα. Το «HOME AIR FILTER» σας δίνει τη δυνατότητα να απομακρύνετε τον καπνό και τα σωματίδια όπως τη γύρη και τη σκόνη, που υπάρχουν στον αέρα. Αυτή η συσκευή καθαρισμού αέρα είναι εξοπλισμένη με ένα σύστημα φιλτραρίσματος πολλαπλών στρωμάτων που βρίσκεται στο κέντρο της, καθώς και με δύο λυχνίες υπερύθρων που συμβάλλουν στην αποστείρωση του αέρα. Έτσι, η συσκευή καθαρισμού παρέχει σε μόνιμη βάση καθαρό και υγιεινό αέρα, απαλλάσσει το περιβάλλον σας από τα επικίνδυνα σωματίδια και βελτιώνει την ποιότητα ζωής σας.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ «HOME AIR FILTER», ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση που παρέχεται από το δίκτυο τροφοδοσίας.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν διαθέτουν τη σχετική πείρα ή τις γνώσεις, παρά μόνο υπό επιτήρηση ή κατόπιν ειδικής εκπαίδευσης στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, προκειμένου να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που συνοδεύουν αυτή τη συσκευή ή τα εξαρτήματα που συνιστώνται από τη LANAFORM®.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο ή συγκρότημα τροφοδοσίας που διατίθεται από τον κατασκευαστή και τις αντιπροσωπίες σέρβις του.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν η πρίζα έχει υποστεί βλάβη ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει κάτω, έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει μέσα σε νερό. Σε αυτή την περίπτωση, πηγαίνετε τη συσκευή στο κατάστημα πώλησης ή σε αντιπροσωπία σέρβις.
- Μη μεταφέρετε αυτή τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο ρεύματος και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα προτού αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα.
- Προτού καθαρίσετε ή μετακινήσετε τη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα.
- Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα προτού την ανασύρετε.
- Μια ηλεκτρική συσκευή δεν πρέπει ποτέ να παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επιτήρηση. Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν πάψετε να τη χρησιμοποιείτε.
- Απομακρύνετε το καλώδιο ρεύματος από τις θερμές επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή σε χώρο όπου έχουν χρησιμοποιηθεί προϊόντα σε μορφή αερολύματος (σπρέι) ή σε χώρο όπου έχει χορηγηθεί οξυγόνο.
- Μη φράζετε ποτέ τις οπές εξαερισμού της συσκευής και μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή επάνω σε ασταθή επιφάνεια, όπως χαλί ή στρώμα. Κάτι τέτοιο μπορεί να εμποδίσει τον εξαερισμό της. Να βεβαιώνεστε ότι οι οπές εξαερισμού δεν έχουν φραχθεί από τρίχες, χνούδι, σκόνη κ.λπ. Μην τις φράσσετε με αντικείμενα.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα επάνω σε σκληρή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια και σε απόσταση τουλάχιστον ΤΡΙΑΝΤΑ εκατοστών από τους τοίχους και να την απομακρύνετε από πηγές θερμότητας όπως σόμπες, καλοριφέρ κ.λπ. Η συσκευή καθαρισμού αέρα ενδέχεται να μην λειτουργεί κανονικά όταν είναι τοποθετημένη επάνω σε μη οριζόντια επιφάνεια.
- Μη συνδέετε και μην αποσυνδέετε ποτέ αυτή τη συσκευή εάν βρίσκεστε σε επαφή με νερό ή σε υγρό περιβάλλον. Έτσι θα μπορούσε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Μη βυθίζετε και μην ρίχνετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό για να την καθαρίσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά, βούρτσες ή διαλυτικά για τον καθαρισμό της.
- Η συσκευή καθαρισμού αέρα θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. Για τον καθαρισμό της, ανατρέξτε και εφαρμόστε τις οδηγίες καθαρισμού του εγχειριδίου αυτού.
- Μην σείετε ποτέ τη συσκευή. Αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία της.
- Αερίζετε όταν είναι απαραίτητο, σε περίπτωση που ο χώρος κλείνει ερμητικά ή περιέχει πηγές θερμότητας όπως τζάκι ή θερμοσίφωνα. Σε περίπτωση ελαττωματικής εγκατάστασης αερίου, αυτή η συσκευή δεν προστατεύει τους χρήστες από δηλητηρίαση από CO1 (= Μονοξείδιο του άνθρακα).
- Εάν αντιληφθείτε κάποια ύποπτη οσμή κατά τη φυσιολογική λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε την, αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία και φροντίστε να ελεγχθεί από τον κατασκευαστή ή από την αντιπροσωπία σέρβις.
- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε βλάβη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

1) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Μοντέλο: Home Air Filter.

Κατανάλωση ρεύματος: 50 W.

Παροχή αέρα: 200 m^3/ώρα (118 cfm).

Επιφάνεια κάλυψης: 30 m^2 (≈ 323 ft^2).

Ρύθμιση ταχυτήτων: Υψηλή/Μέση/Χαμηλή.

Ένταση ήχου: ≤ 50 dB στην υψηλή ταχύτητα.

Σύστημα καθαρισμού: Σωματιδιακό προ-φίλτρο, φίλτρο ενεργού άνθρακα, φίλτρο HEPA, φίλτρο με φωτοκαταλύτη, λυχνίες υπεριώδους ακτινοβολίας, ιονιστής.

Φίλτρο: 1 (πολυφίλτρο, που αντικαθίσταται ως κασέτα).

Οθόνη: LCD.

Διάρκεια ζωής της κασέτας πολυφίλτρου: +/- 1 έτος για κανονική χρήση.

2) ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτή η συσκευή καθαρισμού αέρα «Home Air Filter» διαθέτει σύστημα φιλτραρίσματος πολλαπλών στρωμάτων που σας επιτρέπει να καθαρίζετε τέλεια τον αέρα, σε έξι στάδια:

1) Σωματιδιακό προ-φίλτρο που συλλαμβάνει τα μεγαλύτερα σωματίδια.

2) Φίλτρο ενεργού άνθρακα:
Οι κόκκοι ενεργού άνθρακα συγκρατούν αποτελεσματικά τα χημικά αέρια και τις οσμές από τον καπνό του τσιγάρου, τα οργανικά απορρίμματα και την κουζίνα.

3) Φίλτρο HEPA υψηλής αποτελεσματικότητας:
Αυτό το φίλτρο υψηλής αποτελεσματικότητας συγκρατεί μέχρι και 99,97% της σκόνης, της γύρης, των μυκήτων, των βακτηριδίων ή όλων των άλλων σωματιδίων που μεταφέρονται με τον αέρα και έχουν διάμετρο ίση ή μεγαλύτερη από 0,3 μm.

4) Φίλτρο με φωτοκαταλύτη:
Αυτή η τεχνική επιτρέπει την καταστροφή των χημικών και μικροβιολογικών ρύπων που υπάρχουν στον αέρα.

5) Λυχνίες υπεριώδους ακτινοβολίας:
Αυτή η συσκευή καθαρισμού αέρα διαθέτει δύο λυχνίες υπεριώδους ακτινοβολίας με πτερύγια αποστείρωσης του αέρα.

6) Απελευθέρωση ανιόντων:
Ιονιστής που ελευθερώνει μεγάλη ποσότητα αρνητικών ιόντων και ανανεώνει τον αέρα του εσωτερικού χώρου.

ΑΡΧΗ ΙΟΝΙΣΜΟΥ

Η συσκευή παράγει μεγάλη ποσότητα αρνητικών ιόντων ή «ανιόντων», όπως αποκαλούνται συνήθως. Αυτά τα ηλεκτρικά φορτία συμβολίζονται με το σύμβολο « - », λόγω του αρνητικού ηλεκτρικού φορτίου τους.

Τα αιωρούμενα σωματίδια όπως η γύρη και η σκόνη, τα οποία είναι φορείς αλλεργιογόνων ουσιών, είναι φορτισμένα με θετικό φορτίο.

Σύμφωνα με τους νόμους της φυσικής, τα σωματίδια με αρνητικό φορτίο έλκονται από τα σωματίδια με θετικό φορτίο.

Έτσι, τα παραγόμενα αρνητικά ιόντα ενώνονται με τα σωματίδια με θετικό φορτίο και τα καθιστούν βαρύτερα και λιγότερο πτητικά.

Τα σωματίδια αυτά πέφτουν στο έδαφος και έτσι εισπνέονται πολύ πιο δύσκολα.

Ο καθημερινός καθαρισμός του δαπέδου συμβάλλει στην ελαχιστοποίηση των αλλεργικών αντιδράσεων.

ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

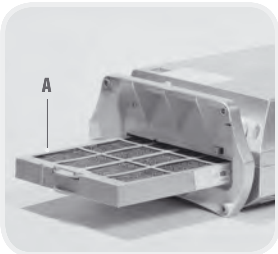
A- Κασέτα πολυφίλτρου

B- Πίνακας ελέγχου της οθόνης LCD

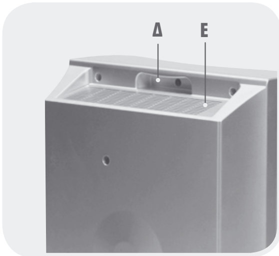
Γ- Σύνδεσμος αέρα

Δ- Λαβή

Ε- Έξοδος αέρα







ΕΙΚΟΝΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

1- Οθόνη LCD

2- «POWER»: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

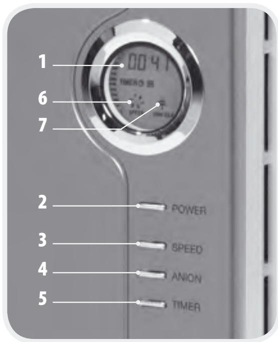
3- «SPEED»: Ρύθμιση της ταχύτητας (υψηλή-μέση-χαμηλή)

4- «ΙΟΝΙΣΤΗΣ»: Ρύθμιση της εκπομπής ανιόντων/υπεριώδους ακτινοβολίας

5- «TIMER»: Ρύθμιση χρόνου (1, 2, 4, 8 ώρες ή συνεχής)

6- Μοτέρ: Προβολή της κατάστασης λειτουργίας του μοτέρ

7- Ιονιστής/UV: Ένδειξη λειτουργίας ιονισμού και λειτουργίας UV



ΕΙΚΟΝΑ ΠΟΛΥΦΙΛΤΡΩΝ

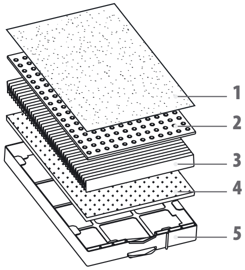
1- Μη υφαντό στρώμα (= προ-φίλτρο)

2- Φίλτρο ενεργού άνθρακα

3- Φίλτρο HEPA

4- Φίλτρο με φωτοκαταλύτη

5- Πλαίσιο



ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα από το κουτί της και αφαιρέστε όλη τη συσκευασία της. Αφαιρέστε το πλαστικό προστατευτικό κάλυμμα της κασέτας πολυφίλτρου και τοποθετήστε την στη συσκευή, προσέχοντας να μην προκαλέσετε βλάβη στο μοτέρ.
- Τοποθετήστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα σε απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τον τοίχο.
- Συνδέστε τη συσκευή καθαρισμού του αέρα σε μια πηγή τροφοδοσίας ρεύματος.
- Όταν συνδεθεί η συσκευή, θα ακούσετε ένα σύντομο ήχο που υποδεικνύει ότι έχει τεθεί σε λειτουργία.
- Πατήστε το κουμπί «POWER» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η οθόνη ανάβει. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί «SPEED» για να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα (υψηλή, μέση, χαμηλή). Ο ανεμιστήρας του μοτέρ εμφανίζεται στην οθόνη, γεγονός που υποδεικνύει ότι έχει ενεργοποιηθεί.
- Για να χρησιμοποιήσετε τον ιονιστή/UV, πατήστε μία φορά στο κουμπί «IONIZER». Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μικρό δέντρο, υποδεικνύοντας ότι έχει ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία. Πατήστε και πάλι αυτό το κουμπί, για διακοπή.
- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί «TIMER» για να επιλέξετε 1, 2, 4 ή 8 ώρες λειτουργίας ή συνεχή λειτουργία. Η διάρκεια που επιλέγεται αναβοσβήνει και, έπειτα από 3 δευτερόλεπτα, εκκινείται αυτόματα.
- Οι ενδείξεις επί της οθόνης εμφανίζονται κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί και σβήνει αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα. Η συσκευή εκπέμπει επίσης ένα ηχητικό σήμα, κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπί κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας.
- Η προβολή του χρόνου στην οθόνη LCD υποδεικνύει τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια:

Παρατήρηση: Ακολουθείτε τις οδηγίες, προκειμένου η συσκευή καθαρισμού αέρα να έχει την καλύτερη δυνατή απόδοση.

- Αφήνετε ελεύθερο χώρο τουλάχιστον ΤΡΙΑΝΤΑ εκατοστών από κάθε πλευρά της συσκευής καθαρισμού του αέρα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα απέναντι από ανεμιστήρα, προκειμένου να μην διαταράξετε την φυσιολογική κυκλοφορία του αέρα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα κοντά σε παράθυρο ή πόρτα. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να παρεμποδίσει την είσοδο και έξοδο του αέρα από τη συσκευή.
- Τοποθετείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Ο καθαρισμός του αέρα θα είναι πιο αποτελεσματικός αν η συσκευή τοποθετηθεί κοντά στη πηγή της ρύπανσης.
- Η σχολαστική συντήρηση είναι σημαντική για την παράταση της διάρκειας ζωής της κασέτας πολυφίλτρου. Εάν η κασέτα λειτουργήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς καθαρισμό, καλύπτεται από σκόνη. Συνεπώς, η απόδοση της συσκευής μειώνεται και η λειτουργία της γίνεται πιο θορυβώδης.

3) ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΠΕΡΙΠΟΥ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ ΜΗΝΑ)

• Φροντίζετε να αποσυνδέετε τη συσκευή πριν από κάθε συντήρηση.

• Καθαρίζετε τη συσκευή καθαρισμού του αέρα με ένα στεγνό και μαλακό ύφασμα. Για τους δύσκολους λεκέδες, χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε ποτίσει σε ζεστό νερό.

• Μη χρησιμοποιείτε πτητικές ουσίες όπως βενζόλιο, διαλυτικό βαφής, διαβρωτικά καθαριστικά ή σκόνη καθαρισμού, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να φθείρουν τη συσκευή σας.

• Φυλάτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα σε στεγνό χώρο και αποφεύγετε κάθε επαφή της με νερό.

• Καθαρίζετε τακτικά τον τοίχο που βρίσκεται πίσω από την έξοδο αέρα της συσκευής καθαρισμού αέρα, καθώς η χρήση της συσκευής ενδέχεται να τον λερώσει.

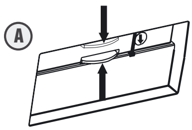
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΣΕΤΑΣ ΠΟΛΥΦΙΛΤΡΟΥ

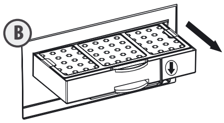
Καθαρίζετε τα φίλτρα τουλάχιστον μία φορά κάθε τρεις μήνες.

• **Αντικατάσταση της κασέτας πολυφίλτρου**

Ξαπλώστε τη συσκευή, έτσι ώστε να μπορείτε να δείτε την κασέτα πολυφίλτρου στη βάση της συσκευής. Πιάστε την τσιμπίδα συγκράτησης της κασέτας και πιέστε προς την κατεύθυνση του βέλους (A), έτσι ώστε να απελευθερώσετε τα άγκιστρα που συγκρατούν την κασέτα μέσα στη συσκευή. Αφαιρέστε την κασέτα από τη συσκευή, συγκρατώντας τη από αυτή την τσιμπίδα συγκράτησης (B).

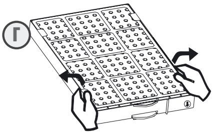
A- Βέλος προς τα κάτω B- Κασέτα φίλτρου





Ανασηκώστε ελαφρά ένα-ένα τα μεταλλικά άγκιστρα που υπάρχουν κατά μήκος της κασέτας πολυφίλτρου και αφαιρέστε το πολυστρωματικό φίλτρο από το περίβλημα.

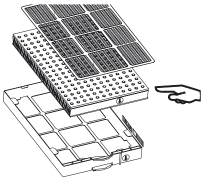
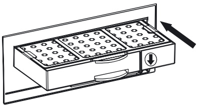
Γ- Άγκιστρα



Αφαιρέστε την πλαστική θήκη του νέου πολυστρωματικού φίλτρου και τοποθετήστε το στο περίβλημα της κασέτας απελευθερώνοντας τα άγκιστρα, ωσότου το φίλτρο εισέλθει πλήρως στην κασέτα. Σταθεροποιήστε το φίλτρο χρησιμοποιώντας τα άγκιστρα. Όταν τοποθετηθεί το φίλτρο, σημειώστε την ημερομηνία τοποθέτησης του νέου πολυστρωματικού φίλτρου στο πλάι του περιβλήματος.

Ευθυγραμμίστε τη φορά των βελών στο πλάι του φίλτρου και του περιβλήματος.

Επανατοποθετήστε την κασέτα που περιέχει το νέο φίλτρο ωθώντας το προσεκτικά στη βάση της συσκευής, έως ότου ακούσετε έναν ήχο «κλικ». Όταν ακούσετε αυτόν τον ήχο, σημαίνει ότι η διαδικασία αλλαγής του φίλτρου έχει ολοκληρωθεί.

Σημαντικές παρατηρήσεις:

- Τυχόν βλάβη του πολυστρωματικού φίλτρου μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της συσκευής.
- Μην αφαιρείτε ποτέ το αυτοκόλλητο του φίλτρου.
- Μην πλένετε ποτέ το φίλτρο με νερό.
- Μην αναστρέφετε ποτέ το μεταχειρισμένο πολυστρωματικό φίλτρο για να το χρησιμοποιήσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Η σκόνη που έχει απορροφήσει θα εισχωρήσει στη συσκευή.
- Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την τεχνική υπηρεσία, για να προμηθευτείτε ένα ανταλλακτικό φίλτρο.

ΒΛΑΒΕΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ

Προτού αποταθείτε σε τεχνικό επισκευών ή ζητήσετε τεχνική υποστήριξη, ελέγξτε τα ακόλουθα:

Pannes	A vérifier
Βλάβες	Έλεγχος
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα ρεύματος.
Οι οσμές δεν εξουδετερώνονται.	Η είσοδος αέρα ίσως έχει φραχθεί. Το πολυστρωματικό φίλτρο έχει κορεσθεί.
Δεν απομακρύνεται η σκόνη από τον αέρα.	Καθαρίστε τα κυκλώματα ή αντικαταστήστε το φίλτρο εάν δεν λειτουργεί.
Η συσκευή κάνει μη υπερβολικό θόρυβο.	Καθαρίστε το φίλτρο ή αντικαταστήστε το εάν δεν λειτουργεί. Αφαιρέστε την πλαστική συσκευασία του πολυστρωματικού φίλτρου (πριν από κάθε χρήση).

Εάν δεν κατορθώσετε να λύσετε το πρόβλημα ή εάν στη συσκευή εισχωρήσει νερό ή ξένα σώματα τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της, στείλετε τη συσκευή καθαρισμού αέρα στην υπηρεσία σέρβις για επισκευή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

- Η συσκευασία αποτελείται εξ ολοκλήρου από υλικά ακίνδυνα για το περιβάλλον τα οποία μπορείτε να παραδώσετε στο κέντρο διαλογής του δήμου σας για να χρησιμοποιηθεί σαν δευτερεύον υλικό. Το χαρτόνι μπορεί να τοποθετηθεί σε κάδο συλλογής χαρτιού. Οι μεμβράνες συσκευασίας πρέπει να παραδοθούν στο κέντρο διαλογής του δήμου σας για ανακύκλωση.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε πια την συσκευή σας, πετάξτε την λαμβάνοντας υπόψη την προστασία του περιβάλλοντος και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

GK

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η LANAFORM® εγγυάται ότι αυτή η συσκευή δεν έχει κανένα ελάττωμα υλικού ή κατασκευής για χρονικό διάστημα δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς της, εκτός από τις παρακάτω περιπτώσεις.

Η εγγύηση LANAFORM® δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από την μη φυσιολογική χρήση αυτής της συσκευής. Επιπλέον, η εγγύηση αυτής της συσκευής LANAFORM® δεν καλύπτει τις ζημιές που προκαλούνται λόγω καταχρηστικής χρήσης ή λάθος χρήσης, ατυχήματος, τοποθέτησης οιουδήποτε μη εγκεκριμένου αξεσουάρ, μετατροπής της συσκευής ή κάθε άλλης κατάστασης, ανεξαρτήτως φύσεως, εκτός ελέγχου της LANAFORM®.

Η LANAFORM® δεν θα είναι υπεύθυνη για οιοδήποτε ζημιά αξεσουάρ επακόλουθη ή ειδική ζημιά.

Όλες οι υπονοούμενες εγγυήσεις καταλληλότητας της συσκευής περιορίζονται σε χρονικό διάστημα δύο ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς με την προϋπόθεση επίδειξης αντίγραφου της απόδειξης αγοράς.

Αμέσως μετά την παραλαβή της, η LANAFORM® ανάλογα με την περίπτωση, θα επισκευάσει ή θα αλλάξει την συσκευή σας και θα σας την στείλει πίσω. Η εγγύηση γίνεται μόνο μέσω εξουσιοδοτημένου κέντρου σέρβις της LANAFORM®. Η τυχόν ανάθεση της συντήρησης αυτής της συσκευής σε άτομο εκτός εξουσιοδοτημένου κέντρου σέρβις της LANAFORM® ακυρώνει την παρούσα εγγύηση.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Agradecemos a sua preferência pelo purificador de ar «HOME AIR FILTER» da LANAFORM®. Graças à sua conceção única, este aparelho purifica eficazmente o ar e ajuda a combater os sintomas de alergia. O «HOME AIR FILTER» permite-lhe eliminar fumo e partículas, com o pólen e poeiras, presentes no ar. Este purificador de ar está equipado com um kit de filtragem de várias camadas, situado na parte central, e duas lâmpadas ultravioletas, que contribuem para a esterilização do ar. Desta forma, o purificador fornece permanentemente ar purificado e limpo, liberta o seu ambiente e o dos seus entes queridos de «partículas nocivas» e melhora a sua qualidade de vida.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O «HOME AIR FILTER», SOBRETUDO ESTAS RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA FUNDAMENTAIS:

- Utilize o aparelho apenas no âmbito do modo de utilização descrito neste manual.
- Certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à da sua rede elétrica.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a menos que sejam devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças para garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- Não utilize acessórios que não sejam recomendados pela LANAFORM® ou que não sejam fornecidos com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou um conjunto especial, disponível junto do fabricante ou do respetivo agente de assistência.
- Não utilize este aparelho se a tomada estiver danificada, se o aparelho não funcionar corretamente, se estiver danificado, se tiver caído ao chão ou à água. Contacte o fornecedor ou o serviço de pós-venda para examinar e reparar o aparelho.
- Não transporte o aparelho suspenso pelo cabo de alimentação e não utilize o cabo como pega.
- Desligue o purificador de ar antes de retirar a ficha da tomada.
- Desligue sempre a ficha do aparelho depois de o ter utilizado, antes de o limpar ou de o deslocar.
- Se o aparelho cair à água, desligue imediatamente a ficha antes de o recuperar.
- Um aparelho elétrico nunca deve ficar ligado à corrente sem vigilância. Desligue-o quando não estiver a utilizá-lo.
- Afaste o cabo elétrico de superfícies quentes.
- Nunca utilize este aparelho num compartimento onde sejam utilizados produtos aerossóis (sprays) ou num compartimento onde seja administrado oxigénio.
- Nunca obstrua os orifícios de ventilação do aparelho e nunca o coloque sobre uma superfície instável, como um tapete ou colchão. Isso poderá impedir a ventilação. Certifique-se de que os orifícios de arejamento não estão obstruídos por cabelos, borbotos, poeiras, etc... Não introduza objetos nos mesmos.
- Coloque sempre o purificador sobre uma superfície dura, plana e horizontal, a pelo menos TRINTA centímetros das paredes e afastado de fontes de calor, tais como fogões, radiadores, etc. O purificador poderá não funcionar corretamente sobre uma superfície não horizontal.
- Nunca tente ligar ou desligar a ficha do aparelho se estiver em contacto com água ou num meio húmido. Poderá provocar choque elétrico.
- Não submerja nem mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido para o lavar.
- Nunca utilize detergentes abrasivos, escovas ou um diluente para o limpar.
- O purificador de ar deve ser limpo regularmente. Para isso, consulte as recomendações de limpeza deste manual e cumpra-as.

- Nunca sacuda o aparelho. Isso poderá afetar o seu funcionamento.
- Ventile regularmente se o local for hermético ou se tiver fontes de calor, como lareira ou esquentador. Caso exista uma instalação de gás com defeito, este aparelho não protege os utilizadores de envenenamento por CO1 (= Monóxido de Carbono).
- Se sentir um cheiro suspeito aquando da utilização normal do aparelho, desligue-o, retire a ficha da tomada e entregue-o ao fabricante ou ao seu agente de assistência.
- Nunca desmonte o aparelho, pois poderá danificá-lo.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica.

1) CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Modelo: Home Air Filter.

Potência: 50 W.

Débito de ar: 200 m^3/h (118 cfm).

Área coberta: 30 m^2 (≈ 323 ft^2).

Regulação de velocidade: Alta/Média/Baixa.

Nível de ruído: ≤ 50 dB em velocidade alta.

Sistema de purificação: Pré-filtro de partículas, filtro de carvão ativado, filtro HEPA, filtro fotocatalítico, lâmpadas ultravioletas, ionizador.

Filtro: 1 (filtro múltiplo, substituível sob a forma de cartucho).

Ecrã: LCD.

Duração do cartucho de filtro múltiplo: +/- 1 ano de utilização normal.

2) FUNCIONAMENTO GERAL

Este purificador de ar «Home Air Filter» está equipado com um kit de filtragem de várias camadas, que lhe permitirá executar uma purificação perfeita do ar em seis etapas:

1) Pré-filtro de partículas que capturam as partículas de maiores dimensões.
2) Filtro de carvão ativado:
   Os grânulos de carvão ativado absorvem eficazmente os gases químicos e os odores de fumo de cigarro e de resíduos orgânicos e alimentares.
3) Filtro HEPA de alta eficácia:
   Este filtro extremamente eficaz retém até 99,97% das poeiras, pólen, fungos, bactérias ou outras partículas transportadas pelo ar com um diâmetro igual ou superior a 0,3 µm.
4) Filtro fotocatalítico:
   Este procedimento permite destruir os agentes químicos e microbiológicos poluentes presentes no ar.
5) Lâmpadas ultravioletas:
   Este purificador está equipado com duas lâmpadas ultravioletas para esterilização do ar.
6) Libertação de aniões:
   Ionizador que liberta uma grande quantidade de iões negativos e refresca o ar interior.

PRINCÍPIO DA IONIZAÇÃO

O aparelho emite iões negativos, mais conhecidos por aniões, em grande quantidade. Estas cargas elétricas são representadas pelo sinal «-» devido à sua carga elétrica negativa.

Os alergénios são partículas em suspensão, como o pólen e o pó, que têm cargas elétricas positivas.

De acordo com as leis da física, as partículas com cargas negativas são atraídas pelas cargas positivas.

Os iões negativos emitidos associam-se então às partículas com carga positiva, tornando-as mais pesadas e menos voláteis.

Assim, estas partículas caem no solo, o que dificulta a sua inalação.

Uma limpeza diária do solo permitirá minimizar as reações alérgicas.

ESQUEMA DO APARELHO

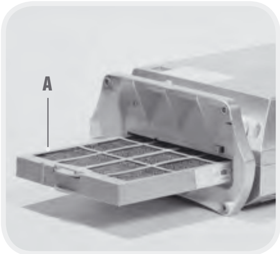
A- Cartucho de filtro múltiplo

B- Painel de controlo com ecrã LCD

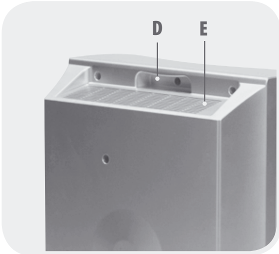
C- Coletor de ar

D- Pega

E- Saída de ar







ESQUEMA E FUNÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO

1- Ecrã LCD

2- “POWER”: Iniciar/Parar

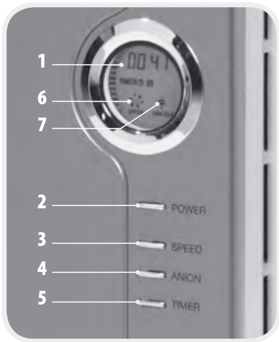
3- “SPEED“: Regulação da velocidade (alta-média-baixa)

4- “IONIZER”: Regulação das emissões de aniões/UV

5- “TIMER”: Regulação de tempo (1, 2, 4, 8h ou contínuo)

6- Motor: Visualização do estado de funcionamento do motor

7- Ionizador/UV: Indicação de funcionamento do modo de ionização e do modo UV



ESQUEMA DO FILTRO MÚLTIPLO

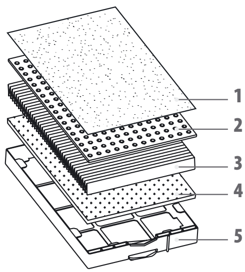
1- Camada não tecida (= pré-filtro)

2- Filtro de carvão ativado

3- Filtro HEPA

4- Filtro fotocatalítico

5- Suporte



PO

UTILIZAÇÃO

- Retire o purificador de ar da respetiva caixa e remova todas as embalagens. Retire a cobertura de proteção em plástico do cartucho de filtro múltiplo e instale-o no aparelho, tendo cuidado para não danificar o motor.
- Instale o purificador a uma distância mínima de 30 cm da parede.
- Ligue o purificador de ar à rede elétrica.
- Quando o aparelho é ligado, ouve-se um breve sinal sonoro que indica que o aparelho foi ligado à corrente.
- Prima o botão "POWER" para ligar o aparelho. O ecrã acende. Prima várias vezes o botão "SPEED" para regular a velocidade do ventilador (alta, média, baixa). O ventilador do motor surge no ecrã, o que indica que está ativo.
- Para utilizar o ionizador/UV, prima uma vez o botão "IONIZER". É apresentada uma pequena árvore no ecrã, que indica que esta função está ativada. Prima novamente este botão para parar.
- Prima várias vezes o botão "TIMER" para selecionar 1, 2, 4 ou 8 horas de funcionamento ou o modo contínuo. A duração selecionada pisca e, em seguida, arranca automaticamente após 3 segundos.
- O ecrã acende de cada vez que um botão é premido e apaga automaticamente após 10 segundos. Da mesma forma, o aparelho emite um sinal sonoro de cada vez que é premido um botão no âmbito de uma utilização normal.
- A apresentação do tempo no ecrã LCD indica a duração do funcionamento do aparelho.

Recomendações de segurança importantes:

Observação: respeite estas recomendações para obter do seu purificador de ar o melhor rendimento.

- Deixe um espaço livre de, pelo menos, TRINTA centímetros de cada lado do purificador de ar.
- Não coloque o purificador de ar à frente de um ventilador para não perturbar a circulação normal do ar.
- Não coloque o purificador de ar perto de uma janela ou de uma porta. Esta poderá bloquear a entrada ou saída do ar do aparelho.
- Tenha o cuidado de colocar o purificador de ar num local bem arejado.
- A purificação do ar será mais eficaz se o aparelho for colocado perto da fonte de poluição.
- Uma manutenção cuidadosa é a chave da longevidade do cartucho de filtro múltiplo. Se funcionar durante muito tempo sem limpeza, o cartucho de filtro múltiplo fica coberto de pó. Assim, o aparelho torna-se menos eficaz e mais ruidoso.

3) LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO APARELHO

LIMPEZA DA ESTRUTURA DO APARELHO (APROXIMADAMENTE UMA VEZ POR MÊS)

- Tenha o cuidado de desligar a ficha do aparelho antes de qualquer procedimento de manutenção.
- Limpe o purificador de ar com um pano seco e macio. Para as manchas persistentes, utilize um pano embebido em água quente.
- Não utilize substâncias voláteis, como benzeno, diluente de tintas, detergentes corrosivos ou pó para arear, na medida em que estas substâncias podem danificar o aparelho.
- Guarde o purificador de ar num local seco e evite o contacto com a água.
- Limpe periodicamente a parede situada atrás da saída de ar do aparelho, já que a sua utilização pode sujá-la.

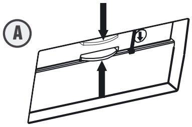
LIMPEZA DO CARTUCHO DE FILTRO MÚLTIPLO

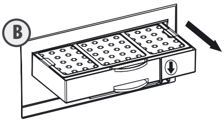
Aspire os filtros, pelo menos, uma vez a cada três meses.

- **Substituição do cartucho de filtro múltiplo**

  Deite o aparelho para poder ver o cartucho de filtro múltiplo na base do aparelho. Segure na pinça de preensão do cartucho e prima no sentido da seta (A) para libertar os ganchos que prendem o cartucho ao aparelho. Retire o cartucho do aparelho, segurando-o pela pinça de preensão (B).

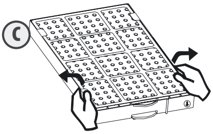
  A- Seta para baixo B- Cartucho do filtro





Levante com cuidado, um por um, os grampos situados ao longo do cartucho de filtro múltiplo e retire o filtro de várias camadas do caixilho.

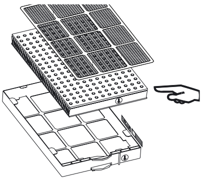
C- Grampos

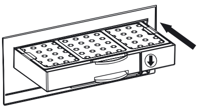


Retire a bolsa em plástico do novo filtro de várias camadas e insira-o no caixilho do cartucho, abrindo os grampos até que o filtro fique totalmente encaixado no cartucho. Prenda o filtro com os grampos. Quando o filtro estiver instalado, escreva na parte lateral do caixilho a data em que colocou este novo filtro de várias camadas.

Alinhe o sentido das setas na parte lateral do filtro e do caixilho.

Volte a colocar o cartucho com o novo filtro, empurrando suavemente para a parte inferior do aparelho até ouvir um «clique». Quando ouvir este ruído, significa que o procedimento de substituição do filtro está concluído.





Observações importantes:

- Os danos no filtro de várias camadas podem afetar a eficácia do aparelho.
- Não retire o autocolante do filtro.
- Nunca lave o filtro com água.
- Não vire ao contrário o filtro de várias camadas usado para utilizá-lo durante mais tempo. O pó absorvido será soprado para o interior do compartimento.
- Contacte o fornecedor ou o serviço técnico para obter um filtro de substituição.

PO

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Antes de solicitar os serviços de um técnico de reparação, efetue as seguintes verificações:

Problemas	Verificações
O aparelho não funciona.	Verifique se a ficha está corretamente ligada à tomada elétrica.
Os odores não são eliminados.	O coletor de ar poderá estar obstruído. O filtro de várias camadas está demasiado sujo.
O pó do ar não é eliminado.	Limpe as condutas ou, se não der resultado, substitua o filtro.
O aparelho emite um ruído anormal.	Limpe o filtro ou, se não der resultado, substitua o filtro. Retire a embalagem plástica do filtro de várias camadas (antes da utilização).

Envie o purificador de ar ao serviço técnico para reparação se não conseguir resolver o problema ou em caso de infiltração de água ou matérias estranhas no purificador, afetando o funcionamento do mesmo.

CONSELHOS RELATIVOS À ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

• A embalagem é totalmente composta de materiais sem perigo para o ambiente que podem ser entregues junto do centro de triagem da sua câmara municipal para serem utilizados como matérias secundárias. O cartão pode ser colocado num reservatório de recolha para papel. As películas de embalagem devem ser entregues no centro de triagem e reciclagem da sua câmara municipal.

• Quando deixar de utilizar um aparelho, elimine-o respeitando o ambiente e em conformidade com as directrizes legais.

GARANTIA LIMITADA

A LANAFORM® garante que este produto está isento de qualquer defeito de material e de fabrico a contar da data de compra e durante um período de dois anos, com excepção das indicações abaixo.

A garantia LANAFORM® não abrange os danos causados por uma utilização normal deste produto. Para além disso, a garantia deste produto LANAFORM® não abrange os danos causados por qualquer utilização abusiva ou inapropriada ou por qualquer utilização indevida, acidente, fixação de qualquer acessório não autorizado, modificação do produto ou por qualquer outra condição, independentemente da sua natureza, exterior ao controlo da LANAFORM®.

A LANAFORM® não será responsabilizada por qualquer tipo de dano acessório, consecutivo e ou especial.

Todas as garantias implícitas de capacidade do produto estão limitadas a um período de dois anos a contar da data de compra inicial, desde que seja apresentada uma cópia do comprovativo de compra.

Após recepção, a LANAFORM® irá proceder à reparação ou substituição, de acordo com o caso, do seu aparelho, que lhe será enviado. A garantia apenas será aplicada através do Centro de Apoio da LANAFORM®. Qualquer actividade de manutenção deste produto confiada a terceiros que não o Centro de Apoio da LANAFORM® anula a presente garantia.

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za váš zájem o čističku vzduchu„HOME AIR FILTER“ společnosti LANAFORM®. Díky své jedinečné koncepci je tento přístroj schopen účinně čistit vzduch a pomoci vám bojovat proti alergickým symptomům. Čistička vzduchu „HOME AIR FILTER“ umožňuje eliminovat kouř a částice pylu a prachu obsažené ve vzduchu. Tato čistička vzduchu je vybavena vícevrstvou sadou filtrů umístěných uprostřed čističky vzduchu a rovněž dvě ultrafialové lampy, které přispívají ke sterilizaci vzduchu. Toto zařízení zajišťuje trvale čistý a čerstvý vzduch, zbavuje vás i vaše blízké od „škodlivých částic“ vyskytujících se v okolním prostředí a zdokonaluje kvalitu vašeho života.

PŘED POUŽITÍM ČISTIČKY VZDUCHU „HOME AIR FILTER“ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ INSTRUKCE, ZVLÁŠTĚ PAK TYTO ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY:

- používejte čističku pouze ve smyslu pokynů uvedených v této příručce.
- ujistěte se, že napětí uvedené v technických datech čističky odpovídá normalizovanému napětí v síti.
- Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání zařízení, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dohlédněte na děti a zajistěte, aby si s čističkou nehrály.
- Nepoužívejte jiné, než příslušenství doporučené společností LANAFORM®, nebo které nebylo součástí dodávky s tímto přístrojem.
- Poškozenýnapájecí kabel musí být vyměněn za nový nebo opraven ve specializovaném servisním středisku.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozená zásuvka, funkčnost zařízení je omezena, pokud zařízení spadlo na zem, nebo pokud samotné zařízení je poškozeno či upadlo do vody. Zařízení nechte vyzkoušet a opravit u prodejce či ve schváleném servisním středisku.
- Nepřenášejte přístroj za napájecí kabel a nepoužívejte jej jako jeho madlo.
- Před odpojením vidlice od zdroje elektrického proudu vypněte čističku vzduchu.
- Po použití, po čištění nebo před jeho přemístěním přístroj vždy odpojte od zdroje elektrického proudu.
- Pokud přístroj spadne do vody, okamžitě jej odpojte od zdroje elektrického proudu, teprve poté je možné s ním manipulovat.
- Nikdy nenechávejte zařízení připojené do elektrické sítě bez dozoru. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej ze sítě.
- Napájecí kabel udržujte mimo zdroj tepla.
- Toto zařízení nikdy nepoužívejte v místnosti, kde se používají aerosolové výrobky (spreje) nebo v místnosti, kde se rozvádí kyslík.
- Zabezpečte volný prostor u větracích otvorů přístroje, nikdy nepokládejte přístroj na nestabilní plochu, jako je koberec, či matrace. Mohlo by to omezit správnou ventilaci přístroje. Ujistěte se, že větrací otvory nejsou ucpané vlasy, vlákny, prachem, atd....Nevkládejte do nich žádné předměty.
- Čističku vzduchu vždy umístěte na pevný a rovný povrch v horizontální poloze, nejméně 30 centimetrů od zdi a v náležité vzdálenosti od všech zdrojů tepla, jako jsou kamna, topná tělesa, apod. Není-li čistička vzduchu umístěna v horizontální poloze, její funkčnost je narušena.
- Nikdy se nepokoušejte zapnout či vypnout přístroj, pokud jste v kontaktu s vodou či se vyskytujete ve vlhkém prostředí. To by mohlo způsobit nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Při čištění přístroj nikdy nenořte do vody či do jiné kapaliny.
- Nikdy nepoužívejte pro čištění brusné saponáty, kartáče nebo ředidlo.

- Čistička vzduchu musí být čištěna pravidelně. Pokyny k čištění jsou uvedeny v tomto návodu a je třeba je důsledně dodržovat.
- S čističkou vzduchu nikdy netřeste. Mohlo by to způsobit poruchu funkčnosti přístroje.
- Místnost pravidelně větrejte v případě, že je hermeticky uzavřena nebo nachází-li se v ní zdroj tepla, jako například otevřený oheň nebo karma. V případech vadné plynové instalace tento přístroj nechrání uživatele před otravou CO1 (= kysličník uhelnatý).
- Ucítíte-li podezřelý zápach za běžného provozu, přístroj ihned vypněte, odpojte ze zdroje elektrického proudu a svěřte příslušné prodejně nebo servisnímu středisku.
- Čističku vzduchu nikdy sami nedemontujte; vystavujete se nebezpečí jejího poškození.
- Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí využití.

1) TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ: Home Air Filter.

Příkon: 50 W.

Jmenovitý průtok vzduchu: 200 m^3/h (118 cfm).

Maximální plocha místnosti při std výšce stropu: 30 m^2 ($\approx$ 323 ft^2).

Stupně rychlosti: Intenzivní/Střední/Pomalá

Hlučnost: $\leq$ 50 dB při intenzivní rychlosti.

Systém čištění vzduchu: Předfiltr pevných částic, filtr s aktivním uhlím, filtr HEPA, fotokatalytický filtr, ultrafialové lampy, ionizátor.

Filtr: 1 (vyměnitelný multifiltr ve formě kazety).

Displej: LCD.

Životnost filtrační kazety s multifiltry: +/- 1 rok při standardním použitím.

2) OBECNÉ POUŽITÍ

Tato čistička vzduchu „ Home Air Filter“ je vybavena vícevrstvou sadou filtrů, které vám zajistí perfektní vyčištění vzduchu v šesti fázích:

1) Předfiltr pevných částic zachytávající hrubší pevné částice.
2) Aktivní uhlíkový filtr:
   zrna aktivního uhlí účinně zadržují chemické plyny, zápach cigaretového kouře, organický a kuchyňský odpad.
3) vysoce účinný filtr HEPA:
   Tento vysoce účinný filtr zadržuje až 99,97 % prachu, pylu, plísní, baktérií a všech ostatních částic přenášených vzduchem o velikosti průměru nad 0,3 µm včetně.
4) Fotokatalytický filtr:
   Tento proces může zničit chemické a mikrobiologické nečistoty z ovzduší.
5) Ultrafialové lampy:
   Tato čistička vzduchu je vybavena dvěma ultrafialovými lampami určenými ke sterilizaci vzduchu.
6) Uvolnění anionů:
   ionizátor, který uvolňuje velké množství anionů a osvěžuje vzduch v interiéru.

PRINCIP IONIZACE

Přístroj produkuje ve velkém množství negativní iont, běžně nazývané aniony. Tyto elektrické náboje jsou označovány znaménkem „-“ z důvodu jejich záporného náboje.

Vzdušné částice, jako jsou pyl nebo prach, které jsou nositeli alergenů, nesou pozitivní elektrické náboje.

Fyzikální zákony nám dokazují, že částice obsahující negativní náboje jsou přitahovány pozitivními náboji.

Produkované negativní ionty se tedy spojují s částicemi nosícími pozitivní náboje a stávají se tak těžšími a ztrácejí schopnost volně létat.

Tyto částice klesají k zemi a jejich inhalace je proto obtížnější.

Každodenní čištění podlahy umožňuje minimalizovat alergické reakce.

SCHÉMA ZAŘÍZENÍ

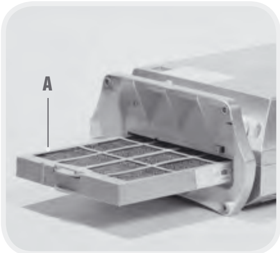
A - Vzduchová kazeta s multifiltry

B - Ovládací panel LCD

C - Přívod vzduchu

D - Madlo

E - Vývod vzduchu





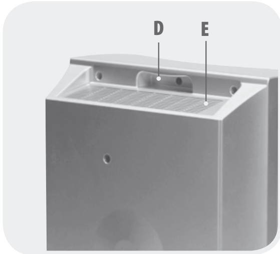


SCHÉMA A FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU

1 - Displej LCD

2 - „POWER“: Zapnout/Vypnout

3 - „RYCHLOST“: Nastavení rychlosti (vysoká-střední-nízká)

4 - „IONIZÁTOR“: Nastavení emisí anionů/UV

5 - „ČASOVAČ“: Nastavení času (1, 2, 4, 8 h, nebo více)

6 - Motor: Zobrazení provozního stavu motoru

7 - Ionizátor/UV: Provozní indikátor režimu ionizace a režimu UV

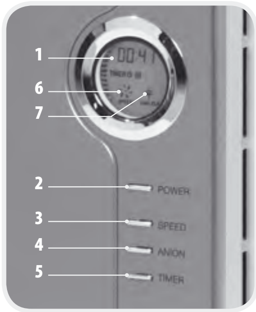


SCHÉMA MULTIFITRŮ

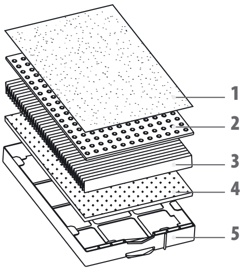
1 - Vrstva z netkaných vláken (= předfiltr)

2 - Aktivní uhlíkový filtr

3 - Filtr HEPA

4 - Fotokatalytický filtr

5 - Rám



POUŽITÍ

- Vyjměte čističku vzduchu z krabice a odstraňte všechny obaly. Sejměte ochranný plastový kryt z kazety s multifiltry a vložte ji do přístroje a dbejte, abyste nepoškodili motor.
- Čističku vzduchu nainstalujte na místo ve vzdálenosti alespoň 30 cm od zdi.
- Čističku vzduchu připojte ke zdroji napájení elektrickým proudem.
- Po zapojení přístroje uslyšíte krátký tón indikující, že přístroj je pod proudem.
- K zapnutí přístroje používejte tlačítko „POWER". Rozsvítí se ovládací panel. Rychlost ventilátoru nastavíte opakovaným stisknutím tlačítka „RYCHLOST" (vysoká, střední, nízká). Na displeji se objeví symbol ventilátoru motoru, což indikuje, že je aktivován.
- Stisknutím tlačítka jedenkrát „IONIZÁTOR" spustíte ionizátor/UV. Na displeji se zobrazí malý strom, což indikuje, že je tato funkce aktivována. Pokud stisknete stejné tlačítko ještě jednou, vypnete jej.
- Opakovaně stiskněte tlačítko „ČASOVAČ" a zvolte si počet hodin (1,2,4 nebo 8) nebo kontinuální režim. Číslo zvolené doby bliká a po 3 s se přístroj automaticky spustí.
- Displej se rozsvítí pokaždé, když stisknete jakékoliv tlačítko a vypne se automaticky po 10 s. Za normálního režimu vydává přístroj při každém stisknutí tlačítka zvukový signál.
- Doba provozu přístroje je zobrazena na displeji LCD.

Důležité bezpečnostní pokyny:

Upozornění: V zájmu optimálního využití čističky vzduchu dodržujte důsledně následující pokyny.

- Po obou stranách čističky vzduchu udržujte volný prostor o šířce minimálně 30 cm.
- Čističku vzduchu nikdy neinstalujte před ventilátor, aby se nebránilo běžné ventilaci vzduchu.
- Čističku vzduchu nikdy neinstalujte v blízkosti okna nebo dveří. Mohlo by tak dojít k omezení proudění vzduchu do a z přístroje.
- Čističku vzduchu vždy instalujte na dobře větraném místě.
- Čistička vzduchu je účinnější, je-li instalována v blízkosti zdroje znečištění vzduchu.
- Pečlivá údržba je klíčem k dlouhověkosti kazety s multifiltry. Pokud je čistička v provozu dlouho bez údržby, kazeta s multifiltry se pokryje prachem. Přístroj se stává méně účinným a je hlučnější.

3) ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

ČIŠTĚNÍ KORPUSU PŘÍSTROJE (ZHRUBA JEDNOU MĚSÍČNĚ)

- Před každou údržbou odpojte zařízení od napájení.
- Čističku vzduchu čistěte pomocí jemného a suchého kousku látky. U odolávající nečistoty tento kus látky navlhčete teplou vodou.
- K čištění nikdy nepoužívejte prchavé látky jako benzen, ředidlo na barvy, agresivní čisticí prostředky nebo běžné čisticí prostředky, protože mohou poškodit zařízení.
- Udržujte čističku vzduchu v suchu a zamezte jakémukoliv styku přístroje s vodou.
- Pravidelně čistěte prostor za otvorem, odkud vychází vzduchu z přístroje; časté používání čističky vzduchu může tento prostor znečistit.

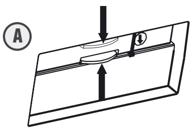
ČIŠTĚNÍ KAZETY S MULTIFILTRY

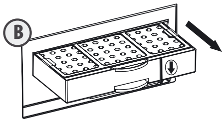
Filtry vysajte nejméně jedenkrát za tři měsíce.

- **Výměna kazety s multifiltry**

  Položte přístroj a v jeho spodní části spatříte kazetu s multifiltry. Uchopte kleštěmi kazetu a zatlačte jí jemně ve směru šipky (A) tak, aby se uvolnila z úchytů, které drží kazetu v přístroji. Pomocí těchto kleští (B) vyjměte kazetu z přístroje.

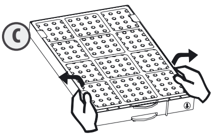
  A - Šipka směrem dolů B - Kazeta s filtrem





Postupně, jeden úchyt po druhém, narovnejte lehce všechny úchyty, které se nacházejí po straně kazety s multifiltry a sadu filtrů vyjměte z rámu kazety.

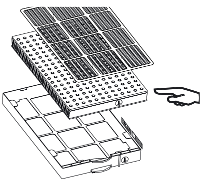
C - Úchyty

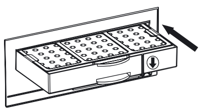


Odstraňte plastový obal z nového vícevrstvého filtru a vložte jej do rámu tak, aby úplně zapadl do kazety. Upevněte filtr pomocí úchytů. Jakmile je filtr v kazetě, zapište si datum instalace nového vícevrstvého filtru na stranu rámu kazety.

Srovnejte směr šipek na straně filtru se šipkami na rámu kazety.

Instalujte kazetu s novým filtrem jemným stlačením směrem dolů, dokud neuslyšíte zvuk podobný cvaknutí. Tento zvuk je pro vás znamením, že celý proces výměny filtru je ukončen.





Důležitá upozornění:

- Poškození vícevrstvého filtru může mít vliv na účinnost zařízení.
- Neodstraňujte nálepku z filtru.
- Nikdy neomývejte filtr vodou.
- Použitý filtr do zařízení nikdy zpět nevracejte. Vstřebaný prach by byl vháněn do místnosti.
- Obraťte se na svého prodejce nebo servisního technika, kde náhradní filtr získáte.

PORUCHY A JEJICH OPRAVY

Než požádáte o opravu nebo zavoláte servisního technika, zkontrolujte si následující:

Poruchy	Zkontrolujte
Zařízení není funkční.	Zkontrolujte, zda je vidlice správně zapojena do zdroje.
Pachy nejsou eliminovány.	Může být ucpaný přívod vzduchu. Vícevrstvý filtr je příliš znečištěn.
Vzdušný prach není eliminován.	Pokud je zařízení nefunkční, vyčistěte potrubí a vyměňte filtr.
Zařízení je neobvykle hlučné.	Pokud je zařízení nefunkční, vyčistěte nebo vyměňte filtr. Před použitím vícevrstvého filtru z něj odstraňte plastový obal.

Pokud se vám nepodaří problém vyřešit, nebo pokud voda či jiné materiály prosákly do čističky a ovlivnily provoz zařízení, obraťte se na servis a vyžádejte si opravu.

RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ

- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.

SA LANAFORM NV

Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM

Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23

info@lanaform.com
www.lanaform.com

4376bG!